AM/FM رادىئولىرى
سىزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

JOHN DEERE

ئىشلىتىش قوللانمىسى

AM/FM ۋە سىزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

(UYGHUR)   L5 مەسلە   OMTR143751

John Deere Waterloo Works
خەلقارالىق نۇسخىسى
Printed in U.S.A.

كىرىش سۆز

RX679558—UN—11JUL25

ئېنىقلاش كۆرۈنۈشى - AM/FM رادىئولىرى A

CF4BIPJ,1752245698334-UG-07AUG25-1/4

RX679559—UN—11JUL25

ئېنىقلاش كۆرۈنۈشى 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

CF4BIPJ,1752245698334-UG-07AUG25-2/4

RX679560—UN—11JUL25

ئېنىقلاش كۆرۈنۈشى 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

CF4BIPJ,1752245698334-UG-07AUG25-3/4

داۋامى كېيىنكى بەتتە

RX679561—UN—11JUL25

ئېنىقلاش كورۇنۇشى - AM/FM Magnadyne رادىئولىرى

بۇ قوللانمىنى تەپسىلى ئوقۇپ چىقىپ، رادىئو سىستېمىسىنى قانداق ئىشلىتىش ۋە ئاسراشنى ئۆگىنىۋېلىڭ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ باشقا تىللاردىكى تەرجىمىسى بولۇشى مۇمكىن (زاكاز قىلىش ئۈچۈن John Deere سودىگىرىڭىز بىلەن ئالاقىلىشىڭ).

مەزكۇر قوللانما ماشىنىڭىزنىڭ دائىملىق پارچىسى سۈپىتىدە قارىلىشى ۋە ئۇ سىز ماشىنىنى سېتىۋەتكەن چاغدا بىرگە بولۇشى لازىم.

تېخنىكىلىق ئۆلچەملەر بۆلۈمىدە تەمىنلەنگەن بوشلۇققا مەھسۇلات پەرقلەندۈرۈش نومۇرى (.P.I.N) نى خاتىرىلىۋېلىڭ. بارلىق نومۇرلارنى توغرا خاتىرىلىۋېلىڭ. مۈلكىڭىز ناۋادا ئوغرىلانسا، مەزكۇر نومۇرنىڭ ئۇنى ئىزدەپ تېپىشقا چوڭ ياردىمى بولىدۇ. شۇڭلاشقا، بۇ نومۇرنى باشقا بىر جايغا خاتىرىلەپ قويۇشىڭىز تەۋسىيە قىلىنىدۇ.

CF4BIPJ,1752245698334-UG-07AUG25-4/4

تاۋار ماركىلىرى

تاۋار ماركىلىرى	
Apple CarPlay®	iPhone ۋە Siri بولسا ئالما پاي ھەسسىدارلىق شىركىتىنىڭ ئامرىكا قوشما شىتاتلىرى ۋە باشقا دۆلەتلەردە رويىخەتكە ئالدۇرغان تاۋار ماركىسى بولۇپ ھېساپلىنىدۇ. Apple CarPlay بولسا Apple Inc نىڭ تاۋار ماركىسى.
AMBE®	رەقەملىك ئاۋاز سىستېمىلىرى پاي ھەسسىدارلىق شىركىتىنىڭ تاۋار ماركىسى.
Android Auto®	Google Inc نىڭ تاۋار ماركىسى.
®Bluetooth	Bluetooth SIG نىڭ تاۋار ماركىسى
CommandARM™	Deere & Company نىڭ تاۋار ماركىسى
CommandCenter™	Deere & Company نىڭ تاۋار ماركىسى
iPhone®	iPhone ۋە Siri بولسا ئالما پاي ھەسسىدارلىق شىركىتىنىڭ ئامرىكا قوشما شىتاتلىرى ۋە باشقا دۆلەتلەردە رويىخەتكە ئالدۇرغان تاۋار ماركىسى بولۇپ ھېساپلىنىدۇ. Apple CarPlay بولسا Apple Inc نىڭ تاۋار ماركىسى.
iPod®	iPhone ۋە Siri بولسا ئالما پاي ھەسسىدارلىق شىركىتىنىڭ ئامرىكا قوشما شىتاتلىرى ۋە باشقا دۆلەتلەردە رويىخەتكە ئالدۇرغان تاۋار ماركىسى بولۇپ ھېساپلىنىدۇ. Apple CarPlay بولسا Apple Inc نىڭ تاۋار ماركىسى.
John Deere	Deere & Company نىڭ تاۋار ماركىسى
Siri®	iPhone ۋە Siri بولسا ئالما پاي ھەسسىدارلىق شىركىتىنىڭ ئامرىكا قوشما شىتاتلىرى ۋە باشقا دۆلەتلەردە رويىخەتكە ئالدۇرغان تاۋار ماركىسى بولۇپ ھېساپلىنىدۇ. Apple CarPlay بولسا Apple Inc نىڭ تاۋار ماركىسى.
SiriusXM®	Sirius XM Radio پايچېك ھەسسىدارلىق شىركىتىنىڭ تاۋار ماركىسى.
StellarSupport™	Deere & Company نىڭ تاۋار ماركىسى

KD34109,0000017-UG-12JUL25-1/1

مۇندەرىجە

بەت

AM/FM رادىئولىرى A
كونتروللىغۇچلار ۋە ئەسۋابلار 00-1

ئومومى مەشغۇلاتلار - AM/FM رادىئولىرى A
نىشانلانغان ئىشلىتىش مەقسىدى 05-1
رادىئو قوبۇللىغۇچىنىڭ ئاساسىي تەركىبلىرى 05-1
ئۈنسىز قىلىش 05-1
يورۇقلۇق دەرىجىسىنى تەڭشەش 05-1
سائەتنى توغرىلاش 05-2

تاشقىرىقى ئاۋاز مەنبەلىرى – AM/FM رادىيولىرى A
قوشۇمچە كىرىش ۋە USB كىرىشى 10-1

رادىيو مەشغۇلاتلىرى - AM/FM رادىيولىرى A
توغرىلىغۇچ دولقۇن رايۇنى 15-1
توغرىلىغۇچنى تەسىس قىلىش 15-1
دولقۇن بەلۋېغىنى تاللاش 15-1
ئىزدەش سەزگۈرلىكىنى ئۆزگەرتىش 15-1
ئالدىن تەسىسلەر 15-2
ئاختۇرۇش ۋە ئاپتوماتىك ئاختۇرۇش 15-2

مېدىيا - AM/FM رادىيولىرى A
USB ساقلىغۇچ 20-1
USB ھۆججىتىنى قويۇش 20-1
قوشۇمچە (AUX) ئۈسكۈنىلەر 20-2

Bluetooth® - AM/FM رادىيولىرى A
Bluetooth® نى قوزغىتىش ياكى توختىتىش 25-1
Bluetooth® ئەسلىھەسىنى جۈپلەشتۈرۈش 25-1
Bluetooth® ئەسلىھەسىنى باغلاش ياكى ئاجرىتىش 25-1
Bluetooth® ئەسلىھەسىنى چىقىرىپ تاشلاش 25-2
Bluetooth® نىڭ قولنى مەشغۇل قىلماي تېلېفون ئۇرۇش
خۇسۇسىيەتلىرى 25-3
Bluetooth® ئاۋاز 25-5

DAB+ رادىيوسى (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ) - AM/FM رادىيولىرى A
رەقەملىك ئاۋاز تارقىتىش (DAB+) رادىئوسى 30-1
رايونلاشتۇرۇش 30-1
قاتناش ئۇقتۇرۇشى ئاڭلىتىشى (TA) 30-1
باشقا چاستوتىلار (AF) 30-2
يېڭىلاش — AM/FM رادىئولىرى A 30-3

ياڭراتقۇ سەپلىمىسى - AM/FM رادىيوسى A
ئاۋاز كونترول تىزىملىكى 35-1
ئىشلەتكۈچى تىزىملىكى 35-2

مەسىلىنى ھەل قىلىش - AM/FM رادىيولىرى A
كاشىلىنى چىقىرىپ تاشلاش 40-1

تېخنىكىلىق ئۆلچەملەر - AM/FM رادىيولىرى A
تېخنىكىلىق ئۆلچەملەر 45-1
مەھسۇلات پەرقلەندۈرۈش نومۇرى 45-1
ئەسكەرتىش ئۇچۇرلىرى 45-1
فېدراتسىيە ئالاقە ئىشلىرى كومىسسىيونى (FCC) نىڭ باياناتى 45-2
فېدراتسىيە ئالاقە ئىشلىرى كومىسسىيونى (FCC) نىڭ
ئاگاھلاندۇرۇشى 45-2
CE گۇۋاھنامىسى 45-2
ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكى 45-3
ياۋروپا بىرلەشمىسى گۇۋاھنامىسى 45-4
ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكى 45-14
ئۇيغۇنلۇق باياناتى 45-16
كانادا گۇۋاھنامىسى 45-19
گۇۋاھنامە بەرگۈچى 45-22
ئارگېنتىنا گۇۋاھنامىسى 45-26
بىرازىلىيە گۇۋاھنامىسى 45-35
مېكسىكا گۇۋاھنامىسى 45-38
رۇسىيە گۇۋاھنامىسى 45-51
جەنۇبىي ئافرىقا گۇۋاھنامىسى 45-61
پاراگۋاي گۇۋاھنامىسى 45-63
—پاراگۋاي - ئومۇمىي جاۋابكارلىقنى رەت قىلىش باياناتى 45-66
UKCA گۇۋاھنامىسى (AM/FM رادىئو A) 45-67
UKCA گۇۋاھنامىسى (AM/FM رادىيو Harman) 45-74
فىرانسىيە گۇۋاھنامىسى ....

AM/FM رادىيولىرى B
پەرقلەندۈرۈش كۆرۈنۈشلىرى ۋە خۇسۇسىيەتلىرى ....

6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
تىزگىنلەر ۋە ئەسۋابلار ....

ئومۇمىي مەشغۇلات - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
نىشانلانغان ئىشلىتىش مەقسىدى ....
رادىئو قوبۇللىغۇچىنىڭ ئاساسىي تەركىبلىرى ....
ماشىنا ھەرىكەتلىنىۋاتقان پەيتتە ئىشلىتىش چەكلىنىدىغان
فۇنكسىيىلەر ....
رادىئونى ئۈچۈرۈپ ياندۇرۇش ....
باش بەت (Apple CarPlay بار بولغان رادىيو) ....
باش بەت (Android Auto بار بولغان رادىيو) ....
ئۈن سەۋىيىسىنى تەڭشەش ۋە ئۈنسىز قىلىش ....
بېسىپلا سۆزلىشىش (PTT) ....
كونۇپكا تاختىسى ....
يۇمشاق دېتالنىڭ يېڭىلىنىشى ....

سىرتقى ئاۋاز مەنبەسى - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
قوشۇمچە كىرىش ۋە USB كىرىشى ....
مىكروفون ....

داۋامى كېيىنكى بەتتە

ئەسلى يوليورۇق. بۇ قوللانمىدىكى بارلىق ئۇچۇرلار، قىستۇرما رەسىملەر ۋە كۆرسەتمىلەر نەشىر قىلىنغاندىكى ئەڭ ئاخىرقى ئۇچۇرلارغا ئاساسلانغان. ئەسكەرتىش بەرمەيلا خالىغان ۋاقىتتا ئۆزگەرتىش ھوقۇقى بىزدە.

COPYRIGHT © 2025
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRUCTION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2024

بەت

رادىئو مەشغۇلاتى - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
FM ۋە AM بەتلىرى (شىمالى ئامېرىكا)
FM ۋە AM بەتلىرى (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)
FM ۋە AM بەتلىرى (ياپونىيە)
ئالدىن تەسىسلەر
FM تەڭشەكلىرى (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)
SiriusXM®- ئومومى ئۇچۇرلار (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
SiriusXM®- بېتى (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
SiriusXM®- كۆز يۈگۈرتۈش (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
SiriusXM®- مۇزىكىغا توغرىلاش (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
SiriusXM®- ئويۇن رايونى (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
SiriusXM®- ياندۇرۇپ قويۇش (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
رەقەملىك ئاۋاز تارقىتىش (DAB+) بېتى (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)
رەقەملىك ئاۋاز تارقىتىش (DAB+) تەڭشەكلىرى (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)

مېدىيا - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
USB بېتى - ئاۋاز
USB بېتى - ۋىدىئو
Bluetooth® بېتى
AUX بېتى
مېدىئاغا كۆز يۈگۈرتۈش
ئەسلىەنى ئالماشتۇرۇش

تېلېفون - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
ئومومى كۆرۈنۈش بېتى
ئامراقلار بېتى
يېقىنقىلار بېتى
كونۇپكا تاختىسى بېتى
تېلېفون دەپتىرى بېتى
ئۇچۇرلار بېتى
ئۆلچەملىك تېكىست يوللاش

كامېرا (سەپلەنگەن بولسا) - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
كامېرا (ئەگەر سەپلەنگەن بولسا)

SiriusXM® ھاۋارايى (ئامېرىكا قوشما ئىشتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا) - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىيو
ھاۋارايى بەتلىرى
ھاۋارايى سىنبەلگىلىرىنىڭ چۈشەندۈرۈشلىرى

رادىئو ئىقتىدارلىرى - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
Apple CarPlay® سەپلەنگەن بولسا
Android Auto™ سەپلەنگەن بولسا

ئومۇمىي تەڭشەك - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
يورۇقلۇق تەڭشەكلىرى
كۆرسەتكۈچ ئېكران

بەت

ئاۋاز پەرىقلەندۈرۈش (VR) ياردەم ئېكرانى
يۇقىرى دەرىجىلىك رادىئو تەڭشەكلىرى (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)
USB ئەسلىەسىنى ئاپتوماتىك قويۇش
SiriusXM®- تەڭشەكلىرى (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
سىستېما تىلى
چېسلا ۋە ۋاقىت
سىستېما ئۇچۇرلىرى
ئەسلىەنىڭ Bluetooth® نامىنى ئۆزگەرتىش
زاۋۇت سانلىق مەلۇماتلىرىنى ئەسلىگە قايتۇرۇش

ئاۋاز تەڭشىكى - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
EQ (تەڭلەشتۈرگۈچ) ۋە ئاۋاز ئورنى
كۆڭۈل ئېچىش ئاۋاز سەۋىيىسى
AUX ئاۋاز سەۋىيىسىگە ئېرىشىش
مىكروفوننىڭ ئاۋاز سەۋىيىسى
تېلېفوننىڭ ئاۋاز سەۋىيىسى
قوڭغىراقنىڭ ئاۋاز سەۋىيىسى
سۆز/VR (ئاۋاز پەرىقلەندۈرۈش) ئۈن سەۋىيىسى
قاتناش ئۇقتۇرۇشى ئاڭلىتىشىنىڭ ئۈن سەۋىيىسىنى تەڭشەش (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)
تىتىلدىغان ئاۋازلار
سۈرئەت ئاۋاز سەۋىيىسى

تېلېفون تەڭشىكى - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
يېڭى ئەسلىھە قېتىش
ئەسلىەنى تەھرىرلەش

سودىگەر (ئالىي) تەڭشىكى - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
مۇھىم - چوقۇم ئوقۇڭ
سودىگەر تەڭشەكلىرىگە كىرىش
باغلىنىش
كونترول تاختىسى ئۆزچاتى
سېزىمچان ئۆزچات
مىكروفون
سىستېما ئۇچۇرلىرى
مەھسۇلات ئۇچۇرلىرى
ماشىنا سىگنالى
ياڭراتقۇ تەسىسى
توغرىلىغۇچ دولقۇن رايونى
SiriusXM®- نى قوزغىتىش (ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى - پۇئېرتو رىكو - كانادا)
توغرىلىغۇچ قوبۇللاش

زاۋۇت (ئالىي) تەڭشىكى - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
مۇھىم - چوقۇم ئوقۇڭ
زاۋۇت تەڭشەكلىرىنى زىيارەت قىلىش
باغلىنىش
ماشىنا سىگنالى
ئاۋاز تەڭشۇرۇش
مىكروفون

كاشىلا ھەل قىلىش - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو
كاشىلىنى چىقىرىپ تاشلاش

داۋامى كېيىنكى بەتتە

بەت

ئۆلچەملەر - 6.5 دىيۇم (16.5 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

تېخنىكىلىق ئۆلچەملەر
مەھسۇلات ۋە SiriusXM® نىڭ پەرقلەندۈرۈش نومۇرلىرى
ئەسكەرتىش ئۇچۇرلىرى
فېدراتسىيە ئالاقە ئىشلىرى كومىسسىيونى (FCC) نىڭ باياناتى
فېدراتسىيە ئالاقە ئىشلىرى كومىسسىيونى (FCC) نىڭ ئاگاھلاندۇرۇشى
مېكسىكىغا قارىتا Bluetooth® ئۇچۇرلىرى
پاراگۇئايغا قارىتا Bluetooth® ئۇچۇرى
برازىلىيىگە قارىتا Bluetooth® ئۇچۇرى
ئارگېنتىناغا قارىتا Bluetooth® ئۇچۇرى
جەنۇبى ئافرىقىغا قارىتا Bluetooth® ئۇچۇرى
تەيۋەن نازارەت قىلىپ باشقۇرۇش ئۇچۇرلىرى
ئۇيغۇنلۇق باياناتى
ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكى

8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو ۋە كونترول

ئومۇمىي مەشغۇلات - 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

نىشانلانغان ئىشلىتىش مەقسىدى
رادىئو قوبۇللىغۇچىنىڭ ئاساسىي تەڭشەكلىرى
ماشىنا ھەرىكەتلىنىۋاتقان پەيتتە ئىشلىتىش چەكلىنىدىغان ئىقتىدارلار
رادىئونى ئۆچۈرۈپ ياندۇرۇش
باش بەت
باش بەت (Android Auto/Apple CarPlay بىلەن ئۇلانغان رادىئو)
يانبالداق ئىقتىدارلىرى
ئەپلەر بېتى
ئۈن سەۋىيىسىنى تەڭشەش ۋە ئۈنسىز قىلىش
ئۈن كونتروللىغۇچ
ئاۋازلىق شەخسىي ياردەمچى
كۇنۇپكا تاختىسى

سىرتقى ئاۋاز مەنبەسى - 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

USB كىرىشى
مىكروفون

ئىشلەتكۈچى ئارخىپى تەڭشەش – 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

ئىشلەتكۈچى ئارخىپى قۇرۇش

كۆكچىش ئۈسكۈنىلىرىنى ئۇلاش – 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

باش ئېكراندىن ئۈسكۈنە ئۇلاش
تەڭشەكلەر ئارقىلىق كۆكچىشنى ئېچىش/ئېتىش

ئەپلەرنى زىيارەت قىلىش بېتى – 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

ئۈسكۈنە باشقۇرغۇچنى زىيارەت قىلىش
ماشىنىنى زىيارەت قىلىش
تېلېفوننى زىيارەت قىلىش
Apple CarPlay ياكى Android Auto نى زىيارەت قىلىش
بارلىق ئەپلەرنى زىيارەت قىلىش

بەت

ئومۇمىي تەڭشەك - 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

ئۈستى بالداق تەڭشەكلىرى
كۆرسىتىش تەڭشەكلىرى
ئاۋاز تەڭشىكى
كۆكچىش تەڭشەكلىرى
Wi-Fi & تور ئۇقتىسى تەڭشەكلىرى
ئەپلەر ۋە ئىجازەت تەڭشەكلىرى
چېسلا ۋە ۋاقىت تەڭشەكلىرى
ئىشلەتكۈچى تەڭشەكلىرى
سىستېما تەڭشەكلىرى
يۇمشاق دېتال يېڭىلاش تەڭشەكلىرى
ئاۋازلىق شەخسىي ياردەمچى تەڭشىكى
ئۆلچەم بىرلىكى
ئورۇن
ساقلاش بوشلۇقى

يۇمشاق دېتال يېڭىلاش – 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

يۇمشاق دېتالنى يېڭىلاش

كاشىلا ھەل قىلىش - 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

كاشىلىنى چىقىرىپ تاشلاش

ئۆلچەملەر - 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

تېخنىكىلىق ئۆلچەملەر

گۇۋاھنامە – 8.0 دىيۇم (20.3 سانتىمېتىر) سېزىمچان ئېكرانلىق رادىئو

CE گۇۋاھنامىسى
فېدراتسىيە ئالاقە ئىشلىرى كومىسسىيونى (FCC) ۋە ICES نىڭ باياناتى
جۇڭگو گۇۋاھنامىسى
ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكى
مېكسىكا گۇۋاھنامىسى
ياپونىيە گۇۋاھنامىسى
ساموئا گۇۋاھنامىسى
ياۋروپا بىرلەشمىسى گۇۋاھنامىسى
باھاما گۇۋاھنامىسى
مالاۋىي گۇۋاھنامىسى
كورىيە گۇۋاھنامىسى
برازىلىيە گۇۋاھنامىسى
ئىسرائىلىيە گۇۋاھنامىسى
تەيۋەن گۇۋاھنامىسى
تايلاند گۇۋاھنامىسى
نىگېرىيە گۇۋاھنامىسى
ماراكەش گۇۋاھنامىسى
يامايكا گۇۋاھنامىسى
سىنگاپور گۇۋاھنامىسى
ھىندونېزىيە گۇۋاھنامىسى
ماۋرىتانىيە گۇۋاھنامىسى
سېنېگال گۇۋاھنامىسى
جەنۇبىي ئافرىقا گۇۋاھنامىسى
تانزانىيە گۇۋاھنامىسى
پاكىستان گۇۋاھنامىسى
ياۋروپا ئىتتىپاقى ئۇيغۇنلۇق باياناتى
ئەنگلىيە ئۇيغۇنلۇق باياناتى
ئۇكرائىنا گۇۋاھنامىسى
ئۆزبېكىستان گۇۋاھنامىسى

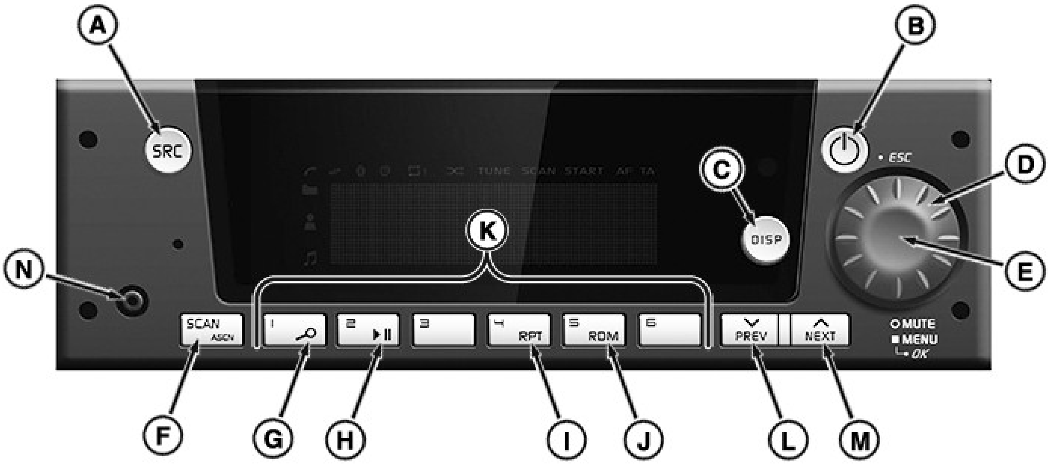
داۋامى كېيىنكى بەتتە

بەت

زامبىيە گۇۋاھنامىسى ....

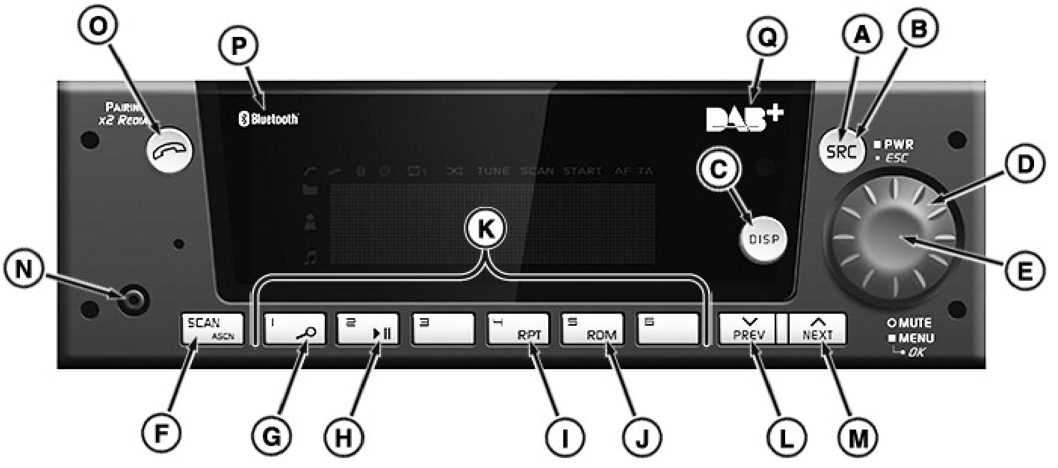
AM/FM Magnadyne رادىيوسى
4SP3 -AUC18239 ....
4SP4 -AUC-18303 ....
كۆكچىش ئۇلىنىشى ....
ياۋروپا ئىتتىپاقى ئۇيغۇنلۇق باياناتى ....
ئەنگىلىيە ئۇيغۇنلۇق باياناتى ....
كانادا گۇۋاھنامىسى ....

كونتروللىغۇچلار ۋە ئەسۋابلار



RXA0169547—UN—09JUL19

تاللاش 1



RXA0169555—UN—09JUL19

تاللاش 2

تاللاملار	AM/FM رادىئوسى	قوشۇمچە	USB	Bluetooth®	DAB+
1	X	X	—	—	—
2	X	X	X	[a]X	[b]X

[a] ھەممە جايدا Bluetooth® نىڭ ئىشلىشى ناتايىن.
[b] شىمالى ئامېرىكىدا يوق.

A—SRC - رادىئو مەنبەسىنى يۆتكەش ئۈچۈن بۇ يەرنى بېسىڭ (AM, FM, WX/LW, DAB, USB/iPod®, ئالدى AUX, ياكى ئارقا AUX). مەۋجۇت مەنبەلەر رادىئو تاللاملىرىغا ۋە ئورۇنغا باغلىق.

:B—PWR/ESC

- **ئېلېكتر مەنبەسى** - رادىئونى ئاچىدۇ. رادىئونى ئۆچۈرۈش ئۈچۈن بېسىپ تۇرۇڭ.
- **چېكىنىش** - تىزىملىك ئىچىدە بىر قەۋەت چېكىندۈرىدۇ. Bluetooth® دا، كەلگەن تېلېفون چاقىرىقىنى قوبۇل قىلىدۇ ياكى رەت قىلىدۇ.

:C—DISP

- **مەنبە كۆرسەتكۈچ** - ئۇتئالغاندىن كېيىن، مۇشۇ يەرنى بېسىش ئارقىلىق كۆرسەتكۈچ مەنبەسىنى تاللاشقا بولىدۇ.
- **سائەت كۆرسەتكۈچ** ماتورنىڭ ئوتى ئۆچكەندىن كېيىن، سائەتنى بىر قانچە سېكونت كۆرسىتىدۇ.

D—ئاۋاز سەۋىيىسى - ئوڭغا بۇرىغاندا ئاۋاز سەۋىيىسىنى ئاشۇرىدۇ، سولغا بۇرىغاندا كېمەيتىدۇ.

:E—MUTE/MENU/OK

- **ئۈنسىز قىلىش** - (2 سېكونتتىن) قىسقا ۋاقىت باسقاندا ئۈنسىزلەشتۈرىدۇ. ئاۋازنى ئەسلىگە قايتۇرۇش ئۈچۈن يەنە بىر قېتىم بېسىڭ.
- **تىزىملىك** - (4 سېكونت ياكى ئۇنىڭدىن ئۇزۇنراق) ۋاقىت بېسىپ تۇرغاندا تىزىملىككە كىرىدۇ.
- **ماقۇل** - تىزىملىك ئىچىدە تاللاش ئېلىپ بارىدۇ.

:F—SCAN/ASCN

KD34109,0000500-UG-17JAN20-1/2

داۋامى كېينكى بەتتە

- **ئاختۇرۇش** - (2 سېكونتتىن قىسقا) ۋاقىت باسقاندا رادىئو ئىستانسىلىرى/ئاۋاز يوللىرىنى ئاختۇرىدۇ. ئاختۇرۇشنى توختىتىش ئۈچۈن يەنە بىر قېتىم بېسىڭ.
- **ئاپتوماتىك ئاختۇرۇش** - (4 سېكونت ياكى ئۇنىڭدىن ئارتۇق) باسقاندا نۆۋەتتىكى دولقۇن بۆلىكىدە تېپىلغان سىگنالى ئەڭ كۈچلۈك ئالتە ئىستانسىنى ساقلايدۇ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ »رادىئو مەشغۇلاتى - AM/FM رادىئولىرى A« بۆلۈمىدىكى ئاختۇرۇش ۋە ئاپتوماتىك ئاختۇرۇش دېگەن مەزمۇننى كۆرۈڭ.

G—كۆزيۈگۈرتۈش - USB ھەيدىگۈچىدىكى ئاۋاز يوللىرىنى ئىزدەشكە باشلايدۇ.

H—قويۇش/تەنەپپۇس - مەنبەنى قويۇشقا باشلايدۇ ياكى تەنەپپۇس قىلىدۇ.

I—RPT - نۆۋەتتىكى ئاۋاز يولىنى قايتىلاپ قويىدۇ. ئاۋاز يولىنى تىزىمىنى قايتىلاش ئۈچۈن قايتىدىن بېسىڭ. قايتىلاشنى توختىتىش ئۈچۈن ئۈچىنچى قېتىم بېسىڭ.

J—RDM - ئاۋاز يولىنى ئىختىيارى تەرتىپتە قويىدۇ. ئىختىيارىي تەرتىپتە قويۇشنى توختىتىش ئۈچۈن قايتا بېسىڭ.

F—ئالدىن تەسسىلەر:

- **ئالدىن تەسسىنى تاللاش** - (1 دىن 6 گىچە) نومۇر قويۇلغان تۈگمىلەر ئارقىلىق ئالدىن ساقلاپ قويۇلغان ئىستانسىلارغا يۆتكىلىشكە بولىدۇ.
- **ئالدىن تەسسىنى ساقلاش** - (1 دىن 6 گىچە) نومۇر قويۇلغان تۈگمىلەرنى بېسىپ تۇرۇش ئارقىلىق مەلۇم ئىستانسىنى ساقلىۋېلىشقا بولىدۇ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ »رادىئو مەشغۇلاتى - AM/FM رادىئولىرى A« بۆلۈمىدىكى ئالدىن تەسسىلەر دېگەن مەزمۇننى كۆرۈڭ.

:L—PREV

ئىزاھات: توغرىلىغۇچىنىڭ تۈگمە تەڭشىكىنى ئۆزگەرتىشكە بولىدۇ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ »رادىئو مەشغۇلاتى - AM/FM رادىئولىرى A« بۆلۈمىدىكى توغرىلىغۇچىنى تەسىس قىلىش دېگەن مەزمۇننى كۆرۈڭ.

- **ئالدىنقى ئاۋاز يولى/ئىستانسا** ئالدىنقى ئاۋاز يولى ياكى ئالدىنقى ئىستانسىغا قايتۇرىدۇ.
- **كەينىگە ياندۇرۇش** - ئاۋاز يولىنى كەينىگە ياندۇرىدۇ.

:M—NEXT

ئىزاھات: توغرىلىغۇچىنىڭ تۈگمە تەڭشىكىنى ئۆزگەرتىشكە بولىدۇ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ »رادىئو مەشغۇلاتى - AM/FM رادىئولىرى A« بۆلۈمىدىكى توغرىلىغۇچىنى تەسىس قىلىش دېگەن مەزمۇننى كۆرۈڭ.

- **كېيىنكى ئاۋاز يولى/ئىستانسا** كېيىنكى ئاۋاز يولى ياكى كېيىنكى ئىستانسىغا قايتۇرىدۇ.
- **تېز ئۆتكۈزۈش** - ئاۋاز يولىنى تېز ئۆتكۈزۈش ئۈچۈن بېسىپ تۇرۇڭ.

N—ئالدى قوشۇمچە كىرىش - قوشۇمچە (AUX) ئەسلىھەلەرنى چېتىش ئۈچۈن ئىشلىتىلىدۇ. پەقەت ئۇلانغان ۋاقىتتىلا مەنبەلەردە F AUX دەپ كۆرۈنىدۇ.

O—تېلېفون (Bluetooth® بولىشى شەرت):

- **Bluetooth® تىزىملىكى** - ئەسلىھە چېتىلمىغان ھالەتتە، Bluetooth® تىزىملىكىنى كۆرسىتىدۇ.
- **كىرگەن تېلېفون** - ئەسلىھە چېتىلغان ھالەتتە، (2 سېكونتتىن قىسقا) باسقاندا كىرگەن تېلېفوننى باغلايدۇ.
- **نومۇر بۇراش تىزىملىكى** - ئەسلىھە چېتىلغان ھالەتتە (4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق) باسقاندا نومۇر بۇراش تىزىملىكى كۆرۈنىدۇ.

P—Bluetooth® - رادىئو Bluetooth® نىڭ ھازىر بولغانلىقىنى ئىپادىلەيدۇ.

+Q—DAB - رادىئونىڭ رەقەملىك ئاۋاز تارقىتىش (+DAB) غا ھازىر بولغانلىقىنى ئىپادىلەيدۇ.

KD34109,0000500-UG-17JAN20-2/2

ئوم‍ومى مەشغۇلاتلار - AM/FM رادىئولىرى A

نىشانلانغان ئىشلىتىش مەقسىدى

بۇ رادىئو بولسا ستېما ئېلېكتىر بېسىمى 12 ۋولتلىق ماشىنىلارنىڭ 1-DIN ئوقۇرىغا بېكىتىپ ئىشلىتىش ئۈچۈن لايىھەلەنگەن.

KD34109,0000502-UG-17JAN20-1/1

رادىئو قوبۇللىغۇچىنىڭ ئاساسىي تەڭشەكلىرى

رادىئو چوقۇم تۈرۈشلۈق دۆلەتنىڭ ئۆزىگە خاس دولقۇن بۆلىكىگە (توغرىلىغۇچ دولقۇن بۆلىكىگە) توغرىلانغان بولىشى كېرەك. ئەگەر رادىئو ئىستانسىسى تېپىلمىسا، رادىئو توغرىلىغۇچنى دۇرۇس رايۇنغا توغرىلىغىلى بولماسلىقى مۇمكىن. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ رادىئو مەشغۇلاتى - AM/FM رادىئولىرى A بۆلۈمىدىكى توغرىلىغۇچ دولقۇن بۆلىكى دېگەن مەزمۇننى كۆرۈڭ.

KD34109,0000504-UG-17JAN20-1/1

ئۈنسىز قىلىش

مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ AM/FM رادىئولىرى A بۆلۈمىدىكى كونتروللىغۇچلار ۋە ئەسۋابلار دېگەن مەزمۇندا كۆرسىتىلگەن تۈگمىنى ئىشلىتىپ ئاۋازنى ئۈچۈرۈشكە بولىدۇ. بىر قېتىم باسقاندا ئاۋاز ئۈچىدۇ، ئارقىدىن يەنە بىر قېتىم باسقاندا ئاۋاز ئەسلىگە قايتىدۇ. ماتورنىڭ ئوتى ئۈچۈرۈلگەندە ئۈنسىز قىلىش فۇنكسىيىسى ئىشلىمەيدۇ.

KD34109,0000506-UG-17JAN20-1/1

يورۇقلۇق دەرىجىسىنى تەڭشەش

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. DIMMING يورىتىلغىچە كونۇپكىنى بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. يورۇقلۇق دەرىجىسىنى ئاشۇرۇش ئۈچۈن كونۇپكىنى ئوڭغا بۇراڭ ياكى تۆۋەنلىتىش ئۈچۈن سولغا بۇراڭ.
5. كۆڭۈلدىكىدەك تەڭشىگەندىن كېيىن، ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ESC نى بېسىڭ ياكى 10 سېكونت تەخىر قىلىپ تىزىملىكتىن چېكىنىڭ.

KD34109,0000507-UG-18SEP19-1/1

سائەتنى توغرىلاش

ۋاقىتنى ماس قادەملەشتۈرۈش (پەقەت CommandCenter™ بولغان ماشىنىلارغا قارىتا)

ئەگەر ماشىنىنىڭ CAN تورىدا سائەت مەۋجۇت بولسا،ۋاقىتنى رادىئو ئۆزى ماس قەدەملەشتۈرىدۇ.

ۋاقىتنى قولدا توغرىلاش

ئەگەر ماشىنىنىڭ CAN تورىدا سائەت مەۋجۇت بولمىسا، ۋاقىتنى رادىئونىڭ ئىشلەتكۈچى تىزىملىكى ئارقىلىق ئۆزگەرتىشكىمۇ بولىدۇ. ئېلېكتىر مەنبەسى ئۈزۈلگەندىن كېيىن، تۆۋەندىكى تەرتىپ بويىچە سائەتنى قايتىدىن توغرىلاشقا بولىدۇ.

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. CLOCK SETUP يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. SET TIME يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. سائەت سانىنى ئاشۇرۇش ئۈچۈن ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى ئوڭغا ياكى كېمەيتىش ئۈچۈن سولغا بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىپ مىنۇتنى تەڭشەشكە ئاتلاڭ.
   - مىنۇتنى تەڭشەشتىن سائەتنى تەڭشەشكە ئاتلاش ئۈچۈن ESC نى بېسىڭ.
8. مىنۇت سانىنى ئاشۇرۇش ئۈچۈن ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى ئوڭغا ياكى كېمەيتىش ئۈچۈن سولغا بۇراڭ.
9. تىزىملىككە قايتىش ئۈچۈن ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىڭ.

ۋاقىت فورماتىنى تەسىس قىلىش

رادىئو ۋاقىتنى 12 سائەتلىك ياكى 24 سائەتلىك فورماتتا كۆرسىتەلەيدۇ.

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. CLOCK SETUP يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. FORMAT يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئېكراندا 12 HRS ياكى 24 HRS فورماتى يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
7. تىزىملىككە قايتىش ئۈچۈن ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىڭ.

سائەتنىڭ كۆرۈنىشىنى بەلگىلەش

سائەتنىڭ كۆرۈنۈشىنى تۆۋەندىكىدەك ئىككى خىل بەلگىلەشكە بولىدۇ:

- ON—ئېكراندا سائەت داۋاملىق كۆرۈنىدۇ.
- OFF—ئېكراندا سائەت پەقەت رادىئو ئۆچكەن ۋاقىتتىلا كۆرۈنىدۇ.

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. CLOCK SETUP يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. CLOCK VISIBLE يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئېھتىياجغا بېقىپ ON ياكى OFF تەڭشىكى يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
7. تىزىملىككە قايتىش ئۈچۈن ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىڭ.

KD34109,0000509-UG-18SEP19-1/1

قوشۇمچە كىرىش ۋە USB كىرىشى

ئېغىزنىڭ ئورنى ماشىنىغا بېقىپ ئوخشىمايدۇ.

ئارقىدىكى قوشۇمچە كىرىش

قوشۇمچە ئۈسكۈنىلەرگە ئۇلاش ئۈچۈن، AUX ئېغىزى (A) نى ئىشلىتىڭ. مەنبەلەردە R AUX 1 دەپ كۆرسىتىلىدۇ.

USB كىرىشى

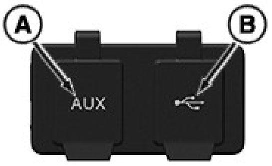
USB ئۈسكۈنىلىرىنى ئۇلاش ئۈچۈن USB ئېغىزى (B) نى ئىشلىتىڭ.

قوللايدىغان USB ھۆججەت تۈرلىرى	
مېدىيا فورماتى	**ھۆججەت فورماتى**
ئاۋاز	mp3, .wma, .aac, .m4a, .wav.
قويۇش تىزىمى	m3u, .wpl.

USB توكلاش

خېرىدار ئىشلەتكەن ئۈسكۈنىنىڭ ئوخشىماسلىقىغا ئاساسەن، USB ئېغىز 2.1 ئامپېر (10 ۋات) غىچە توكلاش ئىقتىدارى بار.

RXA0165156—UN—14NOV18



رادىئودا كىرىشنى تاللاش

چېتىقلىق ھالەتتە رادىئو مەنبەسى ئاپتوماتىك ئۆزگەرمەيدۇ. ئەگەر ئۈسكۈنە چېتىقلىق ھالەتتە مەنبە ئۆزگەرتىلگەن بولسا، تۆۋەندىكى تەرتىپ بويىچە ئەسلىگە قايتۇرۇشقا بولىدۇ.

ئىزاھات: ئەڭ ياخشى ئۈنۈمدارلىقنى قولغا كەلتۈرۈش ئۈچۈن، ئۈسكۈنىنى ئوخشاش ۋاقىتتا بىردىن ئارتۇق مەنبەگە چاتماڭ.

1. SRC كۇنۇپكىسىنى بېسىپ مەنبەلەرنى ئارىلاڭ.
2. كۆڭۈلدىكى مەنبە كۆرۈنگەندە، ئاۋاز چوڭلۇقى كونۇپكىسىنى بېسىپ تاللاڭ ياكى تەخمىنەن 2 سېكۇنت ساقلاپ مەنبەلەردىن چېكىنىڭ.

HS35416,0001180-UG-02MAY23-1/1

توغرىلىغۇچ دولقۇن رايۇنى

توغرىلىغۇچ دولقۇن بۆلىكى	دۆلەتلەر	
ئامېرىكا، كانادا، مېكسىكا، كارىبىيەك، نىكاراگۇئا	ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى كانادا مېكسىكا	دومىنىكان جۇمھۇرىيىتى نىكاراگۇئا
جەنۇبىي ئامېرىكا	ئارگېنتىنا بولىۋىيە برازىلىيە	گۇيانا ئۇرۇگۋاي ۋېنېسۇئېلا
ياۋروپا، مۇستەقىل دۆلەتلەر بىرلەشمە گەۋدىسى، روسىيە	ئاۋىستىرىيە بېلگىيە بۇلغارىيە شۋېتسارىيە چېخ جۇمھۇرىيىتى گېرمانىيە دېنمارك ئېستونىيە ئىسپانىيە فىنلاندىيە فرانسىيە بۈيۈك بېرىتانىيە شىمالى ئىرلاندىيە كوروئاتىسىيە ۋېنگرىيە	ئىتالىيە قازاقىستان لىتۋانىيە لۇكسۇمبۇرگ لاتۋىيە گوللاندىيە پولشا پورتۇگال رومىنىيە رۇسىيە سېربىيە شۋېتسىيە سلوۋاكىيە تۈركىيە ئۇكرائىنىيە
ئوتتۇرا شەرق، ئافرىقا	ئەرمىنىيە	ئوماند
	ئېتىئوفىيە ئىسرائىلىيە	جەنۇبىي ئافرىقا زامبىيە
ئاسىيا تىنچ ئوكيان	جۇڭگو	كورىيە
تەيۋەن	تەيۋەن	
فىلىپپىن	فىلىپپىن	
ئاۋستىرالىيە، يېڭى زېلاندىيە	ئاۋستىرالىيە	يېڭى زېلاندىيە
ياپونىيە	ياپونىيە	

توغرىلىغۇچ دولقۇن رايۇنىنى تەسىس قىلىش

1. ماتورنى قوزغاتمايلا ئوت ئالدۇرغۇچنى ئېچىڭ.
2. SRC كۇنۇپكىسىنى سائەت كۆرۈنگىچە 4 سېكۇنت بېسىپ تۇرۇڭ.
3. 5 كۇنۇپكىسى ۋە ئاۋاز كۇنۇپكىسىنى تەڭلا ۋاقىتتا 4 سېكۇنت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇڭ.
4. كۆڭۈلدىكى توغرىلىغۇچ دولقۇن رايۇنى يورىتىلغىچە ئاۋاز چوڭلۇقى كۇنۇپكىسىنى بۇراڭ. توغرىلىغۇچ دولقۇن رايۇنىنى تاللاش ئۈچۈن جەدۋەلگە قاراڭ.
5. ئاۋاز چوڭلۇقى كۇنۇپكىسىنى بېسىپ تاللاڭ.

HS35416,0001181-UG-21JUL20-1/1

توغرىلىغۇچنى تەسىس قىلىش

PREV ۋە NEXT كونۇپكىلىرىنى ئىشلىتىش ئارقىلىق ئاپتوماتىك تەڭشەك ياكى قول تەڭشىكىنى تەسىس قىلىشقا بولىدۇ.

- ئاپتوماتىك—قىسقا باسقاندا كېيىنكى مەۋجۇت ئىستانسىغا يۆتكىدۇ. ئۇزۇن باسقاندا ئىستانسىدىن ئىستانسىغا بىر-بىرلەپ ئۈزلۈكسىز يۆتكىدۇ.
- قولدا—قىسقا باسقاندا ئىستانسىدىن ئىستانسىغا بىر-بىرلەپ ئۈزلۈكسىز يۆتكىدۇ، ئۇزۇن باسقاندا كېيىنكى مەۋجۇت ئىستانسىغا يۆتكىدۇ.

تەڭشەكنى تەسىس قىلىش

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. TUNER CFG يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئېھتىياجغا بېقىپ AUTO ياكى MANUAL تەڭشىكى يورىتىلغىچە ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراڭ.
5. تىزىملىككە قايتىش ئۈچۈن ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىڭ.

KD34109,0000527-UG-18SEP19-1/1

دولقۇن بەلۋېغىنى تاللاش

رايون	دولقۇن بەلۋېغى			
	FM1/FM2	AM	WX	LW
شىمالى ئامېرىكا	X		X	—
ياۋروپا	X		—	X
باشقىلار	X		—	

1. SRC تۈگمىسىنى بېسىپ مەنبەلەرنى ئارىلاڭ.
2. كۆڭۈلدىكى مەنبە كۆرۈنگەندە، ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ ياكى تەخمىنەن 2 سېكونت تەخىر قىلىپ مەنبەلەردىن چېكىنىڭ.

KD34109,000050F-UG-18JUL19-1/1

ئىزدەش سەزگۈرلىكىنى ئۆزگەرتىش

1. AM ياكى FM مەنبەسىنى كۆرسەتكەندە، تىزىملىك كۆرۈنگۈچە ئاۋاز كودلىغۇچنى بېسىپ تۇرۇڭ.
2. سىيرىپ سەزگۈرلۈكنى ئىزدەڭ، ئاۋاز كۇنۇپكىسىنى بېسىڭ ۋە قويۇپ بېرىڭ. ئىزدەش سەزگۈرلۈك تىزىملىكى كىرگۈزۈلگەندە زاۋۇت ھالىتى كۆرسىتىلىدۇ.
3. ئىزدەش قىممىتىنى تۆۋەنلىتىپ (1- دىن 6-) تېخىمۇ كۆپ ئىزدەش مەشغۇلاتى بار بېكەتلەردە توختاش ئۈچۈن سەزگۈرلۈكنى تەڭشەڭ. ئىزدەش مەشغۇلاتى جەريانىدا ئاز بېكەتلەردە توختاش ئۈچۈن سەزگۈرلۈكنى ئاشۇرۇڭ.

HS35416,0001182-UG-27JUL20-1/1

ئالدىن تەسسىلەر

ساقلاش

1. ساقلىۋېلىشنى ئىستىگەن ئىستانسىنى ئىزدەپ تېپىڭ.

2. تاكى "پىپ" قىلغان ئاۋاز ئاڭلانغانغا قەدەر (1 دىن 6 غىچە) ئالدىن تەسسىس تۈگمىسىنى بېسىپ تۇرۇڭ.

يادىغا ئەكىلىش

ئىستانسا ساقلانغان خالىغان بىر ئالدىن تەسسىس تۈگمىسىنى بېسىڭ.

KD34109,0000510-UG-22JUL19-1/1

ئاختۇرۇش ۋە ئاپتوماتىك ئاختۇرۇش

ئاختۇرۇش

SCAN تۈگمىسىنى بېسىپ كۈچلۈك چاستوتىلارنى ئىزدەڭ. تېپىلغان ھەر بىر كۈچلۈك سىگنالدا رادىئو 8 سېكونت توختايدۇ، ئاندىن كېيىنكىسىگە ئاتلايدۇ. كۆڭۈلدىكى چاستوتا تېپىلغاندا SCAN تۈگمىسىنى يەنە بىر قېتىم بېسىڭ. ئەگەر ئۇدا ئىككى ئىزدەش دەۋرىدە كۈچلۈك چاستوتا تېپىلمىسا،NO STATION FOUND كۆرۈنىدۇ ۋە رادىئو باشلانغۇچ چاستوتىغا قايتىدۇ.

ئاپتوماتىك ئاختۇرۇش

ASCN مودىنى ئىشقا كىرىشتۈرۈش ئۈچۈن:

ASCN تۈگمىسىنى (4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق ۋاقىت) بېسىپ تۇرۇڭ؛ بۇ چاغدا ئۈۋەتتىكى دولقۇن بۆلىكىدە سىگنالى ئەڭ كۈچلۈك ئالتە چاستوتا ۋاقىتىنچە ئالدىن تەسسىس سۆپىتىدە ساقلىنىدۇ. ئاختۇرۇش باشلانغاند، رادىئو "پىپ" قىلىپ ئاۋاز چىقىرىدۇ. چاستوتىلار تېپىلىش تەرتىپى ۋە سىگنال سۈپىتى بويىچە دەرىجىگە تىزىلىپ ساقلىنىدۇ. ساقلاش تاماملانغاندىن كېيىن، رادىئو ئالدىن تەسسىس 1 دە بولۇنغان ئىستانسىنى قويۇشقا باشلايدۇ.

(تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرى ئارقىلىق) ASCN مودىدىن چېكىنىشكە بولىدۇ:

- ASCN تۈگمىسىنى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇڭ.
- SRC/PWR تۈگمىسىنى بېسىڭ.
- رادىئونى ئۆچۈرۈڭ.
- ئوتئالدۇرۇش ئۇزچاتىنى ئۆچۈرۈپ ياندۇرۇڭ.
- باتارېيەدىن ئاجرىتىڭ.

KD34109,0000511-UG-17JAN20-1/1

USB ساقلىغۇچ

ساقلىغۇچ تەلەپلىرى

USB توپلام ساقلىغۇچنىڭ تېخنىكىلىق ئۆلچەملىرى
پەقەتلا MS-Dos بۆلۈنمە رايۇنىغا قارىتا
سىنىپ تېخنىكىلىق ئۆلچىمى (USB MSC)
FAT32، FAT16، NTFS فورماتلىرى ۋە HFS+ نى قوللايدۇ
exFAT فورماتىنى قوللىمايدۇ
قاتتىق دىسكا قوزغاتقۇچنى قويالايدۇ، لېكىن قوللىمايدۇ
يېزىش چەكلەنگەن مۇزىكىنى كەينىگە ياندۇرۇپ قويالمايدۇ
MTP قويغۇچنى قوللىمايدۇ

MP3 ھۆججىتى تەلەپلىرى

بىت سۈرئەتلىرى	MPEG-1 نىڭ 3- ئاۋاز قەۋىتىگە قارىتا: سېكونتىغا 96، 80، 64، 56، 48، 40، 32، 112، 124، 160، 192، 224، 256، 320 كىلوبىت
ئەۋرىشكىلەش چاستوتىلىرى	MPEG-1 نىڭ 3- ئاۋاز قەۋىتىگە قارىتا 32، 44.1، ۋە 48 كىلوھېرتس
ھۆججەت قىسقۇچ ئەڭ كۆپ بولغاندا	سەككىز ھۆججەت قىسقۇچ، 255 ھۆججەت/ھۆججەت قىسقۇچ
قوللايدىغان قويۇش تىزىمى نەشرلىرى	pls. ۋە m3u.

قوغدالمايدىغان WMA ھۆججىتى تەلەپلىرى

نەشرلىرى	1, 2, 7, 8, 9, ۋە 9.1
بىت سۈرئەتلىرى	سېكونتىغا 32 دىن 320 كىلوبىتقىچە
ئەۋرىشكىلەش چاستوتىلىرى	32 دىن 48 كىلوھېرتسقىچە

KD34109,0000512-UG-02MAY23-1/1

USB ھۆججىتىنى قويۇش

ئاۋاز يولىنى قويۇش/تەنەپپۇس— نۆۋەتتىكى ئاۋاز يولىنى قويىدۇ ياكى تەنەپپۇس قىلىدۇ.

ئاۋاز يولىنى تەكرار قويۇش— نۆۋەتتىكى ئاۋاز يولىنى تەكرار قويۇش ئۈچۈنRPT تۈگمىسىنى بېسىڭ. 1 دەپ كۆرۈنگەن سىنبەلگىنى بېسىڭ. ئاۋاز يولىنى تىزىمنى قايتىلاش ئۈچۈن قايتىدىن بېسىڭ. 1 دەپ كۆرۈنمىگەن سىنبەلگىنى بېسىڭ. تەكرار قويۇشنى ئاخىرلاشتۇرۇش ئۈچۈن يەنە بىر قېتىم بېسىڭ.

ئاۋاز يولىنى ئىختىيارى قويۇش— ئاۋاز يوللىرىنى ئىختىيارى تەرتىپتە قويۇش ئۈچۈن RDM تۈگمىسىنى بېسىڭ. بۇ فۇنكسىيە ئاكتىپ ھالەتكە ئۆتكەندە ئىختىيارى قويۇش سىنبەلگىسى كۆرۈنىدۇ. ئىختىيارىي تەرتىپتە قويۇشنى توختىتىش ئۈچۈن قايتا بېسىڭ.

ئالدىنقى ئاۋاز بۆلىكى- تىزىملىكتىكى ئالدىنقى بىر ئاۋاز بۆلىكىگە قايتىش ئۈچۈن PREV تۈگمىسىنى بېسىڭ. ئەگەر نۆۋەتتىكى ئاۋاز بۆلىكىنىڭ قويۇلۇۋاتقىنىغا 10 سېكونتتىن ئۇزۇنراق ۋاقىت بولغان بولسا، بۇ تۈگمە بېسىلسا ئاۋاز يولىنىڭ باشلىنىش نۇقتىسىغا قايتىدۇ.

كېيىنكى ئاۋاز بۆلىكى— تىزىملىكتىكى كېيىنكى بىر ئاۋاز بۆلىكىگە ئاتلاش ئۈچۈن NEXT تۈگمىسىنى بېسىڭ.

ئاۋاز بۆلىكىنى كەينىگە ياندۇرۇش— نۆۋەتتىكى ئاۋاز بۆلىكىدە تۇرۇپ مۇشۇ تۈگمە بىلەن PREV تۈگمىسىنى تەڭ بېسىپ تۇرغاندا كەينىگە ياندۇرغىلى بولىدۇ. كەينىگە ياندۇرۇشنى توختىتىش ئۈچۈن تۈگمىنى قويىۋېتىڭ.

ئاۋاز بۆلىكىنى تېز ئۆتكۈزۈش— نۆۋەتتىكى ئاۋاز بۆلىكىنى تېز ئۆتكۈزۈش ئۈچۈن NEXT تۈگمىسىنى بېسىپ تۇرۇڭ. تېز ئۆتكۈزۈشنى توختىتىش ئۈچۈن تۈگمىنى قويىۋېتىڭ.

كۆز يۈگۈرتۈش

1. كۆز يۈگۈرتۈش تۈگمىسىنى بېسىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسى ياكى NEXT/PREV تۈگمىلىرى ئارقىلىق تاللاشلارنى ئارىلاڭ.
3. كۆڭۈلدىكى كاتېگورىيە ياكى تۆۋەندىكى ماس تارماق كاتېگورىيىلەر ئارىسىدىن تاللاش ئۈچۈن ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىڭ:
   a. ئارتىسلار——ئارتىس تاللاش – ئالبۇم تاللاش > ناخشا تاللاش
   b. ئالبۇملار——ئالبۇم تاللاش > ناخشا تاللاش
   c. ناخشىلار——ناخشا تاللاش
   d. ژانىرلار——ژانىر تاللاش > ناخشا تاللاش
   e. قويۇش تىزىمى——قويۇش تىزىمىنى تاللاش > ناخشا تاللاش
   f. ھۆججەت قىسقۇچلار——ھۆججەت قىسقۇچ تاللاش > ناخشا تاللاش

KD34109,0000513-UG-20JAN20-1/1

قوشۇمچە (AUX) ئۈسكۈنىلەر

AUX ئۈسكۈنىنى تۆۋەندىكى ئىككى ئورۇننىڭ خالىغان بىرىگە چېتىشقا بولىدۇ:

- ئالدى AUX—رادىئونىڭ ئالدى يۈزىگە جايلاشقان بولۇپ، كىرىش مەنبەلىرىدە F AUX دەپ كۆرسىتىلگەن. پەقەت ئۈسكۈنە چېتىلغاندا مەنبەلەردە كۆرۈنىدۇ.
- ئارقا AUX—ماشىنىغا بىۋاسىتە ئورنى پەرىقلىق بولىدۇ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ AM/FM رادىئولىرى A– تاشقىرىقى ئاۋاز مەنبەلىرى بۆلۈمىدىكى قوشۇمچە ۋە USB كىرىشلىرى دېگەن مەزمۇنغا قاراڭ.

AUX ئاۋاز بۆلىكى چېتىلغان ئەسلىھە تەرىپىدىن تەڭشىلىدۇ. ئاۋاز چوڭلۇقىنى رادىئو ۋە چېتىلغان ئۈسكۈنىدىن تىزگىنلىگىلى بولىدۇ.

AUX نى مەنبە قىلىپ تاللاش

چېتىقلىق ھالەتتە رادىئو مەنبەسى ئاپتوماتىك ئۆزگەرمەيدۇ. ئەگەر ئۈسكۈنە چېتىقلىق ھالەتتە مەنبە ئۆزگەرتىلگەن بولسا، تۆۋەندىكى تەرتىپ بويىچە ئەسلىگە قايتۇرۇشقا بولىدۇ.

ئىزاھات: ئەڭ ياخشى ئۈنۈمدارلىقنى قولغا كەلتۈرۈش ئۈچۈن، ئۈسكۈنىنى ئوخشاش ۋاقىتتا بىردىن ئارتۇق مەنبەگە چاتماڭ.

1. SRC كۇنۇپكىسىنى بېسىپ مەنبەلەرنى ئارىلاڭ.
2. كۆكۈلدىكى AUX مەنبە كۆرۈنگەندە، ئاۋاز چوڭلۇقى كونۇپكىسىنى بېسىپ تاللاڭ ياكى تەخمىنەن 2 سېكۇنت ساقلاپ مەنبەلەردىن چېكىنىڭ.

HS35416,0001183-UG-22JUL20-1/1

Bluetooth® نى قوزغىتىش ياكى توختىتىش

ئىلگىرى جۈپلەشتۈرۈلگەن ئەسلىھە يېقىن بىر جايغا كەلگەندە، ئەگەر ئۇنىڭ Bluetooth® ئىقتىدارى قوزغىتىلغان بولسا، ئاپتوماتىك ئۇلىنىدۇ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ Bluetooth® ئەسلىھەسىنى جۈپلەشتۈرۈش دېگەن مەزمۇنىنى كۆرۈڭ.

قوزغىتىش

1. رادىئونى ئېچىڭ.
2. تېلېفون تۈگمىسىنى بېسىڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسى ئارقىلىق BT DISABLED نى تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ENABLE يورىغۇچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

مۇۋاپىقىيەتلىك قوزغىتىلغاندىن كېيىن، Bluetooth® سىنبەلگىسى كۆرۈنىدۇ.

توختىتىش

1. رادىئونى ئېچىڭ.
2. تېلېفون تۈگمىسىنى بېسىڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى BT ENABLED يورىغۇچە بۇراڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DISABLE يورىغۇچە بۇراڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

توختىتىش مۇۋاپىقىيەتلىك بولسا Bluetooth® سىنبەلگىسى كۆرۈنمەيدۇ.

KD34109,0000515-UG-17JAN20-1/1

Bluetooth® ئەسلىھەسىنى جۈپلەشتۈرۈش

1. Bluetooth® نى قوزغىتىڭ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ Bluetooth® نى قوزغىتىش ياكى توختىتىش دېگەن مەزمۇنىنى كۆرۈڭ.
2. تېلېفون تۈگمىسىنى بېسىڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ADD PHONE يورىغۇچە بۇراڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ. رادىئو تېلېفوننى جۈپلەشتۈرۈش جەريانىنى باشلايدۇ.
5. رادىئودا كۆرۈنگەن مەۋجۇت Bluetooth® ئەسلىھەلىرى ئارىسىدىن تېلېفوننىڭ نامىنى تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى YES يورىغۇچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
8. تېلېفوننىڭ باغلىنىش قۇرۇشقا ئالاقىدار كۆرسەتمىلىرىگە ئەگىشىڭ. رادىئودا مەخپىي نومۇر كۆرۈنىدۇ.

تېلېفون مۇۋاپىقىيەتلىك جۈپلەشكەندىن كېيىن، رادىئودا ئەسلىھەنىڭ ئىسمى، BT PHONE ۋە BT AUDIO ۋاقىتىنچە كۆرۈنىدۇ. ئەگەر نۆۋەتتە مەشغۇل بولسا، BT PHONE ۋە ياكى BT AUDIO نىڭ يېنىدا بىر دانە X كۆرىنىدۇ. ئەگەر نۆۋەتتە ئىشلەتكىلى بولسا، بىر دانە توغرا بەلگىسى كۆرۈنىدۇ. رادىئوغا باغلانغان ۋاقىتتا، ئەگەر ئالاقىلاشقۇچىلار تىزىملىكى يۈكلىنىۋاتقان بولسا Bluetooth® سىنبەلگىسى چاقناپ تۇرىدۇ. يۈكلەش ئۈچۈن ئەسلىھەدىن ئىجازەت سورىلىشى مۇمكىن.

KD34109,0000516-UG-17JAN20-1/1

Bluetooth® ئەسلىھەسىنى باغلاش ياكى ئاجرىتىش

ئەسلىھەنى باشلاش ياكى ئاجرىتىش ئۈچۈن Bluetooth® ئىقتىدارى چوقۇم قوزغىتىلغان ۋە ئەسلىھە بىلەن جۈپلەشتۈرۈلگەن بولۇشى كېرەك. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ Bluetooth® ئەسلىھەسىنى جۈپلەشتۈرۈش ۋە Bluetooth® نى قوزغىتىش ياكى توختىتىش دېگەن مەزمۇنلىرىنى كۆرۈڭ.

ئەسلىھەنى باغلاش

1. تېلېفون تۈگمىسىنى بېسىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى CONNECT PHONE يورىغۇچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى كۆڭۈلدىكى ئەسلىھە يورىغۇچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

تېلېفون مۇۋاپىقىيەتلىك باغلانغاندىن كېيىن، رادىئودا ئەسلىھەنىڭ ئىسمى، BT PHONE ۋە BT AUDIO ۋاقىتىنچە كۆرۈنىدۇ. ئەگەر نۆۋەتتە مەشغۇل بولسا، BT PHONE ۋە ياكى BT AUDIO نىڭ يېنىدا بىر دانە X كۆرىنىدۇ. ئەگەر نۆۋەتتە ئىشلەتكىلى بولسا، بىر دانە توغرا بەلگىسى كۆرۈنىدۇ. رادىئوغا باغلانغان ۋاقىتتا، ئەگەر ئالاقىلاشقۇچىلار تىزىملىكى يۈكلىنىۋاتقان بولسا Bluetooth® سىنبەلگىسى چاقناپ تۇرىدۇ. باغلانغان ۋاقىتتا تېلېفون سىنبەلگىسى كۆرۈنىدۇ.

باغلاقلىق ئەسلىھەنى ئاجرىتىش

1. تېلېفون تۈگمىسىنى بېسىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DISCONNECT PHONE يورىغۇچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

ئاجرىتىلغاندىن كېيىن، تېلېفون سىنبەلگىسى قايتا كۆرۈنمەيدۇ.

KD34109,0000517-UG-24JUL19-1/1

®Bluetooth ئەسلىمەسىنى چىقىرىپ تاشلاش

1. تېلېفون تۈگمىسىنى بېسىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DELETE PHONE يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراپ تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى يورىتىڭ:
   a. ئۈچۈرمەكچى بولغان خالىغان بىر ئەسلىمەنىڭ نامى.
   b. تىزىملىكتىكى بارلىق ئەسلىمەلەرنى ئۆچۈرمەكچى بولسىڭىز DELETE ALL نى.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

رادىئودا PHONE DELETED دېگەن ئۇچۇر ۋاقتىنچە كۆرۈنىدۇ ۋە تېلېفون سىنبەلگىسى قايتا كۆرۈنمەيدۇ.

KD34109,0000518-UG-24JUL19-1/1

®Bluetooth نىڭ قولنى مەشغۇل قىلماي تېلېفون ئۇرۇش خۇسۇسىيەتلىرى

قولنى مەشغۇل قىلماي تېلېفون ئۇرۇش ئىقتىدارلىرىنى ئىشلىتىش ئۈچۈن ئەسلىھە چوقۇم جۈپلەشكەن ۋە باغلانغان بولۇشى كېرەك. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ ®Bluetooth ئەسلىھەسى ۋە ®Bluetooth ئەسلىھەسىنى باغلاش ياكى ئاجرىتىش دېگەن مەزمۇنلىرىنى كۆرۈڭ.

ئىزاھات: ئەسلىھەدىمۇ چوقۇم قولنى مەشغۇل قىلدۇرمايدىغان ئىقتىدار بولۇشى كېرەك؛ بەزى ئەھۋاللاردا، ئىشلەتكۈچىنىڭ ئىجازىتىنى ئېلىشقا توغرا كېلىدۇ.

نومۇر بۇراش تېزىملىكى

تېلېفون تۈگمىسىنى (4 سېكۇنت ياكى ئۇزۇنراق) بېسىپ تۇرۇپ تېزىملىككە كىرىڭ.

نومۇرغا قايتا ئۇرۇش

باغلانغان ئەسلىھەدىكى ئىلگىرى ئۇرغان نومۇرغا قايتا تېلېفون قىلىدۇ.

1. تېلېفون تۈگمىسىنى 4 سېكۇنت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تېزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DIAL REDIAL يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

ئالاقىلاشقۇچىلارغا ئۇرۇش

ئالاقىلاشقۇچىلار تېزىمىدىكى نومۇرغا تېلېفون قىلىدۇ.

1. تېلېفون تۈگمىسىنى 4 سېكۇنت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تېزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DIAL CONTACTSL يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى كۆڭۈلدىكى ئالاقىلاشقۇچى كۆرۈنگىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

ئاخىرقى قېتىم ئۇرغان نومۇرلار

ئۆزى ئۇرغان، قوبۇل قىلغان، ياكى قاچۇرۇپ قويغان تېلېفون نومۇرلىرىغا ئۇرىدۇ. ئەڭ كۆپ بولغاندا ئون تېلېفون نومۇرىنى ساقلىيالايدۇ.

1. تېلېفون تۈگمىسىنى 4 سېكۇنت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تېزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى LAST CALLS يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بۇراپ تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى يورىتىڭ:
   a. ئۇرغان نومۇرلار
   b. قوبۇل قىلغان نومۇرلار
   c. قاچۇرۇپ قويغان نومۇرلار
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ئىستىگەن ئالاقىلاشقۇچى ياكى تېلېفون نومۇرى كۆرۈنگىچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

ئامراقلارنى ساقلاش

ئەڭ كۆپ بولغاندا ئالتە تېلېفون نومۇرىنى ئامراقلار تىزىمىگە ساقلىۋالغىلى بولىدۇ.

1. باشتا چۈشەندۈرۈلگەندەك تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرى بويىچە ئالاقىلاشقۇچىنى ئىزدەپ تېپىڭ:
   a. ئالاقىلاشقۇچىلارغا تېلېفون قىلىش
   b. ئاخىرقى قېتىم ئۇرغان نومۇرلار
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ. بارلىق مەۋجۇت ئالاقىلاشقۇچىلارنىڭ نومۇرلىرى كۆرۈنىدۇ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ئىستىگەن تېلېفون نومۇرى كۆرۈنگىچە بۇراڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ADD FAV يورىغىچە بۇراڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

PHONE SAVED دېگەن ئۇچۇر ۋاقتىنچە كۆرۈنىدۇ ۋە ئالاقىلاشقۇچى ئامراقلار تىزىملىكىگە قېتىلىدۇ.

ئامراقلارغا ئۇرۇش

ئامراقلار تىزىمىدىكى ئالاقىلاشقۇچىغا تېلېفون قىلىدۇ.

1. تېلېفون تۈگمىسىنى 4 سېكۇنت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تېزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى FAVORITES يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ئىستىگەن ئامراق نومۇر كۆرۈنگىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DIAL يورىغىچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

ئالاقىلاشقۇچىغا تېلېفون قىلىنىدۇ ۋە ئالاقىلاشقۇچى ئۇچۇرلىرى كۆرۈنىدۇ.

ئامراقلارنى ئۆچۈرۈش

ئامراقلار تىزىملىكىدىن ئالاقىلاشقۇچىنى ئۆچۈرىدۇ.

1. تېلېفون تۈگمىسىنى 4 سېكۇنت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تېزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى FAVORITES يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ئىستىگەن ئامراق نومۇر كۆرۈنگىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DEL FAV يورىغىچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.

FAVORITE DELETED دېگەن ئۇچۇر ۋاقتىنچە كۆرۈنىدۇ ۋە ئالاقىلاشقۇچى ئامراقلار تىزىملىكىدىن ئۆچۈرۈلىدۇ.

كىرگەن تېلېفونلار

KD34109,000052B-UG-27JAN20-1/2

داۋامى كېيىنكى بەتتە

تېلېفون كەلگەن ۋاقىتتا (ئەگەر مەۋجۇت بولسا) تېلېفون ئۇرغۇچىنىڭ ئىسمى ۋە تېلېفون نومۇرى كۆرۈنىدۇ. تېلېفون سايراۋاتقان چاغدا، ئۇنىڭ قوڭغىراق ئاۋازىنى ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسى ئارقىلىق تەڭشەشكە بولىدۇ. ئاۋاز سەۋىيىسى 13 دىن تۆۋەن بولغاندا، بۇ تەڭشەك كەلگۈسىدە تېلېفون قوبۇل قىلغاندا ئىشلىتىش ئۈچۈن ساقلانمايدۇ. ئاۋاز سەۋىيىسى 13 دىن يۇقىرى بولغاندا، بۇ تەڭشەك كەلگۈسىدە تېلېفون قوبۇل قىلغاندا ئىشلىتىش ئۈچۈن ساقلانمايدۇ.

تېلېفون قوبۇل قىلىش

كەلگەن تېلېفوننى قوبۇل قىلىش ئۈچۈن، تۆۋەندىكى تۈگمىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى بېسىڭ:

- تېلېفون
- ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسى
- NEXT

تېلېفوننى رەت قىلىش

كەلگەن تېلېفوننى رەت قىلىش ئۈچۈن، تۆۋەندىكى تۈگمىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى بېسىڭ:

- ESC
- PREV

داۋاملىشىۋاتقان تېلېفونلار

قولنى مەشغۇل قىلماي ئۇلانغان تېلېفون سۆزلىشىشى جەريانىدا، رادىئودا ئالاقىلاشقۇچىنىڭ تېلېفون نومۇرى ۋە تېلېفون سۆزلەشكەن ۋاقىت كۆرۈنىدۇ.

تېلېفوننى ئاخىرلاشتۇرۇش

تېلېفون سۆزلىشىشنى ئاخىرلاشتۇرۇش ئۈچۈن، تۆۋەندىكى تۈگمىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى بېسىڭ:

- تېلېفون
- ESC
- PREV

مىكروفوننى ئۈنسىز قىلىش

داۋام قىلىۋاتقان قولنى مەشغۇل قىلمايدىغان تېلېفون سۆزلىشىشى جەريانىدا مىكروفوننى ئۈنسىز قىلىش ئۈچۈن، قويۇش/تەنەپپۇس تۈگمىسىنى بېسىڭ. ئاۋازنى ئەسلىگە قايتۇرۇش ئۈچۈن يەنە بىر قېتىم بېسىڭ.

تېلېفون سۆزلىشىشنى يۆتكەش

داۋاملىشىۋاتقان تېلېفون سۆزلىشىشنى ئەسلەھەگە يۆتكەش ئۈچۈن، تېلېفون تۈگمىسىنى (4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق ۋاقىت) بېسىپ تۇرۇڭ. رادىئوغا قايتۇرۇش ئۈچۈن بولسا يەنە بىر قېتىم ئۇزۇن بېسىپ تۇرۇڭ.

KD34109,000052B-UG-27JAN20-2/2

Bluetooth® ئاۋاز

ئۇلانغان Bluetooth® ئۈسكۈنىسىدىكى مۇزىكا ھۆججىتىنى قويۇش مەزكۇر ئىقتىدارنى قوللىنىش ئۈچۈن، ئۈسكۈنە ئۇنى چوقۇم قوللىشى كېرەك.

ئىزاھات: ئەڭ ياخشى ئۈنۈمدارلىق ئۈچۈن:

- ئىقتىدارنى ئۈسكۈنىنىڭ سۈكۈتتىكى قويغۇچىسى بىلەن ئىشلىتىش تەۋسىيە قىلىنىدۇ.
- ئۈسكۈنىنى ئوخشاش ۋاقىتتا بىردىن ئارتۇق مەنبەگە چاتماڭ.

Bluetooth® نى مەنبە سۈپىتىدە تاللاش

مۇھىم: ياخشى ئۈنۈمگە ئېرىشىش ئۈچۈن، Bluetooth® تېلېفونى ياكى ئاۋازلىق قويۇش جەريانىدا تېلېفون ئاۋازىنىڭ ئاز دېگەندە 50% ئورلىشىگە كاپالەتلىك قىلىڭ. ئاندىن كۆڭۈلدىكى ماشىنا ئىچى ئاۋاز چوڭلۇقىغا ئاساسەن رادىئو ئاۋازىنى تەڭشەڭ.

مۇھىم: ئەگەر تېلېفوندىكى ئاۋاز تەڭشىكى تۆۋەن بولۇپ، رادىئو ئاۋازى ئەڭ يۇقىرى سەۋىيىگە تەڭشەلسە (20 دىن 30 گىچە)، تېلېفوننىڭ ي‍ەنە بىر ئۈچىدىكى ئاڭلىغۇچىلار بۇزۇلغان ئاۋازنى ئاڭلىشى مۇمكىن. تېلېفوننىڭ تىپىغا ئاساسەن، تېلېفوننىڭ ئاۋازىنى يۇقىرى كۆتۈرۈش ئارقىلىق ئىقتىدارنى يۇقىرى كۆتۈرەلەيسىز.

1. ئۈسكۈنىنى Bluetooth® ئارقىلىق رادىئوغا باغلاڭ. مەزكۇر مەشغۇلاتچى قوللانمىسىنىڭ Bluetooth® ئەسلەمىسىنى باغلاش ياكى ئاجرىتىش دېگەن مەزمۇنلىرىنى كۆرۈڭ.
2. SRC كۇنۇپكىسىنى بېسىپ مەنبەلەرنى ئارىلاڭ.
3. BT AUDIO مەنبە كۆرۈنگەن ۋاقىتتا، ئاۋاز چوڭلۇقى كۇنۇپكىسىنى بېسىڭ ياكى 2 سېكونت ساقلاپ مەنبەلەردىن چېكىنىڭ.

Bluetooth® ھۆججىتىنى قويۇش

ئىزاھات: ئەگەر تېلېفوندا Bluetooth® ئاۋاز قويۇلۇۋاتقان بولسىمۇ، ئەمما ئۇ رادىئو ئارقىلىق كەلمىسە، رادىئودىكى Bluetooth® ئارخىپى ئېتىۋېتىلگەن بولۇشى مۇمكىن.

رادىئودا ئىشلىتىلىدىغان Bluetooth® ئارخىپىنى تۆۋەندىكىدەك ئۇسۇلدا تەڭشەڭ:

1. SRC كۇنۇپكىسىنى سائەت ھالىتىگە كىرگىچە بېسىپ تۇرۇڭ.
2. 1 دىن 6 گىچە بولغان كۇنۇپكىلارنى تىزىملىك كۆرۈنگىچە بېسىپ تۇرۇڭ. كودلىغۇچنى بۇراپ كۆكچىش ئارخىپىنى تاللاڭ ۋە Enter نى بېسىڭ.
3. رادىئو كۆكچىش ئاۋاز، كۆكچىش تېلېفون دەپتىرى ۋە كۆكچىش تېلېفون قاتارلىق 3 تاللانمىنى كۆرسىتىدۇ. كودلىغۇچنى ئايلاندۇرۇپ، ئارخىپ تەڭشىكىدىن بىرنى تاللاڭ. تەڭشەكنى ئۆزگەرتىش ئۈچۈن كودلىغۇچنى بېسىڭ. بۇ تۈرلەرنىڭ ھەممىسىنى ئېچىۋېتىش كېرەك.

ئاۋاز يولىنى قويۇش/تورمۇزلاش– بېسىپ تۆۋەنتىكى ئاۋاز يولىنى قويۇڭ ياكى تورمۇزلاڭ.

ئاۋاز يولىنى تەكرار قويۇش– تۆۋەنتىكى ئاۋاز يولىنى تەكرار قويۇش ئۈچۈنRPT كۇنۇپكىسىنى بېسىڭ. ئاۋاز بۆلىكى تاكى RPT تۈگمىسى قايتا بېسىلغانغا قەدەر قايتىلىنىدۇ. ئاكتىپ ھالەتتە ئۈنتەكتە RPT كۆرۈنىدۇ.

ئاۋاز يولىنى ئىختىيارى قويۇش– ئاۋاز يوللىرىنى ئىختىيارى تەرتىپتە قويۇش ئۈچۈن RDM كۇنۇپكىسىنى بېسىڭ. ئاكتىپ ھالەتتە ئۈنتەكتە RDM كۆرۈنىدۇ. ئىختىيارىي تەرتىپتە قويۇشنى توختىتىش ئۈچۈن قايتا بېسىڭ.

ئالدىنقى ئاۋاز بۆلىكى– تىزىملىكتىكى ئالدىنقى بىر ئاۋاز بۆلىكىگە قايتىش ئۈچۈن PREV كۇنۇپكىسىنى بېسىڭ. ئەگەر تۆۋەنتىكى ئاۋاز بۆلىكىنىڭ قويۇلۇۋاتقىنىغا 10 سېكونتتىن ئۇزۇنراق ۋاقىت بولغان بولسا، بۇ تۈگمە بېسىلسا ئاۋاز يولىنىڭ باشلىنىش نۇقتىسىغا قايتىدۇ.

كېيىنكى ئاۋاز بۆلىكى– تىزىملىكتىكى كېيىنكى ئاۋاز بۆلىكىگە ئاتلاش ئۈچۈن NEXT كۇنۇپكىسىنى بېسىڭ.

ئاۋاز بۆلىكىنى كەينىگە ياندۇرۇش– تۆۋەنتىكى ئاۋاز بۆلىكىنى كەينىگە ياندۇرۇش ئۈچۈن PREV كۇنۇپكىسىنى بېسىڭ. كەينىگە ياندۇرۇشنى توختىتىش ئۈچۈن تۈگمىنى قويۇۋېتىڭ.

ئاۋاز بۆلىكىنى تېز ئۇتكۈزۈش– تۆۋەنتىكى ئاۋاز بۆلىكىنى تېز ئۇتكۈزۈش ئۈچۈن NEXT كۇنۇپكىسىنى بېسىپ تۇرۇڭ. تېز ئۇتكۈزۈشنى توختىتىش ئۈچۈن تۈگمىنى قويۇۋېتىڭ.

HS35416,0001169-UG-14AUG20-1/1

رەقەملىك ئاۋاز تارقىتىش (DAB+) رادىئوسى

DAB+ نى مەنبە سۈپىتىدە تاللاش

1. SRC تۈگمىسىنى بېسىپ مەنبەلەرنى ئارىلاڭ.
2. DAB+ مەنبەسى (DAB1، DAB2 ياكى DAB3) كۆرۈنگەن ۋاقىتتا، ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىڭ ياكى 2 سېكونت تەخىر قىلىپ مەنبەلەردىن چېكىنىڭ.

DAB+ ئۇقتۇرۇشلىرىنى قوزغىتىش

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى RADIO SETUP يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DAB ANNCMNTS يورىغىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ON يورىغىچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
8. ESC نى بېسىڭ ياكى 10 سېكونت تەخىر قىلىپ تىزىملىكتىن چېكىنىڭ.

DAB+ ئۇقتۇرۇش كاتېگورىيىلىرى

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى RADIO SETUP يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى DAB ANNCMNTS CAT يورىغىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. كاتېگورىيە تاللانغان چاغدا ئۇنىڭ يېنىدا بىر توغرا بەلگىسى كۆرۈنىدۇ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ. كاتېگورىيە تاللانغان چاغدا ئۇنىڭ يېنىدا بىر توغرا بەلگىسى كۆرۈنىدۇ.
8. يەنە باشقا كاتېگورىيىلەرنى تاللاشقا توغرا كەلسە ئالتىنچى ۋە يەتتىنچى قەدەمنى قايتىلاڭ.
9. ESC نى بېسىڭ ياكى 10 سېكونت تەخىر قىلىپ تىزىملىكتىن چېكىنىڭ.

KD34109,000051D-UG-18SEP19-1/1

رايونلاشتۇرۇش

بەزى رادىئو تارقاتقۇچىلىرى پروگراممىسىنىڭ مەزمۇنلىرى رايونلارغا خاس ئايرىيدۇ. رايون خاسلىقى قوزغىتىلغان بولسا، رادىئو ستېمىسى ئوخشىمىغان پروگراممىلار تارقىتىلىۋاتقان پەيتتە باشقا چاستوتىغا يۆتكىلىپ كەتمەيدۇ.

رايون خاسلىقىنى قوزغىتىش

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى RADIO SETUP يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى REGIONAL يورىغىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ON يورىغىچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
8. ESC نى بېسىڭ ياكى 10 سېكونت تەخىر قىلىپ تىزىملىكتىن چېكىنىڭ.

KD34109,0000528-UG-18SEP19-1/1

قاتناش ئۇقتۇرۇشى ئاڭلىتىشى (TA)

بۇ ئىقتىدار قوزغىتىلغان بولسا، قاتناش ئۇقتۇرۇشلىرى تارقىتىلىۋاتقان پەيتتە ئۈۋەتتە قويۇلىۋاتقان نەرسىنى توختىتىپ قاتناش ئۇقتۇرۇشىنى ئاڭلىتىدۇ. ئەگەر ئاڭلىتىش جەريانىدا ئاۋاز سەۋىيىسى يۇكسەلتىلگەن بولسا، ئاڭلىتىش تۈگىگەندىن كېيىن، ئاۋاز سەۋىيىسى ئاڭلىتىشتىن ئىلگىرىكى ھالىتىگە قايتىدۇ. ئاڭلىتىشنى SRC/ESC تۈگمىسىنى بېسىش ئارقىلىق ئۈتكۈزۈۋېتىشكە بولىدۇ.

قاتناش ئۇقتۇرۇشى ئاڭلىتىشنى قوزغىتىش

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى RADIO SETUP يورىغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى TRAFFIC ANNCM يورىغىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ON يورىغىچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
8. ESC نى بېسىڭ ياكى 10 سېكونت تەخىر قىلىپ تىزىملىكتىن چېكىنىڭ.

بۇ ئىقتىدار ئاكتىپ ھالەتتە ئۆتكەن ۋاقىتتا TA كۆرۈنىدۇ.

KD34109,0000529-UG-14NOV19-1/1

باشقا چاستوتىلار (AF)

بىرىنچى سىگنال بەك ئاجىزلاشسا كەلتۈرۈپ چىقارغان ۋاقىتتا، قوبۇل قىلغۇچ باشقا چاستوتىدا تارقىتىلغان ئەينى ئىستانسىغا يۆتكىيەلەيدۇ.

باشقا چاستوتىنى قوزغىتىش

1. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى 4 سېكونت ياكى ئۇزۇنراق بېسىپ تۇرۇپ تىزىملىككە كىرىڭ.
2. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى RADIO SETUP يورۇغىچە بۇراڭ.
3. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
4. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ALT FREQ يورۇغىچە بۇراڭ.
5. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
6. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى تاكى ON يورۇغىچە بۇراڭ.
7. ئاۋاز سەۋىيىسى كونۇپكىسىنى بېسىش ئارقىلىق تاللاڭ.
8. ESC نى بېسىڭ ياكى 10 سېكونت تەخىر قىلىپ تىزىملىكتىن چېكىنىڭ.

بۇ ئىقتىدار ئاكتىپ ھالەتتە ئۆتكەن ۋاقىتتا AF كۆرۈنىدۇ.

KD34109,000052A-UG-18SEP19-1/1

يېڭىلاش — AM/FM رادىئولىرى A

Bluetooth® ۋە USB قوللايدىغان تىپتىكىلىرى

رادىئو يۇمشاق دېتالى John Deere نى ساتقۇچى ياكى USB يۆتكىگىلى بولىدىغان مېدىيا قوزغاتقۇچ ئىشلىتىپ ئاخىرقى ئىشلەتكۈچى تەرىپىدىن يېڭىلىنىدۇ.

رادىئونى USB ئارقىلىق يېڭىلاش

ئىزاھات: USB مېدىيا قوزغاتقۇچ چوقۇم USB2.0 ياكى ئۇنىڭدىن يۇقىرى بولۇشى كېرەك. بۇ رادىئو USB3.0 ياكى ئۇنىڭدىن كېيىنكى قوزغاتقۇچلارنى قوللىمايدۇ.

USB قوزغاتقۇچ چوقۇم ماس كېلىدىغان Windows ئۆسكۈنىسى ئارقىلىق FAT32 غا فورماتلىنىشى كېرەك.

رادىئونى يېڭىلاش ئۈچۈن John Deere StellarSupport™ تور بېكىتىنى زىيارەت قىلىڭ: -https://www.deere.com/en/stellarsupport/stellar global-homepage/index-global-country-selector.html ۋە -Mid Spec رادىئو قىسقۇچ دەپ بېكىتىلگەن ھۆججەتلەرنى تېپىڭ.

ھۆججەتلەرنى كومپيۇتېرغا چۈشۈرۈپ يېشىڭ.

بارلىق ھۆججەت قىسقۇچ مەزمۇنىنى USB قوزغاتقۇچنىڭ ھۆججەت قىسقۇچىغا ئەمەس بەلگى مۇندەرىجىسىگە كۆچۈرۈڭ. USB دا يېشىۋېتىلگەن ھۆججەت ۋە تارماق مۇندەرىجەدىن باشقا ھۆججەتلەر بولماسلىقى كېرەك.

يېڭىلاۋاتىدۇ

ئىزاھات: يېڭىلاش باشلانغاندىن كېيىن، ئوت ئالدۇرۇشنى ON غا توغرىلاپ، بۇ جەرياندا تىراكتور ياكى رادىئودا توك ئۈزۈلۈپ قالماسلىقى كېرەك.

ئىزاھات: ماشىنا توختىتىلغاندا ياكى ماشىنىنىڭ سۈرئىتى = 0 بولغاندا ئاندىن رادىئونى يېڭىلىغىلى بولىدۇ.

ئىزاھات: بۇ «ياكى» دەيدىغان شەرت، «ۋە» دەيدىغان ئەمەس. ماشىنا توختىتىلغان بولۇشى ياكى ماشىنىنىڭ سۈرئىتى 0 بولۇشى كېرەك.

ئىزاھات: يېڭىلاش جەريانىغا 5- 30 مىنۇتقىچە ۋاقىت كېتىدۇ.

ئىزاھات: رادىئودا بار بولغان يۇمشاق دېتال نەشرىگە قايتا پروگراممىا تۈزۈشكە بولمايدۇ. تۆۋەندىكى كۆرسەتمىلەر ئارقىلىق رادىئودىكى يۇمشاق دېتال نۇسخىسىنى جەزملەشتۈرۈڭ. پروگراممىا تۈزمەكچى بولغان يېڭى يۇمشاق دېتالنىڭ ئۈسكۈنىدىكىگە قارىغاندا يېڭى بولۇشىغا كاپالەتلىك قىلىڭ.

1. ماشىنىنىڭ ئوت ئالدۇرغۇچىنى ئېچىڭ.

2. رادىئو قوزغالغاندىن كېيىن، SRC كۇنۇپكىسىنى رادىئو سائەتنى كۆرسەتكۈچە بېسىپ تۇرۇڭ.

3. ئارخىپلانمىغان پروگراممىا ھۆججەتلىرى بار USB مېدىيا قوزغاتقۇچنى كىرگۈزۈڭ. ئىككى ئۇچۇر چىقىدۇ، بىرىنچىسى **USB نى ئوقۇۋاتىدۇ**، ئۇنىڭدىن كېيىن **مۇزىكا يوق**.

4. رادىئو ئېكرانى بوش بولۇپ، جەريان پروگراممىا تۈزۈشنى باشلىغۇچە رادىئو يۈزىدىكى 3 ۋە 6 كۇنۇپكىلىرىنى بىللە بېسىپ تۇرۇڭ.

ئىزاھات: ئالدى بىلەن «3» كۇنۇپكىسىنى بېسىشىڭىز، ئاندىن «6» كۇنۇپكىسىنى بېسىشىڭىز ھەممە ھەر ئىككى كۇنۇپكىنى بىرلا ۋاقىتتا بېسىپ تۇرۇشىڭىز كېرەك. ئەگەر كۇنۇپكا ئىناۋەتلىك بولمىسا، ئالدى بىلەن «6» كۇنۇپكىسىنى بېسىپ تۇرۇڭ، ئاندىن »3» كۇنۇپكىسىنى بېسىپ تۇرۇڭ ھەممە ھەر ئىككى كۇنۇپكىنى بىرلا ۋاقىتتا بېسىپ تۇرۇڭ.

5. رادىئو پروگراممىا تۈزۈۋاتقاندا، «قوزغىتىش ھالىتى» نى كۆرسىتىشنىڭ كۆپ خىل تەرتىپلىرىنى باشتىن كەچۈرۈپ، تاماملىنىش نىسبىتىنى كۆرسىتىدۇ. رادىئو ئۈزۈلۈپ قېلىشتىن بۇرۇن يېڭىلاشنى تاماملىشى كېرەك. ئۇ تاماملانغاندىن كېيىن، USB نى چىقىرىۋېتىش توغرىسىدا ئۇچۇر كۆرۈنىدۇ. ئەگەر USB ئېلىۋېتىلسە ، رادىئو قايتا قوزغىلىدۇ. ئەگەر USB بىر نەچچە مىنۇتتىن كېيىن ئېلىۋېتىلمىسە، رادىئو يەنە ئۆزى قوزغىتىلىدۇ.

مۇھىم: پروگراممىا ئىشلەۋاتقاندا توكنى ئۈزمەڭ، ئاچقۇچ كۇنۇپكا ئورنى، خىزمەت ۋە رادىئو كونتروللىرى ياكى تېلېفوندىكى Bluetooth® تەڭشىكىنى ئۆزگەرتمەڭ. رادىئونىڭ بۇزۇلۇشىدىن ساقلىنىش ئۈچۈن پروگراممىا تۈزۈش ئۈزۈلۈپ قالماسلىقى كېرەك.

6. رادىئو پروگراممىا تۈزۈپ بولۇپ قايتا قوزغالغاندىن كېيىن سائەت تىزىملىكى ياكى ئالدىنقى مەنبەگە قايتىدۇ.

7. ئۆزگەرتىشلەرنىڭ تولۇق كۈچكە ئىگە بولۇشى ئۈچۈن رادىئو يېڭىلانغاندىن كېيىن تولۇق ماشىنا ئاچقۇچ دەۋرىيلىكىنى ئىجرا قىلىش كېرەك.

8. تۆۋەندىكى كۆرسەتمىلەرنى ئىشلىتىپ «**رادىئو يۇمشاق دېتال نەشرىنى تەكشۈرۈش**» ئارقىلىق رادىئودا مۆلچەرلەنگەن يۇمشاق دېتال نۇسخىسىنىڭ بارلىقىنى جەزملەشتۈرۈڭ.

رادىئو يۇمشاق دېتال نۇسخىسىنى تەكشۈرۈش: AM/FM رادىئولىرى A

1. ماشىنىنىڭ ئوت ئالدۇرغۇچىنى ئېچىڭ.

2. رادىئو قوزغالغاندىن كېيىن، SRC كۇنۇپكىسىنى رادىئو سائەتنى كۆرسەتكۈچە بېسىپ تۇرۇڭ.

3. رادىئو ئېكرانىدىكى 1 ۋە 3 كۇنۇپكىسىنى تەڭلا ۋاقىتتا تەخمىنەن 10 دىن 15 سېكۇنتقىچە بېسىپ تۇرۇڭ. رادىئو ئېكرانىدا ئۈچ قۇر ئۇچۇر كۆرسىتىلىدۇ. ئاخىرقى قۇر (پۈتۈنلەي سان) يۇمشاق دېتال نومۇرى.

Bluetooth® ۋە USB يوق AM FM رادىئولار:

رادىئو ئۈچۈن يېڭىلانما بولۇشى مۇمكىن. John Deere سودىگىرى بىلەن ئالاقىلىشىپ ياردەم سوراڭ. بۇ رادىئولارنى ئاخىرقى ئىشلەتكۈچى يېڭىلىيالمايدۇ.

StellarSupportبولسا Deere & Company نىڭ ماركىسى

HS35416,0001184-UG-25JUN24-1/1

ياڭراتقۇ سەپلىمىسى - AM/FM رادىيوسى A

ئاۋاز كونترول تىزىملىكى

ئاۋاز كۇنۇپكىسىنى بېسىپ 2 سېكۇنت ئىچىدە ئاۋاز كونترول تىزىملىكى كۆرۈنىدۇ، تىزىملىكتىن ئاۋاز كونترول تىزىملىكىنى تاللىسىڭىز بولىدۇ.

ئىشلەتكۈچى بۇ تىزىملىكتىن تۆۋەن ئاۋاز، ئوتتۇرا ئاۋاز، يۇقىرى ئاۋاز، سۇسلاشتۇرۇش، تەڭپۇڭلۇق ۋە ئاپتوماتىك تەڭپۇڭلاشتۇرۇش قاتارلىقلارنى تەڭشىيەلەيدۇ.

ئاۋاز كونترول تىزىملىكىگە كىرگەندىن كېيىن، كۇنۇپكىنى تاللىماقچى بولغان تاللاشقا كەلگۈچە تولغاپ، ئاۋاز كۇنۇپكىسىنى بېسىپ تاللىسىڭىز بولىدۇ.

تۆۋەن ئاۋاز

ئېكراندا تۆۋەن ئاۋاز ۋە ئۇنىڭ 6- دىن 6+ گىچە بولغان نۇقتىتىكى سەۋىيەسى كۆرسىتىلىدۇ. تۆۋەن ئاۋازنى كۈچەيتىش ئۈچۈن، كۇنۇپكىنى ئوڭ يۆنىلىشكە ۋە ئۇنى ئاجىزلىتىش ئۈچۈن تەتۈر يۆنىلىشكە تولغاڭ.

ئوتتۇرا

ئېكراندا ئوتتۇرا ئاۋاز ۋە ئۇنىڭ 6- دىن 6+ گىچە بولغان نۇقتىتىكى سەۋىيەسى كۆرسىتىلىدۇ. ئوتتۇرا ئاۋازنى كۈچەيتىش ئۈچۈن، كۇنۇپكىنى ئوڭ يۆنىلىشكە ۋە ئۇنى ئاجىزلىتىش ئۈچۈن تەتۈر يۆنىلىشكە تولغاڭ.

يۇقىرى ئاۋاز

ئېكراندا يۇقىرى ئاۋاز ۋە ئۇنىڭ 6- دىن 6+ گىچە بولغان نۇقتىتىكى سەۋىيەسى كۆرسىتىلىدۇ. يۇقىرى ئاۋازنى كۈچەيتىش ئۈچۈن، كۇنۇپكىنى ئوڭ يۆنىلىشكە ۋە ئۇنى ئاجىزلىتىش ئۈچۈن تەتۈر يۆنىلىشكە تولغاڭ.

سۇسلاشتۇرۇش

ئېكراندا سۇسلاشتۇرۇش ۋە ئۇنىڭ L15 دىن R15 گىچە بولغان نۇقتىتىكى سەۋىيەسى كۆرسىتىلىدۇ. ئاۋازنى ئالدى ياڭراتقۇغا يۆتكەش ئۈچۈن كۇنۇپكىنى ئوڭ يۆنىلىشكە، ئاۋازنى ئارقا ياڭراتقۇغا يۆتكەش ئۈچۈن كۇنۇپكىنى سول يۆنىلىشكە تولغاڭ. 2-ياڭراتقۇ ھالىتىدە سۇسلاشتۇرۇش ئىقتىدارىنى ئىشلەتكىلى بولمايدۇ.

تەڭپۇڭلۇق

ئېكراندا تەڭپۇڭلۇق ۋە ئۇنىڭ L15 دىن R15 گىچە بولغان نۇقتىتىكى سەۋىيەسى كۆرسىتىلىدۇ. ئاۋازنى ئوڭ ياڭراتقۇغا يۆتكەش ئۈچۈن كۇنۇپكىنى ئوڭ يۆنىلىشكە، ئاۋازنى سول ياڭراتقۇغا يۆتكەش ئۈچۈن كۇنۇپكىنى سول يۆنىلىشكە تولغاڭ.

ئاپتوماتىك EQ

ئېكراندا نۇقتىتىكى تاللاش كۆرسىتىلىدۇ. ئاپتوماتىك EQ تاللاشنى 1 دىن 7 گىچە بىر ئايلاندۇرۇپ چىقىش ئۈچۈن كۇنۇپكىنى ئوڭ-سولغا تولغاڭ.

تاللاشلار:

1.ئاممىباپ مۇزىكا
2.تولغىما مۇزىكا
3.سەھرا مۇزىكىسى
4.خەۋەرلەر
5.جاز مۇزىكىسى
6.كلاسسىك مۇزىكا
7.قولدا

تاللاش ئۈچۈن كۇنۇپكىنى قايتا بېسىڭ.

CF4BIPJ,1661146347607-UG-22AUG22-1/1

ئىشلەتكۈچى تىزىملىكى

ئاۋاز تىزىملىكى 2 سېكۇنتتىن ئارتۇق بېسىلغاندا ئىشلەتكۈچى تىزىملىكى كۆرسىتىلىدۇ.

ئىشلەتكۈچى تىزىملىكىگە كىرگەندىن كېيىن، كۇنۇپكىنى تاللىماقچى بولغان تاللاشقا كەلگۈچە تولغاپ، ئاۋاز كۇنۇپكىسىنى بېسىپ تاللىسىڭىز بولىدۇ.

بۇ تىزىملىكتە ئىشلەتكۈچى تۆۋەندىكى تاللاشلارنى تەڭشىيەلەيدۇ:

ياڭراتقۇ (ياڭراتقۇ)

ئېكراندا ياڭراتقۇ ۋە نۆۋەتتىكى تاللاش كۆرسىتىلىدۇ. بۇ تارماق تىزىملىكتە ياڭراتقۇنى 2 دىن 4 قانالغىچە ئۆزگەرتەلەيسىز. كۇنۇپكىنى تولغاپ، 2CH ياكى 4CH ئارىلىقىدا ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ لازىملىق تاللاشنى تاللاڭ.

ئىزدەش سەزگۈرلىكى (SEEK SEN)

ئېكراندا SEEK SEN ۋە ئۇنىڭ 6- دىن 6+ گىچە بولغان نۆۋەتتىكى سەۋىيەسى كۆرسىتىلىدۇ. سەزگۈرلۈك قىممىتىنى ئاشۇرۇش ئۈچۈن، كۇنۇپكىنى ئوڭ يۆنىلىشكە ۋە ئۇنى كېمەيتىش ئۈچۈن تەتۈر يۆنىلىشكە تولغاڭ. تاللاش ئۈچۈن كۇنۇپكىنى بېسىڭ. بۇ تاللاشنى پەقەت رادىيو تەڭشىگۈچ ھالىتى ئوچۇق ۋاقىتتىلا ئاندىن تاللىغىلى بولىدۇ.

تەڭشىگۈچ سەپلىمىسى (TUNE CFG)

ئېكراندا تەڭشىگۈچ ۋە نۆۋەتتىكى تاللاشنىڭ ئاپتوماتىك ياكى قولدا ئىكەنلىكى كۆرسىتىلىدۇ. كۇنۇپكىنى تولغاپ، ئاپتوماتىك ياكى قولدا تەڭشەشنى ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ لازىملىق تاللاشنى تاللاڭ.

كاتېگورىيە قوزغىتىش/توختىتىش (CAT E/D)

ئېكراندا نۆۋەتتىكى تاللاشقا ئاساسەن، CAT قوزغىتىش ياكى CAT توختىتىش كۆرسىتىلىدۇ. كۇنۇپكىنى تولغاپ، بۇ ئىككى تاللاش ئارىسىدا ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ تاللاشنى جەزملەشتۈرۈڭ. بۇ تاللاشنى پەقەت SXM ھالىتىدىلا ئىشلەتكىلى بولىدۇ.

رايونلۇق

ئېكراندا نۆۋەتتىكى تاللاشقا ئاساسەن، ئوچۇق (ON) ياكى ئېتىك (OFF) كۆرسىتىلىدۇ. كۇنۇپكىنى تولغاپ، بۇ ئىككى تاللاش ئارىسىدا ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ تاللاشنى جەزملەشتۈرۈڭ. بۇ تاللاشنى پەقەت DAB ھالىتىدىلا ئىشلەتكىلى بولىدۇ.

قاتناش ئۇقتۇرۇشلىرى (TA) (قوللىنىلسا)

ئېكراندا نۆۋەتتىكى تاللاشقا ئاساسەن، ئوچۇق (ON) ياكى ئېتىك (OFF) كۆرسىتىلىدۇ. كۇنۇپكىنى تولغاپ، بۇ ئىككى تاللاش ئارىسىدا ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ تاللاشنى جەزملەشتۈرۈڭ. ئەگەر TA قوزغىتىلسا، رادىيو ئېكراندا بىر سىنبەلگە كۆرسىتىدۇ. بۇ تاللاشنى پەقەت DAB ئىقتىدارى بار رادىيولاردىلا ئىشلەتكىلى بولىدۇ.

DAB ئۇقتۇرۇشى

ئېكراندا نۆۋەتتىكى تاللاشقا ئاساسەن، ئوچۇق (ON) ياكى ئېتىك (OFF) كۆرسىتىلىدۇ. كۇنۇپكىنى تولغاپ، بۇ ئىككى تاللاش ئارىسىدا ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ تاللاشنى جەزملەشتۈرۈڭ. بۇ تاللاشنى پەقەت DAB ھالىتىدىلا ئىشلەتكىلى بولىدۇ.

DAB ئۇقتۇرۇش كاتېگورىيىلىرى

ئېكراندا نۆۋەتتىكى تاللاشقا ئاساسەن، ئوچۇق (ON) ياكى ئېتىك (OFF) كۆرسىتىلىدۇ. كۇنۇپكىنى تولغاپ، بۇ ئىككى تاللاش ئارىسىدا ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ تاللاشنى جەزملەشتۈرۈڭ. بۇ ئىقتىدارنى قوزغىتىپ، ئاگاھلاندۇرۇش تاپشۇرۇۋالماقچى بولغان تۈرلەرنى تاللىيالايسىز. بۇ تاللاشنى پەقەت DAB ئىقتىدارى بار رادىيولاردىلا ئىشلەتكىلى بولىدۇ.

باشقا چاستوتىلار (AF)

ئېكراندا نۆۋەتتىكى تاللاشقا ئاساسەن، ئوچۇق (ON) ياكى ئېتىك (OFF) كۆرسىتىلىدۇ. كۇنۇپكىنى تولغاپ، بۇ ئىككى تاللاش ئارىسىدا ئالماشتۇرۇپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ تاللاشنى جەزملەشتۈرۈڭ. ئەگەر AF قوزغىتىلسا، رادىيو ئېكراندا بىر سىنبەلگە كۆرسىتىدۇ. بۇ تاللاشنى پەقەت DAB ئىقتىدارى بار رادىيولاردىلا ئىشلەتكىلى بولىدۇ.

ئېنگىلاش تىزىملىكى

بۇ ئىقتىدارنى قوزغىتىش ئۈچۈن ئۇنى ئىشلەتكۈچى تىزىملىكىدىكى تىزىملىكتىن تاللاڭ ۋە كۇنۇپكىنى بېسىڭ.

يورۇقلۇق تەڭشەش (DIMMING)

تىراكتور CAN ياكى تەقلىدىي سەپلىمە ئارقىلىق يورۇقلۇق تەڭشەش ئېلىپ بارغاندا ، ئېكراندا 0 دىن 30 گىچە DIMMING ۋە نۆۋەتتىكى تاللانغان سەۋىيە كۆرسىتىلىدۇ. يوروقلۇقنى كۈچەيتىش ئۈچۈن، كۇنۇپكىنى ئوڭ يۆنىلىشكە ۋە ئۇنى ئاجىزلىتىش ئۈچۈن تەتۈر يۆنىلىشكە تولغاڭ.

تىل

رادىيودىكى تىلنى ئۆزگەرتىش ئۈچۈن، ئاۋاز كونترول تىزىملىكىگە كىرىپ، كۇنۇپكىنى بېسىپ تىلنى تاللاڭ ۋە كۇنۇپكىنى ئايلاندۇرۇپ رادىيودىكى تىلنى تاللاڭ.

قوڭغۇراق

قوڭغۇراق تەڭشەش ئۈچۈن، ئاۋاز كونترول تىزىملىكىگە كىرىپ، قوڭغۇراقنى تاللاڭ ۋە كۇنۇپكىنى بېسىڭ. قوڭغۇراق تىزىملىكىگە كىرگەندىن كېيىن، كۇنۇپكىنى ئايلاندۇرۇش ۋە كۇنۇپكىنى بېسىپ تاللاش ئارقىلىق قوڭغۇراقنى (OFF/ ON) ئاچالايسىز ياكى ئېتەلەيسىز . ئىشلەتكۈچى ALARM ON نى تاللىغاندا ، قوڭغۇراق سىنبەلگىسى ON غا تەڭشىلىدۇ ۋە تۆۋەندىكى سەپلىمە تاللانمىلىرى كۆرۈنىدۇ:

ۋاقىت توغرىلاش: قوڭغۇراقنىڭ سائەت نومۇرلىرى چاقناشقا باشلايدۇ. فورماتى ھازىرقى تاللانغان سائەت بىلەن ئوخشاش بولىدۇ (12 ياكى 24 سائەت ھالىتىدە). كۇنۇپكىنى ئايلاندۇرۇپ سائەتنى ئۆزگەرتىڭ ۋە كۇنۇپكىنى بېسىپ سائەتنى جەزملەشتۈرۈڭ. ئۇنىڭدىن كېيىن، قوڭغۇراق مىنۇت رەقەملىرى چاقناشقا باشلايدۇ، ئاندىن ئۇنى ئۆزگەرتىپ تاللاشنى جەزملەشتۈرۈڭ.

ئاۋاز تونىنى تەڭشەش (SET TONE) ياكى مۇزىكا تەڭشەش (SET MUSIC): كۇنۇپكىنى ئايلاندۇرۇپ «SET TONE» ياكى «SET MUSIC » نى تاللاڭ ۋە كۇنۇپكىنى بېسىپ جەزملەشتۈرۈڭ.

ئاۋاز مىقدارى: ئاۋاز تونىنى تاللىغاندا، ئاۋاز تۆۋەن، ئوتتۇرا ۋە يۇقىرى ئاۋاز ئارىسىدا ئۆزگىرىدۇ (ئاۋاز تونى مىقدارىنى تەڭشىۋاتقاندا ھېچقانداق ئاۋاز ئاڭلانمايدۇ). مۇزىكا تاللانغاندا ئاۋاز مىقدارىنى 0 دىن 30 گىچە تەڭشەشكە بولىدۇ.

قوڭغۇراقنى ئۆچۈرۈش (OFF): قوڭغۇراق سايرىغاندا ئۇنى بىكار قىلىش ئۈچۈن، ESC كۇنۇپكىسىنى قىسقا بېسىڭ. قوڭغۇراقنى بىكار قىلمىسىڭىز، ئۇ 63 مىنۇتتىن كېيىن ئاپتوماتىك ئېتىلىدۇ.

كېچىكتۈرۈشنى (Snooze) قوزغىتىش: قوڭغۇراقنى كېچىكتۈرۈش (SNOOZE) ئۈچۈن ESC كۇنۇپكىسىدىن باشقا خالىغان كۇنۇپكىنى 2 سېكۇنتتىن قىسقا ۋاقىت بېسىڭ. 3 سېكۇنتكىچە SNOOZE كۆرۈنىدۇ ۋە قوڭغۇراق 9 مىنۇت كېچىكتۈرۈلىدۇ.

CF4BIPJ,1661146659830-UG-05SEP22-1/1

كاشىلىنى چىقىرىپ تاشلاش

كاشىلىنى چىقىرىپ تاشلاش		
تېما	**كاشىلا**	**ھەل قىلىش**
رادىئو ئىستانسىلىرد	ئىستانسىلارغا توغرىلىغىلى بولمايدۇ.	سىز تۇرغان ئورۇندا سىگنال ئاجىز بولۇشىڭىز مۇمكىن. ئىزدەش سەزگۈرلىكىنى ئاشۇرۇڭ.
iPod®	iPod® قويالمايدۇ ياكى ئاۋازى چىقمايدۇ.	iPod® نى تونۇمىغان بولۇشى مۇمكىن. • iPod® نى قوللامدۇ قوللىمامدۇ تەكشۈرۈڭ. • ئەگەر iPod® نى قوللىسا، iPod® نى قايتا تەسىس قىلىڭ ۋە قايتىدىن باغلاڭ.
iPod®	iPod® ئىشلىمەيدۇ.	مەشغۇلات دائىرىسىن ھالقىپ كەتكەن. iPod® قويغۇچىنىڭ مەشغۇلات تېمپېراتۇرىسى 20- دىن 85 سېلسىيە گرادۇسقىچە (4-—185°F). ماشىنا ئىچىنىڭ تېمپېراتۇرىسىنى ئادەم بەرداشلىق بېرەلەيدىغان دەرىجىگە ئەكىلىڭ.
®Bluetooth	رادىئو ®Bluetooth ئىقتىدارى قوزغىتىلغان ئەسلىھەنى تونىمىدى.	تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى سىناپ بېقىڭ: • ئۈسكۈنىنى ئاجرىتىڭ، ئاندىن قايتىدىن جۈپلەشتۈرۈڭ ۋە قايتىدىن باغلاڭ. • ئۈسكۈنە ئوچۇقمۇ تەكشۈرۈپ بېقىڭ. • رادىئودىكى ®Bluetooth ئىقتىدارى قوزغىتىلدىمۇ تەكشۈرۈپ بېقىڭ. • ئۈسكۈنە بەلكىم دائىرىدىن چىقىپ كەتكەن بولۇشى مۇمكىن. ئۈسكۈنىنى يېقىنراق يەرگە ئەكىلىپ سىناڭ. • رادىئودىكى ۋە تېلېفونىڭىزدىكى ®Bluetooth ئارخىپىنىڭ قوزغىتىلغانلىقىنى جەزملەشتۈرۈڭ.
®Bluetooth	ردىئو بىلەن ئەسلىھە ئالاقىلىشالمايۋاتىدۇ.	تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى سىناپ بېقىڭ: • توغرا ئۈسكۈنە تاللاندىمۇ تەكشۈرۈپ بېقىڭ. • بەزى ئۈسكۈنىنى باغلاش ئۈچۈن مەخپىي نومۇر تەلەپ قىلىشى مۇمكىن. • مەخپىي نومۇر خاتا كىرگۈزۈلدىمۇ ياكى مەخپىي نومۇر كىرگۈزۈش ۋاقت چەكلىمىسى ئۆتۈپ كەتتىمۇ تەكشۈرۈپ بېقىڭ. • ئەگەر ئۈسكۈنە (مەسىلەن مىكرو دولقۇنلۇق ئوچاق، سىمسىز تېلېفون، ئېلېكترونلۇق ياكى چىراغ ئۈسكۈنىلىرىنىڭ يىراقتىن كونتروللىغۇچلىرى، 802.11 سىمسىز تورىغا ئوخشاش) رادىئو چاستوتىسى قوللىنىدىغان باشقا ئەسلىھەلەرگە يېقىن يەردە بولسا، بۇنداق ئۈسكۈنىلەر توسقۇنلۇق پەيدا قىلغان بولۇشى مۇمكىن. ئەسلىھەنى ئەنە شۇنداق ئەسلىھەلەردىن يىراقراق ئەكىتىپ سىناق بېقىڭ.
®Bluetooth	ئەسلىھەدىكى مۇزىكىنىڭ ئاۋازى چىقمايدۇ.	تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى سىناپ بېقىڭ: • ئەسلىھەنىڭ جۈپلەنگەن ۋە باغلانغانلىقىنى جەزملەشتۈرۈڭ. • مەنبە تىزىملىكىدە BT AUDIO SRC نىڭ تاللانغانلىقىنى جەزملەشتۈرۈڭ. • رادىئونىڭ ئاۋاز چوڭلۇقىنى تەڭشەپ بېقىڭ. • ئۈسكۈنە تورمۇزلاش ھالىتىدىمۇ تەكشۈرۈپ بېقىڭ. • ئۈسكۈنىدە مۇزىكا ھۆججىتى بارمۇ تەكشۈرۈپ بېقىڭ. • رادىئودىكى ®Bluetooth ئارخىپىنىڭ قوزغىتىلغانلىقىنى جەزملەشتۈرۈڭ. • ماشىنا ئىچىدىكى رادىئو ئاۋازى چوڭلۇقىنى تەڭشەشتىن بۇرۇن تېلېفون ئاۋازىنىڭ ئۆزى 50% دىگەندەك قىممەتتە تەڭشەلگەنلىكىنى جەزملەشتۈرۈڭ.
®Bluetooth	تېلېفوننىڭ يەنە بىر ئۇچىدىكى ئىشلەتكۈچى ماشىنىنىڭ ئىچىدىكى كىشىنىڭ ماشىنىدىكى رادىئو سىستېمىسى ئارقىلىق سۆزلەۋاتقانلىقىنى ئېنىق ئاڭلىيالمايدۇ.	تۆۋەندىكىلەرنىڭ خالىغان بىرىنى سىناپ بېقىڭ: • تېلېفوندىكى ئاۋازنىڭ كەم دېگەندە50% قىلىپ بېكىتىلگەنلىكىگە كاپالەتلىك قىلىڭ. • رادىئودىكى ®Bluetooth ئارخىپىنىڭ ئوچۇق بولۇشىنى كاپالەتلەندۈرۈڭ. • يۇقىرى شاۋقۇن شارائىتىدا سۆزلىگەندە باش تەرەپتىكى مىكروفونغا قاراپ سۆزلەڭ. • ماشىنا ئىچىدە ئىشلىتىلىۋاتقان تېلېفوندا تېلېفون ئىشلەپچىقارغۇچى تەرەپتىن قاچىلانغان ئەڭ يېڭى يۇمشاق دېتال يېڭىلانمىلىرىنىڭ بولۇشىغا كاپالەتلىك قىلىڭ. • بەزى ماشىنىلاردا ®Bluetooth رادىئوسى ئارقىلىق ئاۋاز سۈپىتىنى يۇقىرى كۆتۈرگەندە HVAC شامالدۇرغۇچنىڭ سۈرئىتىنى تۆۋەنلىتىش سىرتقى ئاڭلىغۇچىلار ئۈچۈن پايدىلىق.
®Bluetooth	كابىنكىدىكى ئابونتلار ماشىنا ئىچىدىكى رادىئو سىستېمىسى ئارقىلىق تېلېفوننىڭ يەنە بىر ئۇچىدىن كەلگەن تېلېفوننى ئاڭلىيالمايدۇ.	• سۆزلىگۈچى سەزگۈرلۈكىنى تەكشۈرۈش • پىروگراممىسى DE7 نىڭ ئىناۋەتلىك يۈكلەش • DE7 007 نى تەكشۈرۈش

HS35416,000116A-UG-15MAY25-1/1

تېخنىكىلىق ئۆلچەملەر

	رادىئو	
	شىمالى ئامېرىكا	خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ
مەشغۇلات ئېلېكتىر بېسىمى	9—16 ۋولت	
چىقىرىش	18 x 4 ۋات (سىنوس 4 ئوم)	
FM چاستوتا بەلۋېغى	87.7—107.9 مېگاھېرتس	76.0—108.0 مېگاھېرتس
AM چاستوتا بەلۋېغى	530—1710 كىلوھېرتس	520—1710 كىلوھېرتس
FM چاستوتا ئىنكاسى	30—15 000 ھېرتس	
مەشغۇلات تېمپېراتۇرىسى	40- دىن 70+ سېلسىيە گرادۇسقىچە	
(ماشىنىدا بولىشى) تەلەپ قىلىنغان بىخەتەرلىك قوغداش سىمى	10 ئامپېر	
تولۇق ھارمونىك بۇرمىلاش (THD)	ئەڭ چوڭ چىقىرىشتا 10% دىن تۆۋەن	
Bluetooth® چاستوتا ئىنكاسى	2402—2480 مېگاھېرتس	
Bluetooth® رادىئاتسىيە ئېنېرگىيىسى (ئەڭ چوڭ)	4+ دىسىبىل مىللىۋات	

قوللايدىغان USB ۋە Bluetooth® ھۆججەت تىپلىرى	
مېدىئا فورماتى	**ھۆججەت فورماتى**
ئاۋاز	mp3, .wma, .aac, .m4a, .wav.
قويۇش تىزىمى	m3u, .wpl.

قوللايدىغان Bluetooth® 4.0 نىڭ پروفىللىرى
قولنى مەشغۇل قىلمايدىغان پروفىل 1.6 (HFP)
ئۇچۇرغا كىرىش پروفىلى (MAP)
ئەسلىھە پەرىقلەندۈرۈش پروفىلى (DIP)
يۇقىرى دەرىجىلىك ئاۋاز تەقسىملەش پروفىلى (A2DP)
ئاۋازنى/كۆرۈنۈشنى يىراقتىن كونترول قىلىش پروفىلى (AVRCP)
تېلېفون دەپتىرىگە كىرىش پروفىلى (PBAP)

KD34109,000051E-UG-20JAN20-1/1

مەھسۇلات پەرقلەندۈرۈش نومۇرى

تۆۋەندە بېرىلگەن بوش ئورۇنغا مەھسۇلاتنىڭ پەرقلەندۈرۈش نومۇرىنى خاتىرىلەڭ.

مەھسۇلات كىملىك نومۇرىنى تېپىش

1. رادىئونى ئۆچۈرۈڭ.

1.2 ۋە 3 تۈگمىلىرىنى ئوخشاش ۋاقىتتا 10 سېكونت ئەتراپىدا بېسىپ تۇرۇڭ.

رادىئونىڭ كىملىك نومۇرى تەخمىنەن 5 سېكونت كۆرۈنۈپ تۇرىدۇ.

KD34109,000051F-UG-25JUL19-1/1

ئەسكەرتىش ئۇچۇرلىرى

DAB+ ئەسكەرتىش ئۇچۇرلىرى (خەلقئارالىق، ياۋروپانىمۇ ئۆز ئىچىگە ئالىدۇ)	
ئۇچۇر	**بايان/ھەل قىلىش چارىسى**
ئىستانسا مەۋجۇت ئەمەس	ئىستانسا ئاڭلىتىلىۋاتقان پەيتتە ناۋادا سىگنال يوقاپ كەتسە، ئېكراندا ئىستانسىنىڭ نامى قالىدۇ ۋە ئاستى تەرىپىدە " ئىستانسا مەۋجۇت ئەمەس" دېگەن ئەسكەرتىش كۆرۈنىدۇ.
سىگنال يوق	سىگنال يوقاپ كەتكەن چاغدا DAB مودۇلى ئېكراندا "سىگنال يوق" دېگەن ئەسكەرتىش كۆرۈنىدۇ.
ئىستانسا نۆۋەتتە مەۋجۇت ئەمەس	ئەگەر ئىستانسا نۆۋەتتە مەۋجۇت بولمىسا، رادىئو ئېكرانىدا "ئىستانسا نۆۋەتتە مەۋجۇت ئەمەس" دېگەن ئەسكەرتىش كۆرۈنىدۇ.
مەلۇمات يوق	ئەگەر رادىئو ئۇچۇرىدا تېكىست مەۋجۇت بولمىسا، رادىئو ئېكرانىدا "مەلۇمات يوق" دېگەن ئەسكەرتىش كۆرۈنىدۇ.

KD34109,0000520-UG-20JAN20-1/1

فېدراتسىيە ئالاقە ئىشلىرى كومىسسىيونى (FCC) نىڭ باياناتى

مەزكۇر ئەسلىھە FCC بەلگىلىمىلىرىنىڭ 15– بۆلۈمىدىكى قائىدىسىگە ۋە كانادا يېگىلىق يارىتىش، ئىلىم-پەن، ۋە ئىقتىسادى تەرەققىيات مىنىستىرلىكىنىڭ ئىجازەت تەلەپ قىلىش بىكار قىلىنغان RSS ئۆلچەملىرىگە ئۇيغۇنلاشقان.

مەشغۇلات چوقۇم تۆۋەندىكى ئىككى شەرتكە ئۇيغۇن بولۇشى كېرەك:

1. مەزكۇر ئەسلىھە چوقۇم ھېچقانداق بىر زىيانلىق توسقۇنلۇق پەيدا قىلماسلىقى كېرەك.
2. مەزكۇر ئەسلىھە چوقۇم خالىمىغان بىر مەشغۇلاتنى سادىر قىلىشقا سەۋەب بولىدىغان توسقۇنلۇقلارنى ئۆز ئىچىگە ئالغان ھەر قانداق توسقۇنلۇقنى قوبۇل قىلىشى كېرەك.

ئىزاھات: مەزكۇر ئەسلىھە سىناقتىن ئۆتكەن ۋە ئۇنىڭ FCC بەلگىلىمىلىرىدىكى 15 – بۆلۈمدە شەرت قىلىنغان B سىنىپ رەقەملىك ئەسلىھە چەكلىمىلىرىگە ئۇيغۇن كېلىدىغانلىقى ئىسپاتلانغان. بۇ چەكلىمىلەر ئاھالىلىكلەر رايونىدا ئورنىتىلغان چاغدا زىيانلىق توسقۇنلۇقلاردىن ئىمكان قەدەر قوغداپ قىلىشنى مەقسەت قىلىپ لايىھەلەنگەن. مەزكۇر ئۈسكۈنە رادىئو چاستوتا ئېنېرگىيىسى ھاسىل قىلىدۇ، تارقىتىدۇ ۋە قوللىنىدۇ؛ ئەگەر ئۇشبۇ تەلىماتتا بەلگىلەنگەندەك بېكىتىلمىسە ۋە ئىشلىتىلمىسە، رادىئو ئالاقىسىگە زىيانلىق توسقۇنلۇق پەيدا قىلىدۇ. لېكىن شەرتلەرگە ئۇيغۇن كېلگەن تەقدىردىمۇ، مۇئەييەن بېكىتىش شەكلىنىڭ توسقۇنلۇقلاردىن تولۇق قوغداپ قالالىشىغا كاپالەتلىك قىلغىلى بولمايدۇ.

مۇبادا مەزكۇر ئۈسكۈنە رادىئو ياكى تېلېۋىزىيە قوبۇل قىلىشقا زىيانلىق تەسىر كۆرسەتسە، (بۇنىڭغا ئۈسكۈنىنى بىر قېتىم ئۆچۈرۈپ ياندۇرۇش ئارقىلىق ھۆكۈم قىلىشقا بولىدۇ)، ئىشلەتكۈچىنىڭ تۆۋەندىكى بىر ياكى بىر قانچە تەدبىرلەرنى قوللىنىپ توسقۇنلۇقنى كونترول قىلىشى تەۋسىيە قىلىنىدۇ:
تارقاتقۇچ ۋە قوبۇللىغۇچىنىڭ ئارىلىقىنى بىر-بىرىدىن ئۇزاقلاشتۇرۇش.
سودىگېرىڭىزدىن ياكى تەجرىبىلىك رادىئو تېخنىك خادىمىدىن ياردەم سوراڭ.

KD34109,0000521-UG-20JAN20-1/1

فېدراتسىيە ئالاقە ئىشلىرى كومىسسىيونى (FCC) نىڭ ئاگاھلاندۇرۇشى

تەدبىقلاشقا مەسئۇل تەرەپنىڭ ئاشكارە ماقۇللىقىدىن ئۆتمىگەن ئۆزگەرتىشلەر ياكى ئىسلاھاتلار، ئىشلەتكۈچىنىڭ ئۈسكۈنىنى مەشغۇلات قىلدۇرۇش ھوقۇقىنى ئىناۋەتسىز قىلىۋېتەلەيدۇ.

رادىئو چاستوتىسىنىڭ رادىئاتسىيىسىگە ئۇچراش

مەزكۇر ئىچكى سىمسىز رادىئو ھاسىل قىلىدىغان چىقىرىش ئېنېرگىيىسى FCC رادىئو چاستوتىسىنىڭ رادىئاتسىيىسىگە ئۇچراش چېكىدىن خېلىلا تۆۋەن. شۇنداقتىمۇ، بۇ سىمسىز رادىئونى ئادەم بەدىنىدىن 20 سانتىمېتىر ئارىلىق قالدۇرۇپ ئىشلىتىش كېرەك.

KD34109,0000522-UG-25JUL19-1/1

CE گۇۋاھنامىسى

Aptiv شۇنداق دەپ جاكارلايدۇكى، بۇRADIO GP AM/FM ۋە RADIO GP AM/FM DAB تىپلىق رادىئو ئۈسكۈنىسىگە 2014/53/EU بەلگىلىك رادىئو ئۈسكۈنىسى (RED)ئەمىرنامىسى تەدبىقلانغان.

بۇ يارلىقنىڭ تولۇق تېكىستىنى -https://www.aptiv.com/automotive homologation دىن كۆرەلەيسىز.

KD34109,000057A-UG-11JUL25-1/2

DXCE01—UN—28APR09

Bluetooth® تېخنىكىلىق ئۆلچەملىرى

Bluetooth® چاستوتا ئىنكاسى	2402—2480 مېگاھېرتس
Bluetooth® رادىئاتسىيە ئېنېرگىيىسى (ئەڭ چوڭ)	+4 دىسىبىل مىللىۋات

KD34109,000057A-UG-11JUL25-2/2

ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكى

تۆۋەندىكى ئۇچۇرلار پەقەت ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكىگە ئەزا دۆلەتلەرنىڭ EAC ئۇيغۇنلاشما ماركىسى چاپلانغان مەھسۇلاتلارغىلا تەدبىقلىنىدۇ.

ئىشلەپچىقارغۇچى:

Deere & Company, Moline, Illinois ئامېرىكا قوشما شتاتلىرى.

ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكىدىكى ئىجازەتلىك ۋاكالەتچىلەرنىڭ ئىسمى:

چەكلىك مەسئۇلىيەت شىركىتى
”John Deere Rus“

ئىجازەتلىك ۋەكالەتچىنىڭ ئادرېسى:

Russia, Moscow region, Domodedovo district, ,142050
Domodedovo, Beliye Stolbi micro district, vladenye
“Warehouse 104”, Building 2

تېخنىكىلىق دەستەك ئۈچۈن، سودىگىرىڭىز بىلەن ئالاقىلىشىڭ.

TS1738—UN—26APR16

EAC ماركا

ئىشلەپچىقىرىلغان چېسلا بولسا رەت-تەرتىپ نومۇر تاختىسىنىڭ ئۈستى ياكى يېنىدىكى مەھسۇلات ماركىسىدا بېرىلگەن.

KD34109,0000524-UG-04NOV19-1/1

ياۋروپا بىرلەشمىسى گۇۋاھنامىسى

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200

BUREAU VERITAS

1828

EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33924
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Series ROW
Trade Name	N/A
Model Number	DEA737, DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA739, DEA745
Product Identification Element	DEA737, DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA739, DEA745

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By: **CERTIFIER**

Randle Sherian

Issue Date: June 29, 2022 **Expiry Date: June 29, 2027**

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

APY77932—UN—19JUL22

APY77932—UN—19JUL22

ROW يۈرۈشلۈك DEA 700

CF4BIPJ,1752221514495-UG-11JUL25-1/10

داۋامى كېيىنكى بەتتە

EU-Type Examination Certificate

APY77933—UN—19JUL22

Notified Body Number: 2200

BUREAU VERITAS

Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33924

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30758

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCa MDE_APTIV_1917_EMC_04, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_04 MDE_APTIV_2112_RADIO_08_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_04
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state. No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2

APY77933—UN—19JUL22

ROW يۈرۈشلۈك DEA 700

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200

BUREAU VERITAS

EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33925
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Series EU
Trade Name	N/A
Model Number	DEA750, DEA752, DEA765
Product Identification Element	DEA750, DEA752, DEA765

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1, EN 303 345-4 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By: [signature] **CERTIFIER**

Randle Sherian

Issue Date: June 29, 2022 **Expiry Date: June 29, 2027**

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,

APY77934—UN—19JUL22

APY77934—UN—19JUL22

DEA 700 EU

CF4BIPJ,1752221514495-UG-11JUL25-3/10

داۋامى كېيىنكى بەتتە

EU-Type Examination Certificate

APY77935—UN—19JUL22

Notified Body Number: 2200

Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33925

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz DAB: 174.9 – 239.2 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM / DAB: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30755

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCa MDE_APTIV_1917_EMC_03, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_03 MDE_APTIV_2112_RADIO_07_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_03
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state. No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2

APY77935—UN—19JUL22

DEA 700 EU

EU-Type Examination Certificate

APY77936—UN—19JUL22

Notified Body Number: 2200

EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33926
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Radio GP – AM/FM
Trade Name	N/A
Model Number	DEA711, DEA731
Product Identification Element	DEA711, DEA731

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By: **CERTIFIER**

Randle Sherian

Issue Date: June 29, 2022 **Expiry Date: June 29, 2027**

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

APY77936—UN—19JUL22

DEA 700 رادىيو AM/FM -GP

EU-Type Examination Certificate

APY77937—UN—19JUL22

Notified Body Number: 2200

Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33926

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30752

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCa MDE_APTIV_1917_EMC_02, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_02 MDE_APTIV_2112_RADIO_06_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_02
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state. No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2

APY77937—UN—19JUL22

AM/FM -GP رادىيو DEA 700

EU-Type Examination Certificate

APY77938—UN—19JUL22

Notified Body Number: 2200

BUREAU VERITAS

EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS33927
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Radio GP – AM/FM, DAB
Trade Name	N/A
Model Number	DEA751
Product Identification Element	DEA751

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2005/A2:2013 EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1, EN 303 345-4 v1.1.1	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A	N/A

Authorized By: **CERTIFIER**

Randle Sherian

Issue Date: June 29, 2022 **Expiry Date: June 29, 2027**

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

APY77938—UN—19JUL22

GP- AM/FM ،DAB رادىيو DEA 700

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200

BUREAU VERITAS 1828

Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS33927

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 562.5 – 1606.5 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz DAB: 174.9 – 239.2 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W Conducted
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM / DAB: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	Update to Certificate Number CS30761

Technical Documentation Identification

Test Report	
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	LIT20200286, ST0487-1 EU0207-5
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCa MDE_APTIV_1917_EMC_01, EU0207-1, ET0487-1 Issue 2
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_01 MDE_APTIV_2112_RADIO_05_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_01
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(3) ■ Certain categories	N/A
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state. No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2

APY77939—UN—19JUL22

APY77939—UN—19JUL22

GP- AM/FM ،DAB رادىيو DEA 700

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200

BUREAU VERITAS

EU-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

RE DIRECTIVE 2014/53/EU

Certificate Number	CS34741
Certificate Holder	Harman International Industries, Inc.
Address	30001 Cabot Drive, Novi, MI 48377
Manufacturer	Harman International Industries, Inc.
Address	30001 Cabot Drive, Novi, MI 48377
Product Type/Description	Automotive Infotainment Unit
Trade Name	HARMAN
Model Number	NGRadio
Product Identification Element	NGRadio

Applied / Complied Harmonized Standards		Complied
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Safety	EN 60950-1:2006 / A11:2009 / A1:2010 / A12:2011 EN 62368-1:2014 + A11:2017	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health	EN 62311:2008	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	EN 55032:2015, EN 55035:2017 EN 301 489-1 V2.2.0, EN 301 489-3 V2.1.1 EN 301 489-17 V3.2.0	Y
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	EN 300 328 V2.2.2 EN 303 345-2 V1.1.1, EN 303 345-3 V1.1.1* EN 303 345-4 V1.1.1*	Y
*Note: This is a non-harmonized radio standard accepted by the RED (Radio Equipment Directive).		

Authorized By: Randle Sherian **CERTIFIER**

Issue Date: March 25, 2022 **Expiry Date: March 25, 2027**

PS: This Certificate is Issued in Accordance with Annex III of the RE Directive 2014/53/EU and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.
Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088,
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: bureauveritas@bureauveritas.com

Page 1 of 2

APY77929—UN—15JUL22

APY77929—UN—15JUL22

HARMAN

EU-Type Examination Certificate

Notified Body Number: 2200

BUREAU VERITAS

Annex I of RED EU-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS34741

Product Specifications	
Frequency Range	2400-2483.5MHz (BT) 0.5625-1.6065MHz, 87.5-108MHz (AM/FM Broadcast Receiver) 174-240MHz (DAB Broadcast Receiver)
RF Output Power (EIRP)	-3.5dBm
Type of Antenna	PCB Antenna w/ -1.74dBi
Modulation	GFSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Duplex
Duty Cycle	-
Comments	Update of Certificate Number CS29092

Technical Documentation Identification

	Test Report
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(a) ■ Health & Safety	SS0817-1 (Safety), ST3077-1 (Safety) ES0817-5 (Health)
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(1)(b) ■ EMC	MED_HARMAN_1804_EMCb ES0817-3, ES0817-4
RE Directive 2014/53/EU, Article 3(2) ■ Radio	ES0817-2 AH21031201-HAR-158-EU-TR1 v1 MDE_HARMAN_2108_RADIO_01_rev01
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Annex III of Council Directive 2014/53/EU on Radio Equipment Directive and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Directive stated above.

Note: Compliance with the above Directive does not guarantee the right to use the above mentioned equipment in any EU member state. No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2

APY77930—UN—15JUL22

APY77930—UN—15JUL22

HARMAN

CF4BIPJ,1752221514495-UG-11JUL25-10/10

ياۋرو-ئاسىيا ئىقتىسادىي بىرلىكى

ПРИЛОЖЕНИЕ

К ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ № ЕАЭС N RU Д-US.PA05.B.08759/23

Изготовителей, входящих в состав транснациональной компании

Филиалов изготовителей

Наименование изготовителя	Наименование филиала	Адрес	Дополнительные сведения
Aptiv Services US, LLC	APTIV CONTRACT SERVICES TAMAULIPAS, S. DE R.L. DE C.V.	**Адрес производства продукции:** Мексика, Sendero Nacional Km 3.5, Ave. Michigan, S/N, Parque Industrial DelNorte, Matamoros; Tamaulipas 87316, 19.494396, -99.187293	
Aptiv Services US, LLC		**Адрес производства продукции:** Соединенные Штаты Америки, 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA, 42.592003, -83.128794	

Руководитель (уполномоченное им лицо) органа, регистрирующего декларацию о соответствии

МП

"МИНТЕСТ" МОСКВА

Специалист (специалисты) участвующий в процессе подтверждения соответствия

Страница 1

RX58863—UN—23AUG23

CF4BIPJ,1752221541380-UG-11JUL25-1/2

داۋامى كېيىنكى بەتتە

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель: Общество с ограниченной ответственностью "МИНТЕСТ", Место нахождения: 119619, РОССИЯ, ГОРОД МОСКВА, АЛЛЕЯ 1-Я ЧОБОТОВСКАЯ, ДОМ 23Б, Адрес места осуществления деятельности: 119619, РОССИЯ, МОСКВА, АЛЛЕЯ 1-Я ЧОБОТОВСКАЯ, ДОМ 23Б, ОГРН: 1117746732146, Номер телефона: +7 4993471897, Адрес электронной почты: info@mintest.ru

В лице: Генеральный директор ОСТРОВСКИЙ РОМАН ОЛЕГОВИЧ

заявляет, что Автомобильное информационно-развлекательное устройство с Bluetooth, торговая марка: APTIV, модель: DEA766

Изготовитель: Aptiv Services US, LLC, Место нахождения: Соединенные Штаты Америки, 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA , 42.592003, -83.128794, Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Мексика, Sendero Nacional Km 3.5, Ave. Michigan, S/N, Parque Industrial DelNorte, Matamoros; Tamaulipas 87316, 19.494396, -99.187293; Соединенные Штаты Америки, 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA, 42.592003, -83.128794

Коды ТН ВЭД ЕАЭС: 8526912000

Серийный выпуск,

Соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 Электромагнитная совместимость технических средств

Декларация о соответствии принята на основании протокола J23017 EN 300 328 V2.2.2 TR3 v2 выдан 14.04.2023 испытательной лабораторией "Bureau Veritas. Automotive Test Lab."; J23017 EN 55032 TR4 v1 выдан 14.04.2023 испытательной лабораторией "Bureau Veritas Consumer Products Services Inc"; LIT21230019 CE выдан 22.03.2023 испытательной лабораторией "Bureau Veritas Consumer Products Services Inc"; Схема декларирования: 1д;

Дополнительная информация ГОСТ 32134.1-2013 (EN 301 489-1:2008) "Совместимость технических средств электромагнитная. Технические средства радиосвязи. Часть 1. Общие технические требования и методы испытаний"; ГОСТ Р 52459.3-2009 (EN 301 489-3-V.1.4.1:2002) "Совместимость технических средств электромагнитная. Технические средства радиосвязи. Часть 3. Частные требования к устройствам малого радиуса действия, работающим на частотах от 9 кГц до 40 ГГц"; ГОСТ Р 52459.17-2009 (ЕН 301 489-17-2008) "Совместимость технических средств электромагнитная. Технические средства радиосвязи. Часть 17. Частные требования к оборудованию широкополосных систем передачи в диапазоне 2,4 ГГц, высокоскоростных локальных сетей в диапазоне 5 ГГц и широкополосных систем передачи данных в диапазоне 5,8 ГГц". Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69, срок хранения (службы) указан в прилагаемой к продукции эксплуатационной документации. Договор на выполнение функций иностранного изготовителя № 1/1 от 21.10.2020. Декларация распространяется на продукцию, изготовленную с даты изготовления отобранных образцов продукции. Образцы изготовлены март 2023.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 29.06.2028 **включительно**

(подпись) **М.П.** ОСТРОВСКИЙ РОМАН ОЛЕГОВИЧ

(Ф. И. О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-US.PA05.B.08759/23

Дата регистрации декларации о соответствии: 10.07.2023

RX588664—UN—23AUG23

CF4BIPJ,1752221541380-UG-11JUL25-2/2

ئۇيغۇنلۇق باياناتى

·APTIV·

DECLARATION OF CONFORMITY

UKCA Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Radio Equipment Regulations 2017, and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Ljiljana Trivic
Global Certification Responsible
ljiljana.trivic@aptiv.com
Phone +49 1522 1760365
Date: 05 Jul 2023

1. Manufacturer or Authorized representative/address:

APTIV Services US, LLC.
13085 Hamilton Crossing Blvd.
Carmel, IN 46902
United States of America

2. We declare on our sole responsibility, that the following product is in compliance with the essential requirements of UKCA Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Radio Equipment Regulations 2017, and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016.

Automotive Radio
Type-Designation: DEA700 SERIES EU
HW Version: 2 SW Version: 19480202

Variants: DEA750, DEA752, DEA765, DEA766

Service(s) with Frequency Range and max. Output Power:

Bluetooth	**2402 – 2480 MHz**	**4 dBm (2,5mW) EIRP**
AM	**522 – 1620 kHZ**	
FM	**87,5 MHz – 108,0 MHz**	
DAB	**174,9 – 239,2 MHz**	

The Notified Body, Bureau Veritas number 2200, performed an EU type examination and issued the certificate: No. CS35981

RX58660—UN—29FEB24

Aptiv Services US, LLC
13085 Hamilton Crossing Blvd.,Carmel, Indiana 46032 USA
www.Aptiv.com

•APTIV•

3. Health and safety requirements pursuant to §3(1)a

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

EN 62368-1:2014+Feb+May

2015 EN 62311:2008

4. Protection requirements concerning EMC §3(1)b

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)

EN 301 489-17 v3.2.0 (2017-03)

EN 55032 + C1 :2015/2016

EN 55035:2017

5. Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum §3(2)

Applied Standard(s) or other means of providing conformity:

EN 300 328 V2.2.2

EN 303 345-2 V1.2.1

EN 303 345-3 V1.1.1

EN 303 345-4 V1.1.1

6.

Date: 11th August 2023

•APTIV•

Ljiljana Trivic (Certification Responsible)

Aptiv Services US, LLC
13085 Hamilton Crossing Blvd.,Carmel, Indiana 46032 USA
www.Aptiv.com

RX588661—UN—23AUG23

CF4BIPJ,1752221567981-UG-11JUL25-2/3

داۋامى كېيىنكى بەتتە

•APTIV•

7. (EN)The following SW/HW versions of the product are also in compliance with the above mentioned essential requirements of the UKCA Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Radio Equipment Regulations 2017, and Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016. Their compliance was ensured by partial re-measurements and/or an assessment.

Date of Assessment	HW-Version	SW-Version	Way of ensuring compliance
20 October 2020	2	19480202	Initial Certification
7 October 2021	2	19480202	Retest based on revised Cert Requirements

RX588662—UN—23AUG23

Aptiv Services US, LLC
13085 Hamilton Crossing Blvd.,Carmel, Indiana 46032 USA
www.Aptiv.com

CF4BIPJ,1752221567981-UG-11JUL25-3/3

كانادا گۇۋاھنامىسى

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE FOR CANADA

BUREAU VERITAS

Certificate No.	:	CS30754
ISED Number (Label)	:	3432A-0079TR
Certificate issued to (holder)	:	Aptiv Service US, LLC. 2151 E.Lincoln Rd, M/S C4W Kokomo IN 46902 United States
Type of certification	:	New Family Certification
Hardware Version Identification Number (HVIN)	:	DEA750, DEA752, DEA765
Product Marketing Name (PMN):	:	DEA700 Series EU
Type of radio equipment	:	Bluetooth Device Spread Spectrum/Digital Device (2400-2483.5 MHz)
Product Description	:	Automotive Infotainment Unit with Bluetooth
Specifications	:	**RSS-Gen, Issue No. 5, Issue Date:** March 2019 **RSS-102, Issue No. 5, Issue Date:** March 2015 **RSS-247, Issue No. 2, Issue Date:** February 2017

Frequency range	R.F. power rating/field strength	Antenna information	Emission designator
2402-2480 MHz	0.00255 W Conducted	Non-detachable internal PCB antenna with 1.3 dBi gain	1M20F1D

Test laboratory	:	Bureau Veritas Comsumer Products Service, Inc. One Distribution Center Circle #1 Littleton MA 01460 United States
Test lab company No.	:	2762A

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above-noted specification. Licence applications, where applicable to use certified equipment, are ac ted on accordingly by the ISED issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation. This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements and procedures issued by ISED. The equipment for which this certificate is issued shall not be manufactured, imported, distributed, leased, offered for sale or sold unless the equipment complies with the applicable technical specifications and procedures issued by ISED.

La certification du matériel signifie seulement que le matériel a satisfait aux exigences de la norme indiquée ci-dessus. Les demandes de licences nécessaires pour l'utilisation du matériel certifié sont traitées en conséquence par le bureau de délivrance d'ISDE et dépendent des conditions radio ambiantes, du service et de l'emplacement d'exploitation. Le présent certificat est délivré à la condition que le titulaire satisfasse et continue de satisfaire aux exigences et aux procédures d'ISDE. Le matériel à l'égard duquel le présent certificat est délivré ne doit pas être fabriqué, importé, distribué, loué, mis en vente ou vendu à moi ns d'être conforme aux procédures et aux spécifications techniques applicables publiées par ISDE.

I hereby attest that the subject equipment was tested and found in compliance with the above-noted specification.
J'atteste, par la présente, que le matériel a fait l'objet d'essai et a été jugé conforme à la spécification ci-dessus.

Date of issue: October 8, 2020

Authorized by:

Evan Gould
Certifier

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035 USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://cps.bureauveritas.com, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

APY47447—UN—15DEC20

DEA765 ,DEA752 ,DEA750

HS35416,0001335-UG-04OCT23-1/3

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE FOR CANADA

BUREAU VERITAS

Certificate No.	:	CS30757
ISED Number (Label)	:	3432A-0078TR
Certificate issued to (holder)	:	Aptiv Service US, LLC. 2151 E.Lincoln Rd, M/S C4W Kokomo IN 46902 United States
Type of certification	:	New Family Certification
Hardware Version Identification Number (HVIN)	:	DEA737, DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA739, DEA745
Product Marketing Name (PMN):	:	DEA700 Series ROW
Type of radio equipment	:	Bluetooth Device Spread Spectrum/Digital Device (2400-2483.5 MHz)
Product Description	:	Automotive Infotainment Unit with Bluetooth
Specifications	:	**RSS-Gen, Issue No. 5, Issue Date:** March 2019 **RSS-102, Issue No. 5, Issue Date:** March 2015 **RSS-247, Issue No. 2, Issue Date:** February 2017

Frequency range	R.F. power rating/field strength	Antenna information	Emission designator
2402-2480 MHz	0.00255 W Conducted	Non-detachable internal PCB antenna with 1.3 dBi gain	1M20F1D

Test laboratory	:	Bureau Veritas Consumer Products Service, Inc. One Distribution Center Circle #1 Littleton MA 01460 United States
Test lab company No.	:	2762A

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above-noted specification. Licence applications, where applicable to use certified equipment, are ac ted on accordingly by the ISED issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation. This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements and procedures issued by ISED. The equipment for which this certificate is issued shall not be manufactured, imported, distributed, leased, offered for sale or sold unless the equipment complies with the applicable technical specifications and procedures issued by ISED.

La certification du matériel signifie seulement que le matériel a satisfait aux exigences de la norme indiquée ci-dessus. Les demandes de licences nécessaires pour l'utilisation du matériel certifié sont traitées en conséquence par le bureau de délivrance d'ISDE et dépendent des conditions radio ambiantes, du service et de l'emplacement d'exploitation. Le présent certificat est délivré à la condition que le titulaire satisfasse et continue de satisfaire aux exigences et aux procédures d'ISDE. Le matériel à l'égard duquel le présent certificat est délivré ne doit pas être fabriqué, importé, distribué, loué, mis en vente ou vendu à moi ns d'être conforme aux procédures et aux spécifications techniques applicables publiées par ISDE.

I hereby attest that the subject equipment was tested and found in compliance with the above-noted specification.
J'atteste, par la présente, que le matériel a fait l'objet d'essai et a été jugé conforme à la spécification ci-dessus.

Date of issue: October 8, 2020

Authorized by:

Evan Gould
Certifier

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035 USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://cps.bureauveritas.com, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

APY47448—UN—15DEC20

DEA700 SERIES ROW

HS35416,0001335-UG-04OCT23-2/3

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CERTIFICATE OF ACCEPTANCE FOR CANADA

Certificate No.	:	CS35811
ISED Number (Label)	:	3432A-0078TR
Certificate issued to (holder)	:	Aptiv Services US, LLC
Type of certification	:	Existing Family (C1PC)
Hardware Version Identification Number (HVIN)	:	DEA726, DEA746
Product Marketing Name (PMN):	:	DEA700 Series ROW
Type of radio equipment	:	other
Product Description	:	Automotive Infotainment Unit with Bluetooth
Specifications	:	**RSS-Gen, Issue No. 5, Issue Date: Feb 2021** **RSS-102, Issue No. 5, Issue Date: Feb 2021** **RSS-247, Issue No. 2, Issue Date: Mar 2017**

Frequency range	R.F. power rating/field strength	Antenna information	Emission designator
2402-2480MHz	0.00255W	Non-detachable internal PCB antenna with 1.3 dBi gain	1M20F1D

Test laboratory	:	Bureau Veritas Comsumer Products Service, Inc.
Test lab company No.	:	2762A

Certification of equipment means only that the equipment has met the requirements of the above-noted specification. Licence applications, where applicable to use certified equipment, are ac ted on accordingly by the ISED issuing office and will depend on the existing radio environment, service and location of operation. This certificate is issued on condition that the holder complies and will continue to comply with the requirements and procedures issued by ISED. The equipment for which this certificate is issued shall not be manufactured, imported, distributed, leased, offered for sale or sold unless the equipment complies with the applicable technical specifications and procedures issued by ISED.

La certification du matériel signifie seulement que le matériel a satisfait aux exigences de la norme indiquée ci-dessus. Les demandes de licences nécessaires pour l'utilisation du matériel certifié sont traitées en conséquence par le bureau de délivrance d'ISDE et dépendent des conditions radio ambiantes, du service et de l'emplacement d'exploitation. Le présent certificat est délivré à la condition que le titulaire satisfasse et continue de satisfaire aux exigences et aux procédures d'ISDE. Le matériel à l'égard duquel le présent certificat est délivré ne doit pas être fabriqué, importé, distribué, loué, mis en vente ou vendu à moi ns d'être conforme aux procédures et aux spécifications techniques applicables publiées par ISDE.

I hereby attest that the subject equipment was tested and found in compliance with the above-noted specification.
J'atteste, par la présente, que le matériel a fait l'objet d'essai et a été jugé conforme à la spécification ci-dessus.

Date of issue: May 3, 2023

Authorized by:

Name Randle Sherian
Certifier

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035 USA
Tel: 408 526 1188, Fax: 408 526 1088
Website: https://cps.bureauveritas.com, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

RX597474—UN—18OCT23

HS35416,0001335-UG-04OCT23-3/3

گۇۋاھنامە بەرگۈچى

TCB **GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION** **TCB**

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/07/2020

APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0078TR
Name of Grantee: APTIV Services US LLC
Equipment Class: **Part 15 Spread Spectrum Transmitter**
Notes: **DEA700 Series ROW**

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15C	2402.0 - 2480.0	0.00255		

Output power listed is conducted. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be provided with installation and operating instructions for satisfying RF exposure compliance requirements.

APY47455—UN—15DEC20

DEA700 SERIES ROW

CF4BIPJ,1752221630682-UG-11JUL25-1/4

داۋامى كېيىنكى بەتتە

TCB **GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION** **TCB**

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/07/2020

APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0079TR
Name of Grantee: APTIV Services US LLC
Equipment Class: **Part 15 Spread Spectrum Transmitter**
Notes: **DEA700 Series EU**

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15C	2402.0 - 2480.0	0.00255		

Output power listed is conducted. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be provided with installation and operating instructions for satisfying RF exposure compliance requirements.

APY47456—UN—15DEC20

DEA700 SERIES EU

CF4BIPJ,1752221630682-UG-11JUL25-2/4

داۋامى كېيىنكى بەتتە

TCB **GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION** **TCB**

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/07/2020

APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0080TR
Name of Grantee: APTIV Services US LLC
Equipment Class: **Part 15 Spread Spectrum Transmitter**
Notes: **Automotive Infotainment Unit with BT**

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15C	2402.0 - 2480.0	0.003		

Class II Permissive Change as described in the filing. Output power listed is conducted. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be provided with installation and operating instructions for satisfying RF exposure compliance requirements.

APY47457—UN—15DEC20

كۆكچىشلىق ماشىنا ئۇچۇرلىرى

CF4BIPJ,1752221630682-UG-11JUL25-3/4

داۋامى كېيىنكى بەتتە

TCB **GRANT OF EQUIPMENT AUTHORIZATION** **TCB**

Certification
Issued Under the Authority of the
Federal Communications Commission
By:

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway
Milpitas, CA 95035

Date of Grant: 10/08/2020

Application Dated: 10/08/2020

APTIV Services US LLC
2151 E.Lincoln Road
M/S C4W
Kokomo, IN 46902

Attention: Brian Johnson , Engineering Group Manager

NOT TRANSFERABLE

EQUIPMENT AUTHORIZATION is hereby issued to the named GRANTEE, and is VALID ONLY for the equipment identified hereon for use under the Commission's Rules and Regulations listed below.

FCC IDENTIFIER: L2C0081TR
Name of Grantee: APTIV Services US LLC
Equipment Class: **Part 15 Spread Spectrum Transmitter**
Notes: **Radio GP - AM/FM, DAB**

Grant Notes	FCC Rule Parts	Frequency Range (MHZ)	Output Watts	Frequency Tolerance	Emission Designator
	15C	2402.0 - 2480.0	0.00255		

Output power listed is conducted. This device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. End-users and installers must be provided with installation and operating instructions for satisfying RF exposure compliance requirements.

APY47458—UN—15DEC20

Radio GP-AM/FM, DAB

CF4BIPJ,1752221630682-UG-11JUL25-4/4

ئارگېنتىنا گۇۋاھنامىسى

República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
2021 - Año de Homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

Disposición

Número: DI-2021-1818-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Lunes 19 de Abril de 2021

Referencia: EX-2021-03254479- -APN-REYS#ENACOM. CT: 70666.210112234506.29

VISTO el Expediente EX-2021-03254479- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto Nº 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes Nº 27.078 y Nº 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución Nº 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución Nº 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

APY61197—UN—08JUN21

DEA710

CF4BIPJ,1752221647762-UG-11JUL25-1/9

داۋامى كېيىنكى بەتتە

Por ello,

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC

DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1°.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR MOVIL

Marca: APTIV

Modelo: DEA710

Nº de Registro: C-26100

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

ARTÍCULO 2°.- Cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente y las que eventualmente se dicten.

ARTÍCULO 3°.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1º tiene validez hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente, con un plazo máximo de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente Disposición, momento a partir del cual caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento.

ARTÍCULO 4°.- Comuníquese y archívese.

APY61198—UN—08JUN21

DEA710

CF4BIPJ,1752221647762-UG-11JUL25-2/9

داۋامى كېيىنكى بەتتە

República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
2021 - Año de Homenaje al Premio Nobel de Medicina Dr. César Milstein

Disposición

Número: DI-2021-1811-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Lunes 19 de Abril de 2021

Referencia: EX-2021-03254862- -APN-REYS#ENACOM. CT: 70666.210112234430.14

VISTO el Expediente EX-2021-03254862- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto Nº 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes Nº 27.078 y Nº 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución Nº 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución Nº 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

APY61199—UN—08JUN21

DEA765

Por ello,

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC

DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1°.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR MOVIL

Marca: APTIV

Modelo: DEA765

Nº de Registro: C-26101

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

ARTÍCULO 2°.- Cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente y las que eventualmente se dicten.

ARTÍCULO 3°.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1º tiene validez hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente, con un plazo máximo de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente Disposición, momento a partir del cual caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento.

ARTÍCULO 4°.- Comuníquese y archívese.

APY61200—UN—08JUN21

DEA765

CF4BIPJ,1752221647762-UG-11JUL25-4/9 داۋامى كېيىنكى بەتتە

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC

DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1°.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 21 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

Marca: Harman

Modelo: NGRadio

N° de Registro: C-22831

ARTÍCULO 2°.- Cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente.

ARTÍCULO 3°.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1° tiene una validez de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente disposición, cumplidos los cuales caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento, o hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente.

ARTÍCULO 4°.- Comuníquese y archívese.

Jose Luis Sonsino
Director Nacional
Dirección Nacional de Autorizaciones y Registros TIC
Ente Nacional de Comunicaciones

APY71144—UN—11MAR22

Harman

CF4BIPJ,1752221647762-UG-11JUL25-5/9

داۋامى كېيىنكى بەتتە

República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
Las Malvinas son argentinas

Disposición

Número: DI-2022-5235-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Jueves 1 de Septiembre de 2022

Referencia: HOM - EX-2022-78264957- -APN-REYS#ENACOM - CT:70925.190617132725.81

VISTO el Expediente EX-2022-78264957- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto Nº 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes Nº 27.078 y Nº 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución Nº 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución Nº 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la renovación de inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la renovación solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

APY77946—UN—10OCT22

APY77946—UN—12OCT22

Harman

CF4BIPJ,1752221647762-UG-11JUL25-6/9

داۋامى كېيىنكى بەتتە

República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

Disposición

Número: DI-2023-6293-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Martes 18 de Julio de 2023

Referencia: HOM - EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM - CT:70666.230705105112.29

VISTO el Expediente EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto Nº 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes Nº 27.078 y Nº 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución Nº 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución Nº 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

RX592718—UN—29SEP23

CF4BIPJ,1752221647762-UG-11JUL25-7/9 داۋامى كېيىنكى بەتتە

República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
1983/2023 - 40 AÑOS DE DEMOCRACIA

Disposición

Número: DI-2023-6293-APN-DNAYRT#ENACOM

CIUDAD DE BUENOS AIRES
Martes 18 de Julio de 2023

Referencia: HOM - EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM - CT:70666.230705105112.29

VISTO el Expediente EX-2023-76955374- -APN-REYS#ENACOM del registro del ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, y

CONSIDERANDO:

Que por el Decreto Nº 267 de fecha 29 de diciembre de 2015 se creó el ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES, organismo autárquico y descentralizado, como Autoridad de Aplicación de las leyes Nº 27.078 y Nº 26.522, sus normas modificatorias y reglamentarias, asumiendo las funciones y competencias de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LAS COMUNICACIONES y de la ex AUTORIDAD FEDERAL DE SERVICIOS DE COMUNICACIÓN AUDIOVISUAL.

Que mediante Resolución Nº 729 de fecha 24 de diciembre de 1980 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES y modificatorias, se ratificó la creación del Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) y se aprobó su Reglamento.

Que mediante Resolución Nº 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, se incluyó en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) la codificación de equipos de telecomunicaciones que a la fecha no cuenten con normas técnicas.

Que en el expediente mencionado en el Visto de la presente, el recurrente ha solicitado la inscripción en el Registro de Actividades y Materiales de Telecomunicaciones (RAMATEL) de un equipo de telecomunicaciones y ha cumplimentado la totalidad de los requisitos establecidos en la normativa vigente.

Que el Informe vinculado a la solicitud realizada por el expediente señalado, indica que la presentación se ajusta a lo dispuesto en la resolución mencionada en el tercer considerando de la presente, conceptuando procedente conceder la inscripción solicitada.

Que la presente medida se dicta en uso de las facultades conferidas por RESOL-2017-1630-APN-ENACOM#MCO, de fecha 09 de marzo de 2017.

RX592718—UN—29SEP23

DEA766

Por ello,

EL DIRECTOR NACIONAL DE AUTORIZACIONES Y REGISTROS TIC

DEL ENTE NACIONAL DE COMUNICACIONES

DISPONE:

ARTÍCULO 1º.- Otórgase la inscripción conforme lo dispuesto en la Resolución N° 784 de fecha 27 de noviembre de 1987 del registro de la ex SECRETARÍA DE COMUNICACIONES, al equipo cuyas características se indican a continuación:

Tipo de Equipo: TRANSCEPTOR MOVIL

Marca: APTIV

Modelo: DEA766

Nº de Registro: C-29722

Solicitante: CH INTERNATIONAL ARGENTINA S.R.L.

ARTÍCULO 2°.- Establécese que cada unidad, cuya inscripción se otorga por la presente Disposición, deberá identificarse conforme a las pautas mínimas obligatorias para el marcado de equipos, establecidas en la reglamentación específica vigente y las que eventualmente se dicten.

ARTÍCULO 3°.- Déjase establecido que la inscripción otorgada por el Artículo 1º tiene validez hasta tanto se cuente con norma técnica definitiva dictada por el organismo competente, con un plazo máximo de TRES (3) años contados a partir de la fecha de la presente Disposición, momento a partir del cual caducará automáticamente de no mediar una petición similar a la tratada en estos actuados, la que deberá ser interpuesta dentro de los TREINTA (30) días corridos previos al vencimiento.

ARTÍCULO 4°.- Comuníquese, notifíquese y archívese.

RX592717—UN—29SEP23

CF4BIPJ,1752221647762-UG-11JUL25-9/9

برازىلىيە گۇۋاھنامىسى

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE TÉCNICA
CERTIFICATE OF TECHNICAL CONFORMITY
Nº do Certificado / *Certificate No.*

NCC 19286/21

ANATEL

Modelo *Model*	DEA700 SERIES EU
Nome Comercial do Produto *Product Commercial Name*	DEA765, DEA752 e DEA766
Tipo de Produto *Type of Product*	Transceptor de Radiação Restrita
Serviço / Aplicação *Service / Application*	Radiocomunicação de Radiação Restrita
Modalidade de Avaliação da Conformidade *Conformity Assessment Method*	Certificação

Nome e endereço do solicitante *Name and address of the applicant*	APTIV MANUFATURA E SERVICOS DE DISTRIBUICAO LTDA. ROD DOS TAMOIOS, KM KM 21 8, TAPANHAO CEP: 12.270- 000 - JAMBEIRO/SP CNPJ: 00.857.758/0001-40
Nome e endereço do fabricante (detentor da tecnologia) *Name and address of the manufacturer (technology owner)*	Aptiv Services US, LLC 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902, USA
Regulamento Aplicável *Regulation Applicable*	Resolução Nº 680, Ato Nº 14448/2017, Ato Nº 1120/2018 e Ato Nº 950/2018

Conforme os termos do Ato de Designação nº 16.955 e do Termo de Responsabilidade 002/RFGCT/RFCE/SRF de 08/06/2001, o produto acima especificado atende as normas e resoluções da ANATEL sendo que o mesmo deverá obrigatoriamente, ser homologado por esta Agência e portar Etiqueta Anatel para fins de comercialização e uso.

Certificação baseada em Ensaio de Tipo com Avaliação Periódica do Produto e do Sistema de Gestão Fabril a cada 2 (Dois) anos.

Este Certificado é válido apenas para os equipamentos de modelos idênticos aos equipamentos efetivamente ensaiados e demais modelos descritos.

Quaisquer modificações nos projetos, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva dos equipamentos, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este Certificado.

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado de todas as suas páginas.
Conformity Certificate is only valid with all pages.

Este Certificado de Conformidade foi emitido por um Organismo de Certificação Designado pela Anatel.
This Conformity Certificate was issued by a Certification Body Designated by Anatel.

ANDRE LUIZ ROCHA
CARLETTI:04381601777

Gerente Técnico
Technical Manager

Data de emissão / *Emission Date*: 13/07/2023
Válido até / *Valid until*: 08/02/2025
Produto certificado desde / *Product certified since*: 08/02/2021
Data de Manutenção / *Maintenance Date*: 08/02/2023
Revisão / *Revision*: 1

Associação NCC Certificações do Brasil
Av. Orosimbo Maia, 360, Centro, Campinas/SP
CEP: 13010-211 – Brasil
www.ncc.org.br

Rev. 05 – Página 1 de 3

BV CZ Internal

RX592719—UN—29SEP23

DEA766 ,DEA752 ,DEA765

República Federativa do Brasil
Agência Nacional de Telecomunicações
ANATEL

Certificado de Homologação

(Intransferível)

Nº **01707-21-12270**

Validade: **Indeterminada**
Emissão: **20/07/2023**

Requerente:
CNPJ: 00.857.758/0001-40
APTIV MANUFATURA E SERVICOS DE DISTRIBUICAO LTDA.

Fabricante:
APTIV SERVICES US, LLC
13085 HAMILTON CROSSING BOULEVARD, CARMEL, INDIANA
Nº
46032
ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

Este documento homologa, nos termos da regulamentação de telecomunicações vigente, o Certificado de Conformidade nº NCC 19286/21, emitido pelo **Associação NCC Certificações do Brasil.** Esta homologação é expedida em nome do solicitante aqui identificado e é válida somente para o produto a seguir discriminado, cuja utilização deve observar as condições estabelecidas na regulamentação de telecomunicações.

Tipo - Categoria:
Transceptor de Radiação Restrita - II

Modelo - Nome Comercial (s):
DEA700 SERIES EU - (DEA765) /DEA700 SERIES EU - (DEA752) /DEA700 SERIES EU - (DEA766)

Características técnicas básicas:

Potência Máxima de Saída (W)	Faixa de Frequências Tx (MHz)	Designação de Emissões	Tecnologias	Tipo de Modulação
0,0061	2.400,0 a 2.483,5	1M09F7D	SALTO EM FREQÜÊNCIA	GFSK
0,0048	2.400,0 a 2.483,5	1M36G7D	SALTO EM FREQÜÊNCIA	8DPSK
0,0059	2.400,0 a 2.483,5	700KF7D	SEQÜÊNCIA DIRETA	GFSK

Ensaio de SAR não aplicável.
Observações

Na instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Radiação Restrita.

Este certificado substitui o de mesmo número emitido em 10/02/2021

Constitui obrigação do fabricante do produto no Brasil providenciar a identificação do produto homologado, nos termos da regulamentação de telecomunicações, em todas as unidades comercializadas, antes de sua efetiva distribuição ao mercado, assim como observar e manter as características técnicas que fundamentaram a certificação original.

As informações constantes deste certificado de homologação podem ser confirmadas no SCH - Sistema de Gestão de Certificação e Homologação, disponível no portal da Anatel. (www.anatel.gov.br).

Davison Gonzaga da Silva
Gerente de Certificação e Numeração

RX597466—UN—04OCT23

JZSGTAC,1709181529214-UG-28FEB24-2/3

داۋامى كېيىنكى بەتتە

Federative Republic of Brazil
Telecommunications National Agency
ANATEL

Certificate of Equipment Authorization

(Not Transferable)

Nº 01707-21-12270

Expires: Indeterminada

Date of Certificate: 20/07/2023

Applicant:
CNPJ: 00.857.758/0001-40
APTIV MANUFATURA E SERVICOS DE DISTRIBUICAO LTDA.

Manufacturer:
APTIV SERVICES US, LLC
13085 HAMILTON CROSSING BOULEVARD, CARMEL, INDIANA
Nº
46032
ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

This document approves, in accordance with the Telecommunication Rules and Regulations, the Certificate of Conformity number NCC 19286/21, issued by **Associação NCC Certificações do Brasil**. This approval is issued on behalf of the applicant here identified and is valid only for the product described below for use under the Anatels Rules and Regulations.

Type - Category:
Transceptor de Radiação Restrita - II

Model - Comercial Name (s)
DEA700 SERIES EU - (DEA765) /DEA700 SERIES EU - (DEA752) /DEA700 SERIES EU - (DEA766)

Basic technical characteristics:

Potência Máxima de Saída (W)	Tecnologias	Tipo de Modulação	Faixa de Frequências Tx (MHz)	Designação de Emissões
0,0061	SALTO EM FREQÜÊNCIA	GFSK	2.400,0 a 2.483,5	1M09F7D
0,0048	SALTO EM FREQÜÊNCIA	8DPSK	2.400,0 a 2.483,5	1M36G7D
0,0059	SEQÜÊNCIA DIRETA	GFSK	2.400,0 a 2.483,5	700KF7D

Ensaio de SAR não aplicável.

Comments

Na instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Radiação Restrita.

This certificate replaces the certificate of the same number issued in 10/02/2021

Constitutes an obligation of the manufacturer or supplier of the product in Brazil to identify all approved products with Anatel's mark before its distribution to the market, as well as observe and maintain the technical characteristics which motivated the original certification.

The information in this Approval Certificate can be confirmed in the Certification and Approval Management System - SCH, available on Anatel's website. (www.anatel.gov.br).

Davison Gonzaga da Silva
Gerente de Certificação e Numeração

RX597467—UN—04OCT23

JZSGTAC,1709181529214-UG-28FEB24-3/3

مېكسىكا گۇۋاھنامىسى

ift
INSTITUTO FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/DG-AUSE/7841/2020

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Ciudad de México, a 18 de diciembre de 2020

ASUNTO: Se otorga Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafín Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

En atención a su escrito recibido el 11 de diciembre de 2020, con el que solicita el Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo del equipo UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH, marca APTIV, modelo DEA710 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes, se hace de su conocimiento que el Instituto Federal de Telecomunicaciones emitió el Certificado de Homologación número RCPAPDE20-2957-A11, mismo que se adjunta al presente para los fines conducentes.

Asimismo, se informa que de conformidad con el Anexo del acuerdo P/IFT/EXT/290620/20 del Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020, el original de este oficio y del certificado de homologación antes mencionado, se encontrarán disponibles en los expedientes abiertos en el Instituto con motivo del trámite. El promovente o su representante legal, previa cita, podrán solicitar le sean entregados de manera física, sin que esta entrega se considere un nuevo acto de notificación, por lo que únicamente se levantará un acuse simple de la entrega correspondiente.

Lo anterior, con fundamento a lo previsto en el párrafo 15 del artículo 28 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los artículos 3, fracción XXIV; 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de julio de 2014; 35 fracción X, del Estatuto Orgánico del Instituto Federal de Telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de septiembre de 2014 y el Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por

Insurgentes Sur 1143
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

APY61219—UN—08JUN21

DEA710

CF4BIPJ,1752221681163-UG-11JUL25-1/13 داۋامى كېيىنكى بەتتە

causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020.

ATENTAMENTE
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

C.c.p.-: Minutario.- Asunto 5033 - EIFT20-45620-A11

APY61220—UN—08JUN21

DEA710

CF4BIPJ,1752221681163-UG-11JUL25-2/13

داۋامى كېيىنكى بەتتە

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES Y SERVICIOS

INSTITUTO FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

Clase: AMPLIACIÓN DE DEFINITIVO

Número: RCPAPDE20-2957-A11

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafín Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

Fecha de emisión: **18 de diciembre de 2020**	Oficio respuesta a solicitud: **IFT/223/UCS/DG-AUSE/7841/2020**
Equipo: **UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH**	
Marca: **APTIV**	Modelo: **DEA710**

Organismo de Certificación	Tipo de Certificado	Número
NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.	**Con pruebas de tipo para familia de productos más seguimiento**	**NYC-CT284820C0**

CUMPLIMIENTO NORMATIVO

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015) **Fracción Arancelaria: 85272101**

Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz
Salto de Frecuencia	
Potencia pico máxima de salida:	0.209 E-3 W
Emisiones no esenciales radiadas:	<75 nW

Autoriza:
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

Insurgentes Sur 838,
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

El presente Certificado está sujeto a las condiciones y notas descritas al reverso de la hoja 1

hoja 1 de 1

Verificable: www.ift.org.mx/industria/concesiones-y-servicios/homologacion/lista-de-equipos

APY61221—UN—08JUN21

DEA710

NOTAS

En base al Acuerdo IFT del 13 de septiembre de 2019, esta autorización se otorga de acuerdo al Certificado de Homologación RCPAPRA20-2957 emitido el 18 de diciembre de 2020, por lo que cualquier modificación, terminación o anulación que sufra es extensiva para la presente Ampliación.

CONDICIONES

PRIMERA.- El certificado provisional tiene vigencia de un año a partir de esta fecha y podrá ser renovado hasta en dos ocasiones por el mismo periodo, para lo cual, previo a la fecha de vencimiento del Certificado deberá solicitar por escrito a este Instituto su renovación. El Certificado definitivo tiene vigencia indefinida.

SEGUNDA.- El Certificado de Homologación, podrá ser cancelado a petición del solicitante o cuando el Instituto Federal de Telecomunicaciones así lo determine con fundamento en el Artículo 149 del Reglamento de Telecomunicaciones, o bien de acuerdo a lo señalado en el Capítulo Segundo de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

TERCERA.- Los equipos amparados por este certificado de homologación deberán exhibir el número de certificado de homologación correspondiente, así como la marca y el modelo con la que se expide este certificado en cada unidad de producto mediante marcado o etiqueta que lo haga ostensible, claro, visible, legible, intransferible e indeleble con el uso normal, de tal forma que ofrezca seguridad y certidumbre al usuario o consumidor e impida su mal uso. De no ser posible exhibir dicho número en el producto mismo debe hacerse en su envase, embalaje, etiqueta, envoltura, hoja viajera, registro electrónico interno o manual.

CUARTA.- El Instituto Federal de Telecomunicaciones podrá requerir en cualquier momento a la empresa la presentación de información técnica adicional, así como las muestras físicas del equipo en cuestión para realizar pruebas de comportamiento y verificar las características del mismo.

QUINTA.- Cualquier modificación estructural o de configuración técnica deberá someterse a consideración del Instituto, para que ésta determine si procede el otorgamiento de una ampliación del Certificado de Homologación o si requiere de un nuevo Certificado.

SEXTA.- El equipo que ampara el presente Certificado deberá operar conforme a las regulaciones técnicas, reglas, reglamentos y otras disposiciones administrativas vigentes o que llegara a emitir o adoptar El Instituto Federal de Telecomunicaciones.

SEPTIMA.- El equipo de radiocomunicación que ampara el presente Certificado deberá operar de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y del Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias de México vigentes.

OCTAVA.- Las antenas de estaciones terrenas deberán cumplir con el patrón de radiación recomendado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Sector de Radio Frecuencia UIT-R. En el caso de sistemas de microondas las antenas de los mismos deberán cumplir con las Recomendaciones del UIT-R, conforme a su banda de operación.

NOVENA.- La homologación de este equipo no implica la autorización para prestar servicios públicos de telecomunicaciones ni para establecer aplicaciones que obstruyan o invadan cualquier vía general de comunicación, ni uso del espectro radioeléctrico que no esté debidamente autorizado.

DECIMA.- El incumplimiento de las condiciones estipuladas en este Certificado será motivo de sanción con base a lo dispuesto en la Ley de Vías Generales de Comunicación, Ley Federal de Telecomunicaciones y en el Reglamento de Telecomunicaciones.

DECIMA PRIMERA.- Por lo que se refiere a su conexión a la Red Telefónica Pública Conmutada y esta sea utilizada para cursar Tráfico Público Conmutado, se deberá cumplir con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas aplicables.

APY61222—UN—08JUN21

DEA710

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/DG-AUSE/7843/2020

INSTITUTO FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Ciudad de México, a 18 de diciembre de 2020

ASUNTO: Se otorga Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

En atención a su escrito recibido el 11 de diciembre de 2020, con el que solicita el Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo del equipo UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH, marca APTIV, modelo DEA725 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes, se hace de su conocimiento que el Instituto Federal de Telecomunicaciones emitió el Certificado de Homologación número RCPAPDE20-2957-A13, mismo que se adjunta al presente para los fines conducentes.

Asimismo, se informa que de conformidad con el Anexo del acuerdo P/IFT/EXT/290620/20 del Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020, el original de este oficio y del certificado de homologación antes mencionado, se encontrarán disponibles en los expedientes abiertos en el Instituto con motivo del trámite. El promovente o su representante legal, previa cita, podrán solicitar le sean entregados de manera física, sin que esta entrega se considere un nuevo acto de notificación, por lo que únicamente se levantará un acuse simple de la entrega correspondiente.

Lo anterior, con fundamento a lo previsto en el párrafo 15 del artículo 28 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los artículos 3, fracción XXIV; 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de julio de 2014; 35 fracción X, del Estatuto Orgánico del Instituto Federal de Telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de septiembre de 2014; y el Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por

Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

APY61223—UN—08JUN21

DEA725

causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020.

ATENTAMENTE
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

C.c.p.-: Minutario.- Asunto 5035 - EIFT20-45620-A13

APY61224—UN—08JUN21

DEA725

CF4BIPJ,1752221681163-UG-11JUL25-6/13

داۋامى كېيىنكى بەتتە

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS

INSTITUTO FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Verificable: www.ift.org.mx/industria/concesiones-y-servicios/homologacion/lista-de-equipos

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN
Clase: AMPLIACIÓN DE DEFINITIVO
Número: RCPAPDE20-2957-A13

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

Fecha de emisión: **18 de diciembre de 2020**	Oficio respuesta a solicitud: **IFT/223/UCS/DG-AUSE/7843/2020**	
Equipo: **UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH**		
Marca: **APTIV**	Modelo: **DEA725**	
Organismo de Certificación	Tipo de Certificado	Número
NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.	**Con pruebas de tipo para familia de productos más seguimiento**	**NYC-CT284820C0**
CUMPLIMIENTO NORMATIVO		
NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015)	**Fracción Arancelaria: 85272101**	

Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz
Salto de Frecuencia	
Potencia pico máxima de salida:	0.209 E-3 W
Emisiones no esenciales radiadas:	<75 nW

Autorizó:
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

Insurgentes Sur 838,
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

El presente Certificado está sujeto a las condiciones y notas descritas al reverso de la hoja 1

hoja 1 de 1

APY61225—UN—08JUN21

DEA725

NOTAS

En base al Acuerdo IFT del 13 de septiembre de 2019, esta autorización se otorga de acuerdo al Certificado de Homologación RCPAPRA20-2957 emitido el 18 de diciembre de 2020, por lo que cualquier modificación, terminación o anulación que sufra es extensiva para la presente Ampliación.

CONDICIONES

PRIMERA.- El certificado provisional tiene vigencia de un año a partir de esta fecha y podrá ser renovado hasta en dos ocasiones por el mismo periodo, para lo cual, previo a la fecha de vencimiento del Certificado deberá solicitar por escrito a este Instituto su renovación. El Certificado definitivo tiene vigencia indefinida.

SEGUNDA.- El Certificado de Homologación, podrá ser cancelado a petición del solicitante o cuando el Instituto Federal de Telecomunicaciones así lo determine con fundamento en el Artículo 149 del Reglamento de Telecomunicaciones, o bien de acuerdo a lo señalado en el Capítulo Segundo de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

TERCERA.- Los equipos amparados por este certificado de homologación deberán exhibir el número de certificado de homologación correspondiente, así como la marca y el modelo con la que se expide este certificado en cada unidad de producto mediante marcado o etiqueta que lo haga ostensible, claro, visible, legible, intransferible e indeleble con el uso normal, de tal forma que ofrezca seguridad y certidumbre al usuario o consumidor e impida su mal uso. De no ser posible exhibir dicho número en el producto mismo debe hacerse en su envase, embalaje, etiqueta, envoltura, hoja viajera, registro electrónico interno o manual.

CUARTA.- El Instituto Federal de Telecomunicaciones podrá requerir en cualquier momento a la empresa la presentación de información técnica adicional, así como las muestras físicas del equipo en cuestión para realizar pruebas de comportamiento y verificar las características del mismo.

QUINTA.- Cualquier modificación estructural o de configuración técnica deberá someterse a consideración del Instituto, para que ésta determine si procede el otorgamiento de una ampliación del Certificado de Homologación o si requiere de un nuevo Certificado.

SEXTA.- El equipo que ampara el presente Certificado deberá operar conforme a las regulaciones técnicas, reglas, reglamentos y otras disposiciones administrativas vigentes o que llegara a emitir o adoptar El Instituto Federal de Telecomunicaciones.

SEPTIMA.- El equipo de radiocomunicación que ampara el presente Certificado deberá operar de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y del Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias de México vigentes.

OCTAVA.- Las antenas de estaciones terrenas deberán cumplir con el patrón de radiación recomendado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Sector de Radio Frecuencia UIT-R. En el caso de sistemas de microondas las antenas de los mismos deberán cumplir con las Recomendaciones del UIT-R, conforme a su banda de operación.

NOVENA.- La homologación de este equipo no implica la autorización para prestar servicios públicos de telecomunicaciones ni para establecer aplicaciones que obstruyan o invadan cualquier vía general de comunicación, ni uso del espectro radioeléctrico que no esté debidamente autorizado.

DECIMA.- El incumplimiento de las condiciones estipuladas en este Certificado será motivo de sanción con base a lo dispuesto en la Ley de Vías Generales de Comunicación, Ley Federal de Telecomunicaciones y en el Reglamento de Telecomunicaciones.

DECIMA PRIMERA.- Por lo que se refiere a su conexión a la Red Telefónica Pública Conmutada y esta sea utilizada para cursar Tráfico Público Conmutado, se deberá cumplir con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas aplicables.

APY61226—UN—08JUN21

DEA725

CF4BIPJ,1752221681163-UG-11JUL25-8/13

داۋامى كېيىنكى بەتتە

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/DG-AUSE/7834/2020

ift
INSTITUTO FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

Ciudad de México, a 18 de diciembre de 2020

ASUNTO: Se otorga Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafin Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

En atención a su escrito recibido el 11 de diciembre de 2020, con el que solicita el Certificado de Homologación Ampliación de Definitivo del equipo UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH, marca APTIV, modelo DEA745 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes, se hace de su conocimiento que el Instituto Federal de Telecomunicaciones emitió el Certificado de Homologación número RCPAPDE20-2957-A4, mismo que se adjunta al presente para los fines conducentes.

Asimismo, se informa que de conformidad con el Anexo del acuerdo P/IFT/EXT/290620/20 del Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020, el original de este oficio y del certificado de homologación antes mencionado, se encontrarán disponibles en los expedientes abiertos en el Instituto con motivo del trámite. El promovente o su representante legal, previa cita, podrán solicitar le sean entregados de manera física, sin que esta entrega se considere un nuevo acto de notificación, por lo que únicamente se levantará un acuse simple de la entrega correspondiente.

Lo anterior, con fundamento a lo previsto en el párrafo 15 del artículo 28 de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos y los artículos 3, fracción XXIV; 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusión publicada en el Diario Oficial de la Federación el 14 de julio de 2014; 35 fracción X, del Estatuto Orgánico del Instituto Federal de Telecomunicaciones, publicado en el Diario Oficial de la Federación el 4 de septiembre de 2014, y el Acuerdo mediante el cual el Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones, por

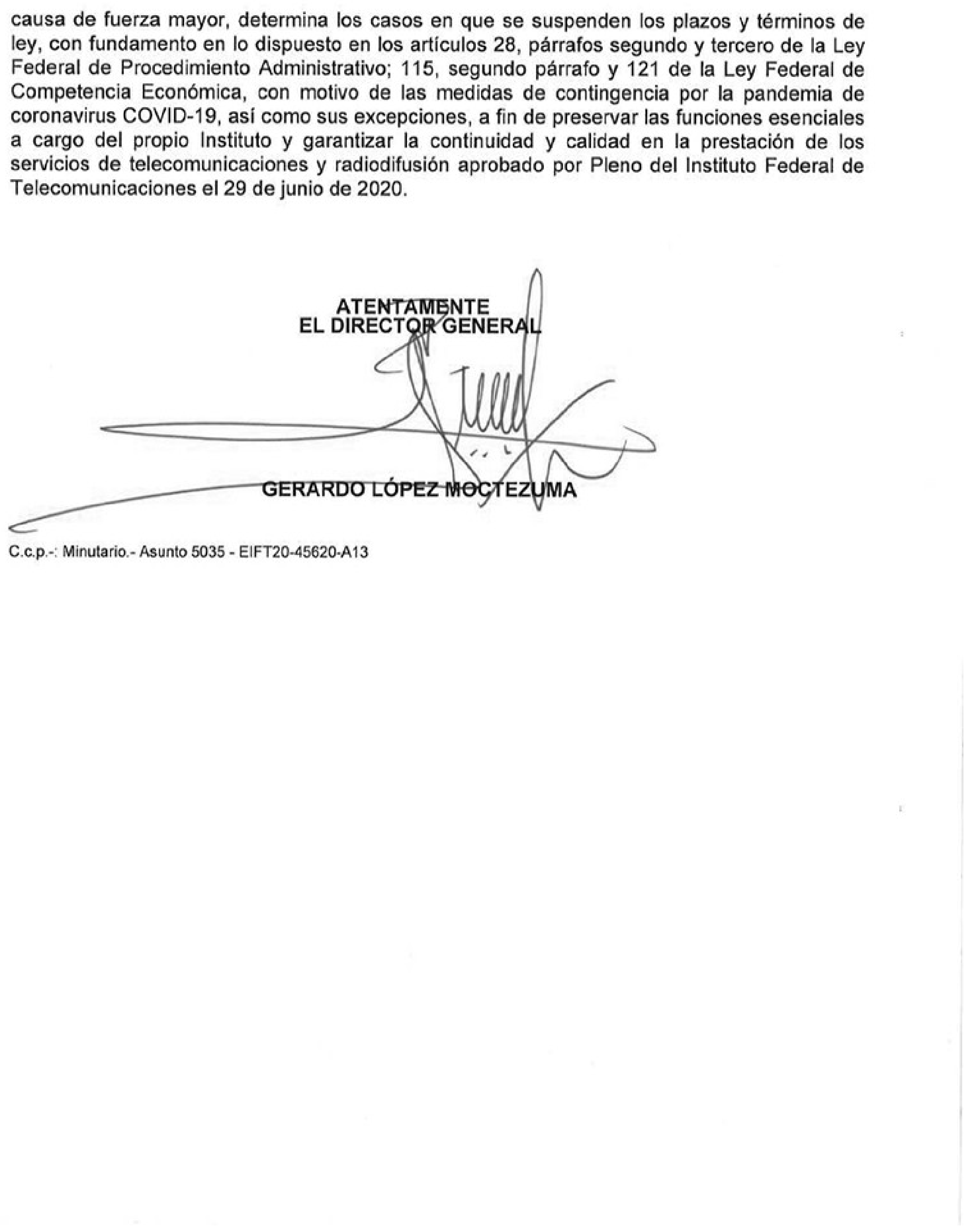
Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez.
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

APY61227—UN—08JUN21

DEA745

CF4BIPJ,1752221681163-UG-11JUL25-9/13

داۋامى كېيىنكى بەتتە



causa de fuerza mayor, determina los casos en que se suspenden los plazos y términos de ley, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 28, párrafos segundo y tercero de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; 115, segundo párrafo y 121 de la Ley Federal de Competencia Económica, con motivo de las medidas de contingencia por la pandemia de coronavirus COVID-19, así como sus excepciones, a fin de preservar las funciones esenciales a cargo del propio Instituto y garantizar la continuidad y calidad en la prestación de los servicios de telecomunicaciones y radiodifusión aprobado por Pleno del Instituto Federal de Telecomunicaciones el 29 de junio de 2020.

ATENTAMENTE
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

C.c.p.-: Minutario.- Asunto 5035 - EIFT20-45620-A13

APY61224—UN—08JUN21

DEA745

CF4BIPJ,1752221681163-UG-11JUL25-10/13

داۋامى كېيىنكى بەتتە

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
DIRECCIÓN GENERAL DE AUTORIZACIONES
Y SERVICIOS

INSTITUTO FEDERAL DE TELECOMUNICACIONES

"2020, Año de Leona Vicario, Benemérita Madre de la Patria"

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

Clase: AMPLIACIÓN DE DEFINITIVO

Número: RCPAPDE20-2957-A4

JESÚS FLORES HERNÁNDEZ
REPRESENTANTE LEGAL DE
SYCON TELECOMUNICACIONES, S.C.
Serafín Olarte No. 53, Int. A y C
Col. Independencia
C.P. 03630, Benito Juárez, Ciudad de México

Verificable: www.ift.org.mx/industria/concesiones-y-servicios/homologacion/lista-de-equipos

Fecha de emisión: **18 de diciembre de 2020**	Oficio respuesta a solicitud: **IFT/223/UCS/DG-AUSE/7834/2020**	
Equipo: **UNIDAD DE INFOENTRETENIMIENTO PARA MAQUINARIA AGRICOLA Y / O PESADA CON BLUETOOTH**		
Marca: **APTIV**	Modelo: **DEA745**	
Organismo de Certificación	Tipo de Certificado	Número
NORMALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN NYCE, S.C.	**Con pruebas de tipo para familia de productos más seguimiento**	**NYC-CT284820C0**

CUMPLIMIENTO NORMATIVO

NOM-208-SCFI-2016 (Disposición Técnica IFT-008-2015) — **Fracción Arancelaria: 85272101**

Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz
Salto de Frecuencia	
Potencia pico máxima de salida:	0.209 E-3 W
Emisiones no esenciales radiadas:	<75 nW

Autorizó:
EL DIRECTOR GENERAL

GERARDO LÓPEZ MOCTEZUMA

Insurgentes Sur 838, Col. Del Valle, C.P. 03100
Demarcación Territorial Benito Juárez,
Ciudad de México.
Tels. (55) 5015 4000

El presente Certificado está sujeto a las condiciones y notas descritas al reverso de la hoja 1

hoja 1 de 1

APY61229—UN—08JUN21

DEA745

NOTAS

En base al Acuerdo IFT del 13 de septiembre de 2019, esta autorización se otorga de acuerdo al Certificado de Homologación RCPAPRA20-2957 emitido el 18 de diciembre de 2020, por lo que cualquier modificación, terminación o anulación que sufra es extensiva para la presente Ampliación.

CONDICIONES

PRIMERA.- El certificado provisional tiene vigencia de un año a partir de esta fecha y podrá ser renovado hasta en dos ocasiones por el mismo periodo, para lo cual, previo a la fecha de vencimiento del Certificado deberá solicitar por escrito a este Instituto su renovación. El Certificado definitivo tiene vigencia indefinida.

SEGUNDA.- El Certificado de Homologación, podrá ser cancelado a petición del solicitante o cuando el Instituto Federal de Telecomunicaciones así lo determine con fundamento en el Artículo 149 del Reglamento de Telecomunicaciones, o bien de acuerdo a lo señalado en el Capítulo Segundo de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo.

TERCERA.- Los equipos amparados por este certificado de homologación deberán exhibir el número de certificado de homologación correspondiente, así como la marca y el modelo con la que se expide este certificado en cada unidad de producto mediante marcado o etiqueta que lo haga ostensible, claro, visible, legible, intransferible e indeleble con el uso normal, de tal forma que ofrezca seguridad y certidumbre al usuario o consumidor e impida su mal uso. De no ser posible exhibir dicho número en el producto mismo debe hacerse en su envase, embalaje, etiqueta, envoltura, hoja viajera, registro electrónico interno o manual.

CUARTA.- El Instituto Federal de Telecomunicaciones podrá requerir en cualquier momento a la empresa la presentación de información técnica adicional, así como las muestras físicas del equipo en cuestión para realizar pruebas de comportamiento y verificar las características del mismo.

QUINTA.- Cualquier modificación estructural o de configuración técnica deberá someterse a consideración del Instituto, para que ésta determine si procede el otorgamiento de una ampliación del Certificado de Homologación o si requiere de un nuevo Certificado.

SEXTA.- El equipo que ampara el presente Certificado deberá operar conforme a las regulaciones técnicas, reglas, reglamentos y otras disposiciones administrativas vigentes o que llegara a emitir o adoptar El Instituto Federal de Telecomunicaciones.

SEPTIMA.- El equipo de radiocomunicación que ampara el presente Certificado deberá operar de conformidad con el Reglamento de Radiocomunicaciones de la Unión Internacional de Telecomunicaciones y del Cuadro Nacional de Atribución de Frecuencias de México vigentes.

OCTAVA.- Las antenas de estaciones terrenas deberán cumplir con el patrón de radiación recomendado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Sector de Radio Frecuencia UIT-R. En el caso de sistemas de microondas las antenas de los mismos deberán cumplir con las Recomendaciones del UIT-R, conforme a su banda de operación.

NOVENA.- La homologación de este equipo no implica la autorización para prestar servicios públicos de telecomunicaciones ni para establecer aplicaciones que obstruyan o invadan cualquier vía general de comunicación, ni uso del espectro radioeléctrico que no esté debidamente autorizado.

DECIMA.- El incumplimiento de las condiciones estipuladas en este Certificado será motivo de sanción con base a lo dispuesto en la Ley de Vías Generales de Comunicación, Ley Federal de Telecomunicaciones y en el Reglamento de Telecomunicaciones.

DECIMA PRIMERA.- Por lo que se refiere a su conexión a la Red Telefónica Pública Conmutada y esta sea utilizada para cursar Tráfico Público Conmutado, se deberá cumplir con las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas aplicables.

APY61230—UN—08JUN21

DEA745

UNIDAD DE CONCESIONES Y SERVICIOS
IFT/223/UCS/420/2024

Clasificaci n archiv stica: 3S.11.3

2024, Aæo de Felipe Carrillo Puerto, BenemØrito del Proletariado, Revolucionario y Defensor del Mayab

CERTIFICADO DE HOMOLOGACI N
TIPO A
Nœmero de Certificado de Homologaci n: JOAPDE23-44179

JOHN DEERE SALES HISPANOAM RICA, S. DE R.L. DE C.V.

Fecha de emisi n e inicio de vigencia:	Tipo de Producto:	Fracci n(es):
22 de enero de 2024	**Nuevo**	**85272101**

Nombre del Producto:	**AUTORADIO AM/FM**
Marca	**APTIV**
Modelo(s)	**DEA726; DEA766; DEA746**

CERTIFICADO DE CONFORMIDAD NICO	
No. de Certificado de Conformidad nico: **ANC2301C00016178-A**	Organismo de Certificaci n: **ASOCIACI N DE NORMALIZACI N Y CERTIFICACI N, A.C.**
Fecha de emisi n: **2023-12-15**	Esquema de Certificaci n: **III-Muestra por Familia de modelos de Producto y Vigilancia**
No. de Reporte de Pruebas: **2023LAB-ANCE16832; 2023LAB-ANCE16652**	

Verificable: https://ehomologados.ift.org.mx/

CUMPLIMIENTO NORMATIVO

Disposici n TØcnica IFT-008-2015 (NOM-208-SCFI-2016)	
Banda de Frecuencias:	2400 - 2483.5 MHz
Potencia pico mÆxima de salida:	1.357 E-3 W / 1.465 E-3 W (Salto de Frecuencia)

Fundamento jur dico

En atenci n a la solicitud recibida el 18 de diciembre de 2023 y 18 de enero de 2024 con factura de pago de derechos/aprovechamientos: 230012605 y en virtud de haber cumplido con los requisitos correspondientes se emite el presente Certificado de Homologaci n con vigencia indefinida.

Con fundamento en los art culos 289, 290 de la Ley Federal de Telecomunicaciones y Radiodifusi n publicada en el Diario Oficial de la Federaci n el 14 de julio de 2014; 3 fracci n IV, 35 fracci n II, 69-C, 69-C Bis de la Ley Federal de Procedimiento Administrativo; en los Lineamientos para la homologaci n de productos, equipos, dispositivos o aparatos destinados a telecomunicaciones o radiodifusi n publicados en el Diario Oficial de la Federaci n el 29 de diciembre de 2021 y los art culos 32, 35 fracci n X del Estatuto OrgÆnicodel Instituto Federal de Telecomunicaciones.

Revis :	Valid :	Autoriz :
EL DIRECTOR DE HOMOLOGACI N	**LA DIRECTORA GENERAL**	**EL TITULAR DE LA UNIDAD**
SHC **ISA˝AS MORENO GILES**	**JOCABED GARC˝A VILLARREAL**	**`LVARO GUZM`N GUTI RREZ**

DH24-655 - Folio de ingreso: EIFT23-44179 EIFT24-01949

pÆgina 1 de 1

RX609348—UN—15FEB24

CF4BIPJ,1752221681163-UG-11JUL25-13/13

رۇسىيە گۇۋاھنامىسى

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

1. **Заявитель Общество с ограниченной ответственностью «МИНТЕСТ» (ООО «МИНТЕСТ»)**, выполняющее функции иностранного изготовителя **Aptiv Services US, LLC** Соединенные Штаты, 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902 в соответствии с договором с ним № 1/1 от 31.10.2019 г. в части обеспечения соответствия поставляемой продукции обязательным требованиям и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции этим требованиям

наименование ЮЛ

119619, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 23 «б»;
тел. +74994096369; факс: +74994096369; e-mail: info@mintest.ru

адрес места нахождения, телефон, факс, адрес электронной почты

зарегистрировано МИ ФНС России № 46 по городу Москве 16.09.2011 года,
ОГРН 1117746732146, ИНН 7729691239

наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер, ИНН

в лице генерального директора Островского Р.О.

должность, ФИО представителя организации, от лица которой принимается декларация о соответствии

действующего на основании Устава, утвержденного Решением № 1 от 05.09.2011 единственного участника ООО «МИНТЕСТ»

наименование и реквизиты документа, дающего право подписывать декларацию о соответствии

заявляет, что **радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA705,** технические условия ТУ 26.40.31-001-52715309-2020, производства **Aptiv Services US, LLC** на заводе **«Aptiv Contract Services Tamaulipas S. De R.L. de C.V.»** по адресу Мексика, Avenida Michigan, Parque Industrial del Norte H. Matamoros, Tamaulipas, 87316

адрес места нахождения изготовителя средства связи средства связи

соответствует «Правилам применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц», утвержденным приказом Министерства связи и массовых коммуникаций Российской Федерации от 14.09.2010 № 124

наименование и реквизиты нормативного правового акта, содержащего требования, соответствие которым подтверждено декларацией

и не окажет дестабилизирующее воздействие на целостность, устойчивость функционирования и безопасность единой сети электросвязи Российской Федерации.

2. **Назначение и техническое описание устройства:**

2.1 Версия программного обеспечения: Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует.

2.2 Комплектность: радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA705, руководство по эксплуатации.

2.3 Условия применения на сети связи общего пользования Российской Федерации: применяется в качестве оконечного оборудования сетей радиодоступа беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15.

стр. 1 из 3

APY61232—UN—08JUN21

DEA705

2.4 Выполняемые функции: прием и передача данных.

2.5 Ёмкость коммутационного поля для средств связи, выполняющих функции систем коммутации: не выполняет функции систем коммутации.

2.6 Схемы подключения к сети связи общего пользования с обозначением реализуемых интерфейсов, протоколов сигнализации:

название модели средства связи:

DEA705

реализованные интерфейсы:

беспроводная передача данных стандарта 802.15

сеть связи общего пользования и технологическая сеть связи в случае её присоединения к сети связи общего пользования

2.7 Оптические характеристики: оптические излучения отсутствуют.

2.8 Характеристики радиоизлучения:

№	Наименование параметра / функции	Значение параметра / функции
Оконечное оборудование радиодоступа для беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15		
1	Диапазон частот	2402 – 2480 МГц
2	Разнос несущих частот	1 МГц
3	Метод расширения спектра	FHSS
4	Тип модуляции	GFSK
5	Максимальная мощность передатчика	4 дБм

2.9 Реализованные интерфейсы: радиоинтерфейс оконечного оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных технологии открытых систем стандарта 802.15.

2.10 Условия эксплуатации, включая климатические и механические требования, способы размещения, типы электропитания:
Рабочий диапазон температур: от минус 40°C до +50°C.
Относительная влажность воздуха до 93% при температуре 25° C.
Работоспособность после воздействия синусоидальной вибрации.
Электропитание от внешнего источника постоянного тока.

2.11 Сведения о наличии или отсутствии встроенных средств криптографии (шифрования), приемников глобальных спутниковых навигационных систем: отсутствуют встроенные средства криптографии (шифрования), отсутствуют приемники глобальных спутниковых навигационных систем.

стр. 2 из 3

APY61233—UN—08JUN21

DEA705

CF4BIPJ,1752221698576-UG-11JUL25-2/10

داۋامى كېيىنكى بەتتە

3. **Декларация принята на основании:**

- протокола собственных испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA705 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 47/20 от 23.11.2020,
- протокола испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA705 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 203/20 от 26.11.2020, выданного ООО ИЦ «РАДИОТЕЛЕФОН» (аккредитован Федеральной службой по аккредитации в качестве испытательной лаборатории, аттестат аккредитации № ИЛ-27-10, дата внесения сведений в реестр аккредитованных лиц 06.10.2015, аккредитация является бессрочной).

сведения о проведенных исследованиях (испытаниях) и об измерениях, а также о документах, послуживших основанием для подтверждения соответствия средств связи установленным требованиям

4. **Декларация составлена на трех листах.**

5. **Дата принятия декларации о соответствии средств связи 27.11.2020**

число, месяц, год

Декларация о соответствии средств связи действительна до 31.12.2025

число, месяц, год

"МИНТЕСТ"

М.П. Подпись представителя организации, принявшего декларацию **Р.О. Островский**

И.О.Фамилия

6. **Сведения о регистрации декларации соответствия в Федеральном агентстве связи**

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ
Сертификат 2a39d77576a604d7d368b487ab77600a97ed2186
Владелец Шередин Роман Валериевич
Действителен с 09.2020 по 12.2021

М.П. Р.В.Шередин

Подпись уполномоченного представителя Федерального агентства связи И.О.Фамилия

ЗАРЕГИСТРИРОВАНО
Рег.№ Д-ИВРД-7507
ль 21.12.2020

стр. 3 из 3

APY61234—UN—08JUN21

DEA705

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

1. Заявитель Общество с ограниченной ответственностью «МИНТЕСТ» (ООО «МИНТЕСТ»), выполняющее функции иностранного изготовителя **Aptiv Services US, LLC** Соединенные Штаты, 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902 в соответствии с договором с ним № 1/1 от 31.10.2019 г. в части обеспечения соответствия поставляемой продукции обязательным требованиям и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции этим требованиям

наименование ЮЛ

119619, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 23 «б»;
тел. +74994096369; факс: +74994096369; e-mail: info@mintest.ru

адрес места нахождения, телефон, факс, адрес электронной почты

зарегистрировано МИ ФНС России № 46 по городу Москве 16.09.2011 года,
ОГРН 1117746732146, ИНН 7729691239

наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер, ИНН

в лице генерального директора Островского Р.О.

должность, ФИО представителя организации, от лица которой принимается декларация о соответствии

действующего на основании Устава, утвержденного Решением № 1 от 05.09.2011 единственного участника ООО «МИНТЕСТ»

наименование и реквизиты документа, дающего право подписывать декларацию о соответствии

заявляет, что **радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA765,** технические условия ТУ 26.40.31-001-52715309-2020, производства **Aptiv Services US, LLC** на заводе **«Aptiv Contract Services Tamaulipas S. De R.L. de C.V.»** по адресу Мексика, Avenida Michigan, Parque Industrial del Norte H. Matamoros, Tamaulipas, 87316

адрес места нахождения изготовителя средства связи средства связи

соответствует «Правилам применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц», утвержденным приказом Министерства связи и массовых коммуникаций Российской Федерации от 14.09.2010 № 124

наименование и реквизиты нормативного правового акта, содержащего требования, соответствие которым подтверждено декларацией

и не окажет дестабилизирующее воздействие на целостность, устойчивость функционирования и безопасность единой сети электросвязи Российской Федерации.

2. Назначение и техническое описание устройства:

2.1 Версия программного обеспечения: Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует.

2.2 Комплектность: радиоприемник автомобильный AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA765, руководство по эксплуатации.

2.3 Условия применения на сети связи общего пользования Российской Федерации: применяется в качестве оконечного оборудования сетей радиодоступа беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15.

стр. 1 из 3

APY61235—UN—08JUN21

DEA765

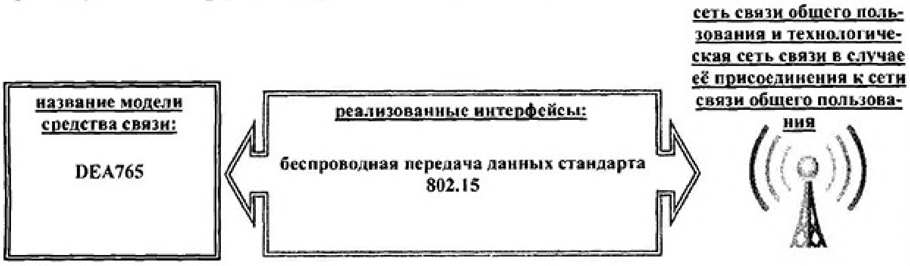
CF4BIPJ,1752221698576-UG-11JUL25-4/10

داۋامى كېيىنكى بەتتە

2.4 Выполняемые функции: прием и передача данных.

2.5 Ёмкость коммутационного поля для средств связи, выполняющих функции систем коммутации: не выполняет функции систем коммутации.

2.6 Схемы подключения к сети связи общего пользования с обозначением реализуемых интерфейсов, протоколов сигнализации:



2.7 Оптические характеристики: оптические излучения отсутствуют.

2.8 Характеристики радиоизлучения:

№	Наименование параметра / функции	Значение параметра / функции
Оконечное оборудование радиодоступа для беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15		
1	Диапазон частот	2402 – 2480 МГц
2	Разнос несущих частот	1 МГц
3	Метод расширения спектра	FHSS
4	Тип модуляции	GFSK
5	Максимальная мощность передатчика	4 дБм

2.9 Реализованные интерфейсы: радиоинтерфейс оконечного оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных технологии открытых систем стандарта 802.15.

2.10 Условия эксплуатации, включая климатические и механические требования, способы размещения, типы электропитания:
Рабочий диапазон температур: от минус 40°C до +50°C.
Относительная влажность воздуха до 93% при температуре 25° C.
Работоспособность после воздействия синусоидальной вибрации.
Электропитание от внешнего источника постоянного тока.

2.11 Сведения о наличии или отсутствии встроенных средств криптографии (шифрования), приемников глобальных спутниковых навигационных систем: отсутствуют встроенные средства криптографии (шифрования), отсутствуют приемники глобальных спутниковых навигационных систем.

стр. 2 из 3

APY61236—UN—08JUN21

DEA765

CF4BIPJ,1752221698576-UG-11JUL25-5/10

داۋامى كېيىنكى بەتتە

3. **Декларация принята на основании:**

- протокола собственных испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA765 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 54/20 от 25.11.2020,
- протокола испытаний радиоприемника автомобильного AM/FM с сенсорным экраном и Bluetooth торговой марки «Aptiv» модель DEA765 (Версия ПО: прошивка версия 1.0, Предустановленное ПО: предустановленное программное обеспечение отсутствует) № 210/20 от 30.11.2020, выданного ООО ИЦ «РАДИОТЕЛЕФОН» (аккредитован Федеральной службой по аккредитации в качестве испытательной лаборатории, аттестат аккредитации № ИЛ-27-10, дата внесения сведений в реестр аккредитованных лиц 06.10.2015, аккредитация является бессрочной).

сведения о проведенных исследованиях (испытаниях) и об измерениях, а также о документах, послуживших основанием для подтверждения соответствия средств связи установленным требованиям

4. **Декларация составлена на <u>трех</u> листах.**

5. **Дата принятия декларации о соответствии средств связи <u>01.12.2020</u>**

число, месяц, год

Декларация о соответствии средств связи действительна до <u>31.12.2025</u>

число, месяц, год

М.П. МИНТЕСТ

Подпись представителя организации подавшего декларацию

<u>Р.О. Островский</u>

И.О.Фамилия

6. **Сведения о регистрации декларации соответствия в Федеральном агентстве связи**

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ

Сертификат [illegible]

Владелец Шередин Роман Валериевич

Действителен с 09.2020 по 12.2021

М.П.

Р.В.Шередин

Подпись уполномоченного представителя Федерального агентства связи

И.О.Фамилия

ЗАРЕГИСТРИРОВАНО
Рег.№ Д-ИВРД-7517
от 21.12.2020

стр. 3 из 3

APY61237—UN—08JUN21

DEA765

CF4BIPJ,1752221698576-UG-11JUL25-6/10

داۋامى كېيىنكى بەتتە

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

EAC

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-US.HB35.B.02541/20

Серия RU № 0301903

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ Общества с ограниченной ответственностью "Трастсерт". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 117418, РОССИЯ, город Москва, улица Зюзинская, дом 6 корпус 2, 3 этаж, помещение XVI, комната 5. Телефон: +7 9653085446. Адрес электронной почты: trastsert@yandex.ru. Аттестат аккредитации регистрационный № RA.RU.11HB35, выдан 08.08.2019 года.

ЗАЯВИТЕЛЬ ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "МИНТЕСТ"
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности: 119619, Россия, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 23б.
Основной государственный регистрационный номер 1117746732146.
Телефон: +74993471897, Адрес электронной почты: roman@mintest.ru.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ "Aptiv Services US, LLC"
Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Соединенные Штаты, 2151 East Lincoln Road, Kokomo, IN 46902
Филиал завода-изготовителя: "Aptiv Contract Services Tamaulipas S. De R.L. de C.V.". Место нахождения и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: Мексика, Avenida Michigan, Parque Industrial del Norte H. Matamoros, Tamaulipas, 87316.

ПРОДУКЦИЯ Аудиовоспроизводящая аппаратура: радиоприемники автомобильные AM/FM с сенсорным экраном, торговой марки "Aptiv", модели: DEA700, DEA705, DEA710, DEA711, DEA712, DEA750, DEA752, DEA765, DEA751.
Серийный выпуск.

КОД ТН ВЭД ЕАЭС 8527 21 590 9

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ
Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ протокола сертификационных испытаний № 201125-017-02/K от 15.12.2020 года, выданного Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «Центр исследований и испытаний», аттестат аккредитации KG417/КЦА.ИЛ.149, акта анализа состояния производства от 14.12.2020 года № 201119-08/Т, руководства по эксплуатации
Схема сертификации: 1с

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Сведения о стандартах, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента ГОСТ 30805.13-2013 "Совместимость технических средств электромагнитная. Радиовещательные приемники. Телевизоры и другая бытовая радиоэлектронная аппаратура. Радиопомехи индустриальные. Нормы и методы измерений", ГОСТ Р 51318.20-2012 "Совместимость технических средств электромагнитная. Приемники звукового и телевизионного вещания и связанное с ними оборудование. Характеристики помехоустойчивости. Нормы и методы измерений". Условия и сроки хранения продукции, срок службы (годности) указаны в прилагаемой к продукции эксплуатационной документации.

СРОК ДЕЙСТВИЯ С 18.12.2020 **ПО** 17.12.2025 **ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации — (подпись) — Шевченко Павел Александрович (Ф.И.О.)

М.П.

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы)) — (подпись) — Хвостова Марина Викторовна (Ф.И.О.)

APY77903—UN—15JUL22

APY77903—UN—15JUL22

DEA751 ,DEA765 ,DEA752 ,DEA750 ,DEA712 ,DEA711 ,DEA710 ,DEA705 ,DEA700

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

1. Заявитель Общество с ограниченной ответственностью «МИНТЕСТ» (ООО «МИНТЕСТ»), выполняющее функции иностранного изготовителя **Aptiv Services US, LLC,** 5725 Innovation Dr. Troy, MI 48098, USA в соответствии с договором с ним № 1/1 от 21.10.2020 г. в части обеспечения соответствия поставляемой продукции обязательным требованиям и в части ответственности за несоответствие поставляемой продукции этим требованиям

наименование ЮЛ

119619, город Москва, 1-я Чоботовская аллея, дом 23 «б»;
тел. +74994096369; факс: +74994096369; e-mail: mkornev@yandex.ru

адрес места нахождения, телефон, факс, адрес электронной почты

зарегистрировано МИ ФНС России № 46 по городу Москве 16.09.2011 года, ОГРН 1117746732146, ИНН 7729691239

наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер, ИНН

в лице генерального директора Островского Р.О.

должность, ФИО представителя организации, от лица которой принимается декларация о соответствии

действующего на основании Устава утвержденного Решением Единственного участника ООО «МИНТЕСТ» № 2 от 14.12.2022; Решения №1 Учредителя ООО «МИНТЕСТ» от 05.09.2011; Решения № 4 Учредителя ООО «МИНТЕСТ» от 17.09.2020

наименование и реквизиты документа, дающего право подписывать декларацию о соответствии

заявляет, что **автомобильное информационно-развлекательное устройство с Bluetooth торговой марки APTIV модель DEA766,** технические условия ТУ 26.30.11-128-52715317-2021, производства **Aptiv Services US, LLC** на заводе **APTIV CONTRACT SERVICES TAMAULIPAS, S. DE R.L. DE C.V.** по адресу Sendero Nacional Km 3.5, Ave. Michigan, S/N, Parque Industrial Del Norte, Matamoros; Tamaulipas 87316 Mexico

адрес места нахождения изготовителя средства связи средства связи

соответствует «Правилам применения оборудования радиодоступа. Часть I. Правила применения оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных в диапазоне от 30 МГц до 66 ГГц», утвержденным приказом Министерства связи и массовых коммуникаций Российской Федерации от 14.09.2010 № 124

наименование и реквизиты нормативного правового акта, содержащего требования, соответствие которым подтверждено декларацией

и не окажет дестабилизирующее воздействие на целостность, устойчивость функционирования и безопасность единой сети электросвязи Российской Федерации.

2. Назначение и техническое описание устройства:

2.1 Версия программного обеспечения: версия ПО: прошивка версия 1.0; предустановленное программное обеспечение отсутствует.

2.2 Комплектность: автомобильное информационно-развлекательное устройство с Bluetooth торговой марки APTIV модель DEA766, руководство по эксплуатации.

стр. 1 из 3

RX597469—UN—04OCT23

2.3 Условия применения на сети связи общего пользования Российской Федерации: применяется в качестве оконечного оборудования сетей радиодоступа беспроводной передачи данных технологий открытых систем стандарта 802.15.

2.4 Выполняемые функции: беспроводная передача данных в сети связи общего пользования и технологических сетях связи в случае их присоединения к сети связи общего пользования.

2.5 Ёмкость коммутационного поля для средств связи, выполняющих функции систем коммутации: не выполняет функции систем коммутации.

2.6 Схемы подключения к сети связи общего пользования с обозначением реализуемых интерфейсов, протоколов сигнализации:

автомобильное информационно-развлекательное устройство с Bluetooth торговой марки APTIV модель DEA766	⟺ **радиоинтерфейс стандарта 802.15** ⟺	**сеть связи общего пользования и технологические сети связи в случае их присоединения к сети связи общего пользования**

2.7 Оптические характеристики: оптические излучения отсутствуют.

2.8 Характеристики радиоизлучения:

№	Наименование параметра / функции	Значение параметра / функции
	стандарт 802.15	
1	Диапазон частот	2402 – 2480 МГц
2	Метод расширения спектра	FHSS
3	Тип модуляции	GFSK
4	Максимальная мощность передатчика	10 дБм

2.9 Реализованные интерфейсы: радиоинтерфейс оконечного оборудования радиодоступа для беспроводной передачи данных технологии открытых систем стандарта 802.15.

2.10 Условия эксплуатации, включая климатические и механические требования, способы размещения, типы электропитания:

Температура окружающей среды от минус 40°С до +50°С

Относительная влажность воздуха до 93% при температуре +25 °С.

Работоспособность после воздействия синусоидальной вибрации с амплитудой ускорения 4g в диапазоне частот 5 – 80 Гц.

Размещается в автомобиле.

Электропитание от внешнего источника постоянного тока.

2.11 Сведения о наличии или отсутствии встроенных средств криптографии (шифрования), приемников глобальных спутниковых навигационных систем: отсутствуют встроенные средства криптографии (шифрования), отсутствуют приемники глобальных спутниковых навигационных систем.

стр. 2 из 3

RX597470—UN—04OCT23

3. **Декларация принята на основании:** испытаний автомобильного информационно-развлекательного устройства с Bluetooth торговой марки APTIV модель DEA766 (версия ПО: прошивка версия 1.0; предустановленное программное обеспечение отсутствует); протокол ООО «МИНТЕСТ» № 24/23 от 16.06.2023 и испытаний, проведенных ООО ИЦ «РАДИОТЕЛЕФОН», протокол испытаний № 56/23 от 20.06.2023, аттестат аккредитации № ИЛ-27-10 от 06.10.2015 г., срок действия аттестата не установлен, выдан Федеральной службой по аккредитации.

сведения о проведенных исследованиях (испытаниях) и об измерениях, а также о документах, послуживших основанием для подтверждения соответствия средств связи установленным требованиям

4. **Декларация составлена на трех листах.**

5. **Дата принятия декларации о соответствии средств связи** **21.06.2023**
число, месяц, год

Декларация о соответствии средств связи действительна до **21.06.2028**
число, месяц, год

М.П. Подпись представителя организации подавшего декларацию **Р.О. Островский**
И.О.Фамилия

6. **Сведения о регистрации декларации соответствия в Минцифры России**

М.П. Подпись уполномоченного представителя Минцифры России А.В.Горовенко
И.О.Фамилия

ЗАРЕГИСТРИРОВАНО
Регистрационный
№Д- ИВРД-11016
«03» 07.2023

стр. 3 из 3

RX597471—UN—04OCT23

CF4BIPJ,1752221698576-UG-11JUL25-10/10

جەنۇبىي ئافرىقا گۇۋاھنامىسى

Independent Communications Authority of South Africa
350 Witch-Hazel Avenue, Eco Point Office Park
Eco Park, Centurion
Private Bag X10, Highveld Park 0169
Telephone number: (012) 568 3000/1

Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-2020/029

The Authority, in the exercise of the power conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act No. 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 95 (2) of the Electronic Communication Act and subject to the terms and conditions set out in this document (see overleaf), hereby issues a radio type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

Company Particulars

NAME : Mzansi Regulatory Compliance (PTY) LTD

STREET ADDRESS : 140 Eleventh Avenue, Highlands North, Johannesburg, 2037

TEL. NUMBER : 607767241

EMAIL : ictcompliance0@gmail.com

REGISTRATION NUMBER : 2015/314983/07

Description of Apparatus

EQUIPMENT CATEGORY : AUTOMOTIVE RADIO WITH BLUETOOTH

EQUIPMENT MODEL : DEA700 SERIES ROW

FREQUENCY RANGE : 2402 - 2480 MHz

ITU EMMISION CODE : F1D

MODULATION : GFSK, DQPSK, DPSK

POWER OUTPUT : 4 dBm

CHANNEL SPACING : 1 MHz

FEATURES : AM, FM, BT

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

Siyanda Nkamisa
Senior Manager: Type Approval and Numbering

2020-11-27

Dr. K Modimoeng (Chairperson), P Kadi, Y Kedama, Dr. C Lewis, ZK Matthews, Adv. L Mkumatela, Adv. D Qocha, T Semane, PJ Zimri, (Councillors), WA Ngwepe (CEO)

APY77911—UN—15JUL22

DEA 700 يۈرۈشلۈك ROW

CF4BIPJ,1752221714863-UG-11JUL25-1/2

داۋامى كېينكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221714863-UG-11JUL25-2/2

پاراگۋاي گۇۋاھنامىسى

CONATEL
COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

GOBIERNO NACIONAL

Paraguay de la gente

RESOLUCIÓN DIRECTORIO N° 1132/2022

POR LA CUAL SE OTORGA EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DEL EQUIPO: Radio DEA700 SERIES ROW, MARCA: APTIV, MODELO: RDO ASM DEA725.

Asunción, 25 de mayo de 2022.

VISTO: El Expediente N° ME-AS-02092/2022 del 11/05/22, presentado por **Rubén Darío Sosa Marín,** ante la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, en representación de la Compañía **Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.,** por el que solicita el Certificado de Homologación del equipo: **Radio DEA700 SERIES ROW,** Marca: **APTIV,** Modelo: **RDO ASM DEA725,** fabricado por **Aptiv Services US, LLC** de USA; el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19.05.2022; la Providencia de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones GST 435/22 del 20.05.2022y;

CONSIDERANDO: Que, el Informe Técnico presentado por el Departamento de Reglamentación y Homologación de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, concluye que el recurrente ha presentado todas las documentaciones técnicas requeridas en el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones, y que los mismos cumplen con las disposiciones y normas establecidas.

Que, el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19.05.2022, concluye que desde el punto de vista jurídico no existen impedimentos legales para emitir el Certificado de Homologación solicitado.

Que, la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, mediante Providencia GST 435/22 del 20.05.2022, eleva a consideración del Directorio los documentos presentados por el recurrente, sugiriendo el otorgamiento del Certificado de Homologación del equipo cuyas características se mencionaron precedentemente.

POR TANTO: El Directorio de la CONATEL, en sesión ordinaria del 25 de mayo de 2022, Acta N° 23/2022, y de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley N° 642/95 "De Telecomunicaciones"; el Decreto N° 14.135/96 y el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

Art. 1 ° **OTORGAR** el **CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN** con las siguientes características:

Número del Registro:	**2022-05-I-0341**
Equipo:	**Radio DEA700 SERIES ROW**
Marca:	**APTIV**
Modelo:	**RDO ASM DEA725**
Fabricante:	**Aptiv Services US, LLC.**
Domicilio:	**13085 Hamilton Crossing Blvd, Carmel, IN 46902, USA.**
Banda de frecuencias:	**2.400 MHz – 2.483,5 MHz**
Organismo de Certificación aceptado:	**Federal Communications Commission, USA.**
Certificación:	**FCC ID: L2C0080TR**
Laboratorio de ensayo:	**Bureau Veritas Consumer Product Services Inc.**
Dirección:	**One Distribution Center Circle, #1, Littleton, MA, USA.**
Etiquetado:	**Etiqueta ubicada en la carcasa externa del equipo.**

Acompañado del Certificado de Conformidad con el Tipo realizado por:

Nombre:	**Ing. Rubén Darío Sosa Marín** **Profesional Técnico en Telecomunicaciones – Categoría I;**
Carné N°:	**080;**
Ciudad / País:	**Asunción – Paraguay.**

Art. 2 ° **ESTABLECER** que este Certificado no representa título habilitante para la prestación y operación de ningún servicio de telecomunicaciones.

Art. 3 ° **ESTABLECER** que el pago en concepto de Tasa por el proceso de obtención del Certificado de Homologación del Equipo y/o Aparato de Telecomunicaciones deberá ser realizado en el plazo de 30 (treinta) días, contados a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 4 ° **ESTABLECER** que el plazo de validez del presente Certificado será de 5 años, a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 5 ° **COMUNICAR** a quienes corresponda y cumplido, archivar.

ING. JUAN CARLOS DUARTE DURE
Presidente
Res. Dir. N° 1132/2022

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES CONATEL

Pdte. Franco 780 y Ayolas
Edificio Ayfra
Asunción - Paraguay

A1130231 Tel.: (595 21) 438 2000
www.conatel.gov.py

APY77918—UN—15JUL22

APY77918—UN—15JUL22

DEA725

CONATEL
COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

GOBIERNO NACIONAL

Paraguay de la gente

RESOLUCIÓN DIRECTORIO N° 1135/2022

POR LA CUAL SE OTORGA EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DEL EQUIPO: Radio DEA700 SERIES EU, MARCA: APTIV, MODELO: RDO ASM DEA765.

Asunción, 25 de mayo de 2022.

VISTO: El Expediente N° ME-AS-02092/2022 del 11/05/22, presentado por **Rubén Darío Sosa Marín**, ante la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, en representación de la Compañía **Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.**, por el que solicita el Certificado de Homologación del equipo: **Radio DEA700 SERIES EU**, Marca: **APTIV**, Modelo: **RDO ASM DEA765**, fabricado por **Aptiv Services US, LLC** de USA; el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19.05.2022; la Providencia de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones GST 435/22 del 20.05.2022 y;

CONSIDERANDO: Que, el Informe Técnico presentado por el Departamento de Reglamentación y Homologación de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, concluye que el recurrente ha presentado todas las documentaciones técnicas requeridas en el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones, y que los mismos cumplen con las disposiciones y normas establecidas.

Que, el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 649 del 19,05,2022, concluye que desde el punto de vista jurídico no existen impedimentos legales para emitir el Certificado de Homologación solicitado.

Que, la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, mediante Providencia GST 435/22 del 20.05.2022, eleva a consideración del Directorio los documentos presentados por el recurrente, sugiriendo el otorgamiento del Certificado de Homologación del equipo cuyas características se mencionaron precedentemente.

POR TANTO: El Directorio de la CONATEL, en sesión ordinaria del 25 de mayo de 2022, Acta N° 23/2022, y de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley N° 642/95 "De Telecomunicaciones"; el Decreto N° 14.135/96 y el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

Art. 1 ° **OTORGAR** el **CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN** con las siguientes características:

Número del Registro:	**2022-05-I-0344**
Equipo:	**Radio DEA700 SERIES EU**
Marca:	**APTIV**
Modelo:	**RDO ASM DEA765**
Fabricante:	**Aptiv Services US, LLC.**
Domicilio:	**13085 Hamilton Crossing Blvd, Carmel, IN 46902, USA.**
Banda de frecuencias:	**2.400 MHz – 2.483,5 MHz**
Organismo de Certificación aceptado:	**Federal Communications Commission, USA.**
Certificación:	**FCC ID: L2C0080TR**
Laboratorio de ensayo:	**Bureau Veritas Consumer Product Services Inc.**
Dirección:	**One Distribution Center Circle, #1, Littleton, MA, USA.**
Etiquetado:	**Etiqueta ubicada en la carcasa externa del equipo.**

Acompañado del Certificado de Conformidad con el Tipo realizado por:

Nombre:	**Ing. Rubén Dario Sosa Marín** **Profesional Técnico en Telecomunicaciones – Categoría I;**
Carné N°:	**080;**
Ciudad / País:	**Asunción – Paraguay.**

Art. 2 ° **ESTABLECER** que este Certificado no representa título habilitante para la prestación y operación de ningún servicio de telecomunicaciones.

Art. 3 ° **ESTABLECER** que el pago en concepto de Tasa por el proceso de obtención del Certificado de Homologación del Equipo y/o Aparato de Telecomunicaciones deberá ser realizado en el plazo de 30 (treinta) días, contados a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 4 ° **ESTABLECER** que el plazo de validez del presente Certificado será de 5 años, a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 5 ° **COMUNICAR** a quienes corresponda y cumplido, archivar.

ING. JUAN CARLOS DUARTE DURE
Presidente
Res. DIR. N° 1135/2022

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES CONATEL

A1130271

Pdte. Franco 780 y Ayolas
Edificio Ayfra
Asunción - Paraguay

Tel.: (595 21) 438 2000
www.conatel.gov.py

APY77919—UN—15JUL22

APY77919—UN—15JUL22

DEA765

CONATEL
COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

GOBIERNO NACIONAL

Paraguay de la gente

RESOLUCIÓN DIRECTORIO N° 1559/2023

POR LA CUAL SE OTORGA EL CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DEL EQUIPO: Radio DEA700 SERIES EU, MARCA: APTIV, MODELO: DEA766.

Asunción, 05 de julio de 2023.

VISTO: El Expediente N° ME-AS-03244/2023 del 23/06/23, presentado por **Rubén Dario Sosa Marín,** ante la Comisión Nacional de Telecomunicaciones, en representación de la Compañía **Burea Veritas Consumer Products Services, Inc.**, por el que solicita el Certificado de Homologación del equipo: **Radio DEA700 SERIES EU**, Marca: **APTIV**, Modelo: **DEA766**, fabricado por Aptiv Services US, LLC, de USA; el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 897 del 29.06.2023; la Providencia de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones GST 706/23 del 30.06.2023 y;

CONSIDERANDO: Que, el Informe Técnico presentado por el Departamento de Reglamentación y Homologación de la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, concluye que el recurrente ha presentado todas las documentaciones técnicas requeridas en el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones, y que los mismos cumplen con las disposiciones y normas establecidas.

Que, el Dictamen de la Asesoría Legal A.L. N° 897 del 29.06.2023, concluye que desde el punto de vista jurídico no existen impedimentos legales para emitir el Certificado de Homologación solicitado.

Que, la Gerencia de Servicios de Telecomunicaciones, mediante Providencia GST 706/23 del 30.06.2023, eleva a consideración del Directorio los documentos presentados por el recurrente, sugiriendo el otorgamiento del Certificado de Homologación del equipo cuyas características se mencionaron precedentemente.

POR TANTO: El Directorio de la CONATEL, en sesión ordinaria del 05 de julio de 2023, Acta Nº 28/2023, y de conformidad con las disposiciones previstas en la Ley N° 642/95 "De Telecomunicaciones"; el Decreto N° 14.135/96 y el Reglamento de Homologación de Equipos y Aparatos de Telecomunicaciones;

RESUELVE:

Art. 1 ° **OTORGAR** el **CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN** con las siguientes características:

Número del Registro:	**2023-07-I-0482**
Equipo:	**Radio DEA700 SERIES EU**
Marca:	**APTIV**
Modelo:	**DEA766**
Fabricante:	**Aptiv Services US, LLC.**
Domicilio:	**13085 Hamilton Crossing Blvd, Carmel, IN 46902, USA.**
Banda de frecuencia:	**2.400 MHz – 2.483,5 MHz**
Organismo de Certificación aceptado:	**Marca Conformité Européenne (CE)**
Certificación:	**Declaración de Conformidad del Fabricante.**
Laboratorio de ensayo:	**Bureau Veritas. Automotive Test Lab.**
Dirección:	**815 N. Opdyke Rd #100, Auburn Hills, MI 48326, USA.**
Etiquetado:	**Etiqueta ubicada en la parte inferior de la carcasa externa del equipo.**

Acompañado del Certificado de Conformidad con el Tipo realizado por:

Nombre:	**Ing. Rubén Dario Sosa Marín**
	Profesional Técnico en Telecomunicaciones – Categoría I;
Carné Nº:	**080;**
Ciudad / País:	**Asunción – Paraguay.**

Art. 2 ° **ESTABLECER** que este Certificado no representa título habilitante para la prestación y operación de ningún servicio de telecomunicaciones.

Art. 3 ° **ESTABLECER** que el pago en concepto de Tasa por el proceso de obtención del Certificado de Homologación del Equipo y/o Aparato de Telecomunicaciones deberá ser realizado en el plazo de 30 (treinta) días, contados a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 4 ° **ESTABLECER** que el plazo de validez del presente Certificado será de 5 años, a partir de la notificación de la presente Resolución.

Art. 5 ° **COMUNICAR** a quienes corresponda y cumplido, archivar.

COMISION NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
CONATEL

ING. JUAN CARLOS DUARTE DURE
Presidente
Res. Dir. N° 1559/2023

A1135582

Pdte. Franco 780 y Ayolas
Edificio Ayfra
Asunción - Paraguay

Tel.: (595 21) 438 2000
www.conatel.gov.py

RX592722—UN—29SEP23

DEA766

CF4BIPJ,1752221733008-UG-11JUL25-4/4

ـــــپاراگۋاي - ئومۇمىي جاۋابكارلىقنى رەت قىلىش باياناتى

بۇ دۆلەتتە ئىشلىتىش چەكلىمىسى:

پاراگۋاي ئىشلەتكۈچىلەردىن ئالاھىدە هوقۇقا ئېرىشكەندىن كېيىن ئۈسكۈنىنى ئىشقا كىرىشتۈرۈشنى تەلەپ قىلسا بولىدۇ.

مۇھىم: پاراگۋاينىڭ شۇ جايدىكى مەسئۇل تارمىقى بىلەن ئالاقىلىشىپ، ئالاقىدار هوقۇق بېرىلگەن دۆلەتنىڭ ئالاھىدە ئۇچۇرلىرىغا ئېرىشىڭ.

پاراگۇئاي سودىگىرى

.KUROSU & CIA. S.A

Ruta Py06 Dr. Juan León Mallorquín

Encarnación

80002592-0

CF4BIPJ,1759484669824-UG-26NOV25-1/2

CONATEL

NR: 2025-07-I-0489

RX683199—UN—26SEP25

DEA726

CF4BIPJ,1759484669824-UG-26NOV25-2/2

UKCA گۇۋاھنامىسى (AM/FM رادىئو A)

CF4BIPJ,1752221750350-UG-11JUL25-1/7

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CERTIFICATE OF CONFORMITY

UKCA

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Radio Equipment Regulations 2017
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

This certifies the following designated product

Product: **Automotive Radio**

Model: **DEA700 SERIES EU**

Variants: DEA750, DEA752, DEA765

Report:

Report: MDE_APTIV_1917_RADIO-03 **{**ETSI EN 303 345 V1.1.7}
Report: LIT20200286 {IEC 62368-1 2014, EN 62368 2014 +A11 2017}
Report: EU0207-1 {ETSI EN 301 489-1/17}
Report: EU0207-3 {ETSI EN 300 328 V 2.1.1}
Report: EU0207-5 {EN 62311:20028}
Report: ST0487-1 {IEC 60950:2005 second edition + AM 1 2009 +AM 2:2013 ,EN 60950-1 2006/A2 :2013}

Issued by: **Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.**

Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

Holder: **APTIV Services US, LLC.**

13085 Hamilton Crossing Blvd., Carmel, Indiana. USA 46032

It is acknowledged that the Consumer Product Safety Improvement Act of 2008 ("CPSIA") requires the importer or manufacturer of a product to issue a General Certificate of Conformity ("GCC") for products applicable to Consumer Products Safety Commission rules, bans, regulations and standards ("CPSC Requirements"). As such, the importer and manufacturer of record, who is required to issue the GCC, is solely, legally responsible for the content and issuance of the GCC, and not Bureau Veritas Consumer Products Services ("BV"), a testing and inspection company, who is preparing the GCC as an administrative service of convenience.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

APY71120—UN—24FEB22

CF4BIPJ,1752221750350-UG-11JUL25-2/7 داۋامى كېيىنكى بەتتە

A GCC is prepared as an administrative task by BV, for issuance and use by the importer or manufacturer of record, when the product is tested by BV for CPSC Requirements and the product has met those requirements.

It is acknowledged that the GCC does not constitute any certification on the part of BV, and that the importer and manufacturer remain solely responsible for the GCC pursuant to the CPSIA. In the event of any discrepancy or inconsistency between the GCC and BV test report, the sole document that shall be relied upon in regard to BV's services is BV's issued test report, and BV shall not be held liable for the content of any GCC presented to a governmental authority or agency.3/22/2020

Sarbjit Shelopal

Sarbjit-Shelopal
01/25/2022

General Manager

APY71121—UN—24FEB22

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

CF4BIPJ,1752221750350-UG-11JUL25-3/7

داۋامى كېيىنكى بەتتە

BUREAU VERITAS

CERTIFICATE OF CONFORMITY

UKCA

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Radio Equipment Regulations 2017
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

This certifies the following designated product

Product: **Automotive Radio**

Model: **DEA700 SERIES ROW**

Variant: DEA707, DEA710, DEA712, DEA725, DEA730, DEA732, DEA737, DEA739, DEA745

Report:

MDE_APTIV_1917_EMC_04 (EN 55032 & EN 55035)
LIT20200286 (IEC 62368-1 2014, EN 62368 2014 +A11 2017)
EU0207-1 (ETSI EN 301 489-1/17)
EU0207-3 (ETSI EN 300 328 V 2.1.1)
EU0207-5 (EN 62311:20028)
ST 0487-1 (IEC 60950-1 2005 +AM 1:2009 +AM 2:2013, EN 60950-1 2006/A2 2013

Issued by: **Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.**

Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

Holder: **APTIV Services US, LLC.**

13085 Hamilton Crossing Blvd., Carmel, Indiana. USA 46032

It is acknowledged that the Consumer Product Safety Improvement Act of 2008 (“CPSIA”) requires the importer or manufacturer of a product to issue a General Certificate of Conformity (“GCC”) for products applicable to Consumer Products Safety Commission rules, bans, regulations and standards (“CPSC Requirements”). As such, the importer

APY71122—UN—24FEB22

and manufacturer of record, who is required to issue the GCC, is solely, legally responsible for the content and issuance of the GCC, and not Bureau Veritas Consumer Products Services ("BV"), a testing and inspection company, who is preparing the GCC as an administrative service of convenience.

A GCC is prepared as an administrative task by BV, for issuance and use by the importer or manufacturer of record, when the product is tested by BV for CPSC Requirements and the product has met those requirements.

It is acknowledged that the GCC does not constitute any certification on the part of BV, and that the importer and manufacturer remain solely responsible for the GCC pursuant to the CPSIA. In the event of any discrepancy or inconsistency between the GCC and BV test report, the sole document that shall be relied upon in regard to BV's services is BV's issued test report, and BV shall not be held liable for the content of any GCC presented to a governmental authority or agency.3/22/2020

Sarb-Shelopal
01/25/2022

General Manager

APY71123—UN—24FEB22

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc. Address: 775 Montague Expressway, Milpitas, CA95035

CF4BIPJ,1752221750350-UG-11JUL25-5/7

داۋامى كېيىنكى بەتتە

Approved Body Number: 2200

UK
CA

UK-Type Examination Certificate

with respect to the presumption of
Compliance of a product with the essential requirements of

Certificate Number	CS35981
Certificate Holder	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Manufacturer	Aptiv Services US, LLC
Address	5725 Innovation Drive Troy, MI 48098
Product Type/Description	DEA700 Series EU
Trade Name	N/A
Model Number	DEA750, DEA752, DEA765, DEA766
Product Identification Element	DEA750, DEA752, DEA765, DEA766

Applied / Complied Designated Standards		Complied
RER 2017 (SI 2017/1206) Regulation 6.1a ■ Safety	EN 62368-1:2014+Feb+May 2015	Y
RER 2017 (SI 2017/1206) Regulation 6.1a ■ Health	EN 62311:2008	Y
RER 2017 (SI 2017/1206) Regulation 6.1b ■ EMC	EN 301 489-1 v2.2.0, EN 301 489-17 v3.2.0 EN 55032+C1: 2015/2016, EN55035: 2017	Y
RER 2017 (SI 2017/1206) Regulation 6.2 ■ Radio	EN 300 328 v2.2.2 EN 303 345-2 v1.2.1, EN 303 345-3 v1.1.1, EN 303 345-4 v1.1.1	Y
*Note: This is a non-designated radio standard accepted by the UKCA RER 2017 SI 2017/1206.		

Authorized By: **CERTIFIER**

Issue Date: September 13, 2023 **Expiry Date: September 12, 2028**

PS: This Certificate is issued in Accordance with Schedule 3 of the RER 2017 (SI 2017/1206) and is only valid in Conjunction with the Following Annex I.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: certification@bureauveritas.com

Page 1 of 2
Rev. 3

RX597472—UN—04OCT23

Approved Body Number: 2200

UK CA

Annex I of UKCA-TYPE Examination Certificate

Certificate Number: CS35981

Product Specifications	
Frequency Range	Bluetooth: 2402 – 2480 MHz AM: 522 – 1620 kHz FM: 87.5 – 108.0 MHz DAB: 174.9 – 239.2 MHz
RF Output Power (EIRP)	Bluetooth: 0.003 W
Type of Antenna	Bluetooth: Non-detachable internal PCB Antenna / 2.3 dBi gain AM / FM / DAB: External, 50Ω
Modulation	Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
Mode of Operation (Simplex / Duplex)	Simplex
Duty Cycle	
Comments	All models have similar RF Circuitry with only minor differences in digital device circuitry.

Technical Documentation Identification

Test Report	
RER 2017 (SI 2017/1206) Regulation 6.1a ■ Health & Safety	ST0487-1, LIT20200286, EU0207-5
RER 2017 (SI 2017/1206) Regulation 6.1b ■ EMC	MDE_APTIV_1818_EMCa, MDE_APTIV_1917_EMC_03, EU0207-1, ET0487-1, J23017 EN 55032 TR4 v2
RER 2017 (SI 2017/1206) Regulation 6.2 ■ Radio	ET0487-3, EU0207-3, MDE_APTIV_2112_RADIO_03 MDE_APTIV_2112_RADIO_07_rev01, MDE_APTIV_1917_RADIO_03 J23017 EN 300 328 V2.2.2 TR3 v2
User Manual	☒
Product Label	☒
Block Diagram	☒
Circuit Diagram	☒
BOM	☒
Declaration of Conformity	☒
Risk Assessment	☒
Internal Photos	☒
External Photos	☒

Based on the evidence presented, our certificate in accordance with Schedule 3 of Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2017/1206) and the mutual recognition of their conformity is that the apparatus identified above complies with the requirements of that Regulation stated above.
Note: Compliance with the above Regulation is only applicable to use the above mentioned equipment in the United Kingdom (Including England, Wales, Scotland and Northern Ireland).
No configuration, other than described above, has been considered and is therefore not included in this certificate.

Bureau Veritas Consumer Products Services, Inc.
775 Montague Expressway, Milpitas, CA 95035, USA
Tel: 408 526 1188
Website: https://www.cps.bureauveritas.com/, Email: certification@bureauveritas.com
Please check the validation of this certificate at BV CPS Cert Validation Portal

Page 2 of 2
Rev. 3

RX597473—UN—04OCT23

CF4BIPJ,1752221750350-UG-11JUL25-7/7

UKCA گۇۋاھنامىسى (AM/FM رادىيو Harman)

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-1/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-2/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-3/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-4/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-5/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-6/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-7/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-8/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

45-82

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-9/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-10/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-11/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-12/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-13/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-14/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-15/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-16/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-17/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-18/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

45-92

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-19/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-20/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-21/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-22/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-23/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-24/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-25/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-26/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-27/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-28/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-29/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە

CF4BIPJ,1752221766482-UG-11JUL25-30/1

داۋامى كېيىنكى بەتتە